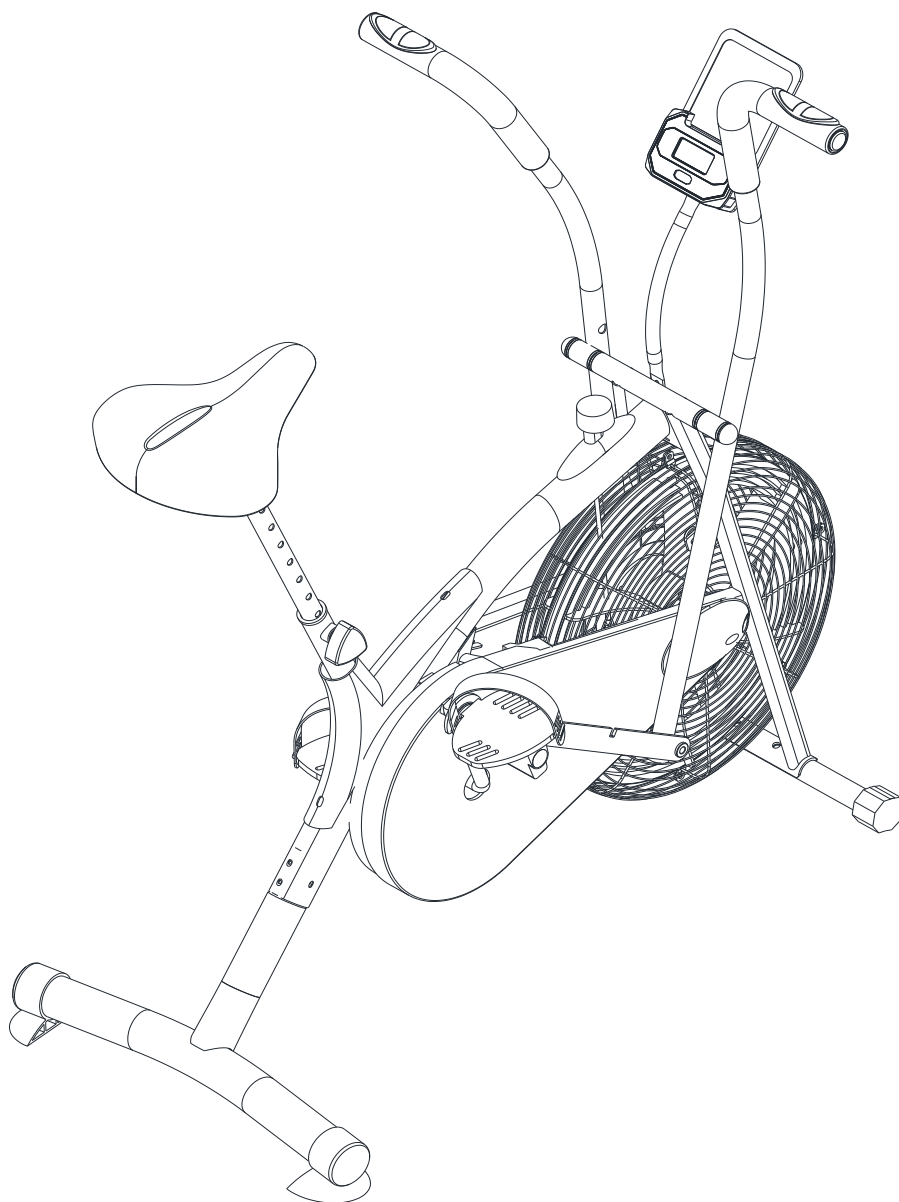
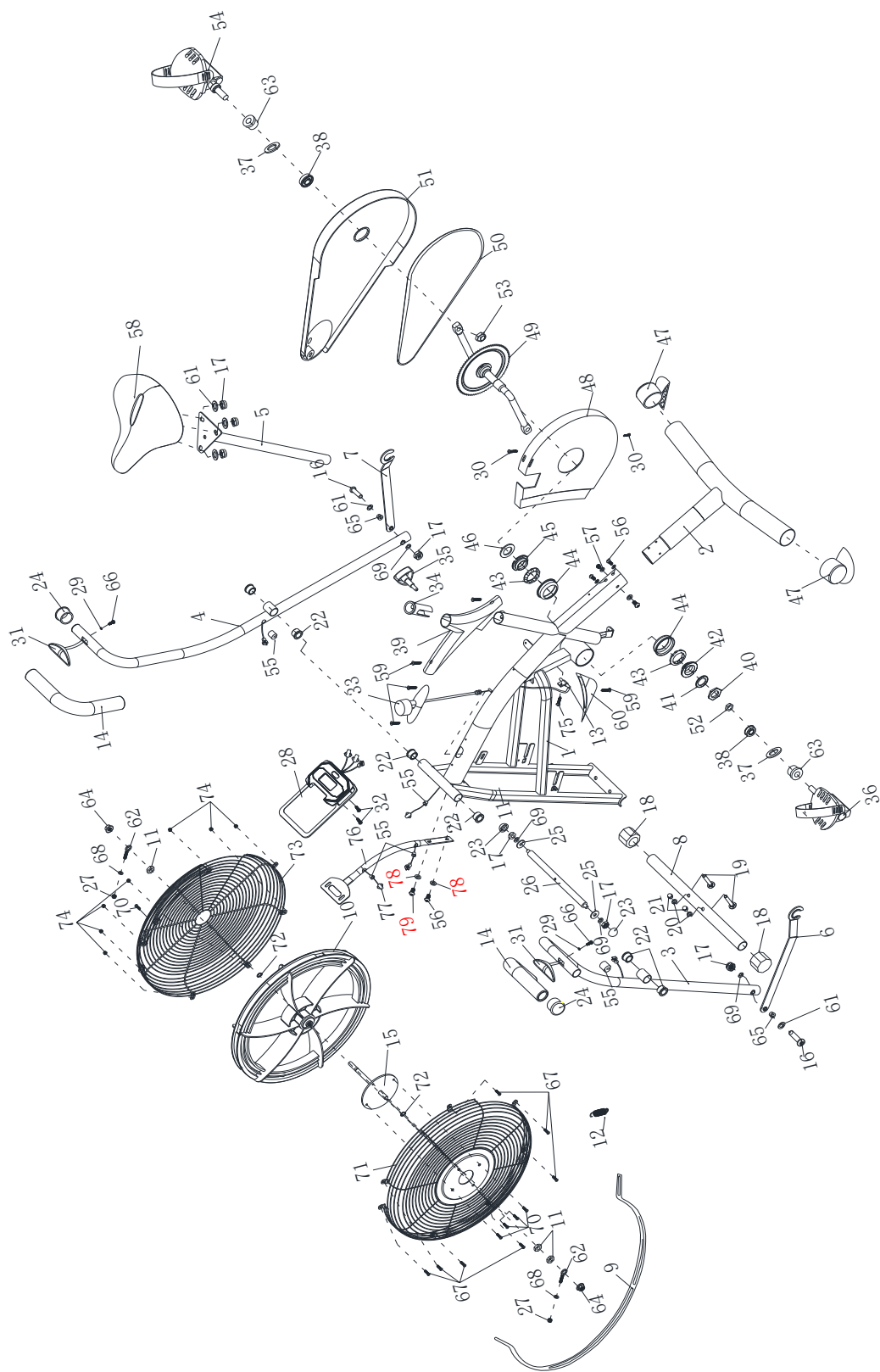




MP6540

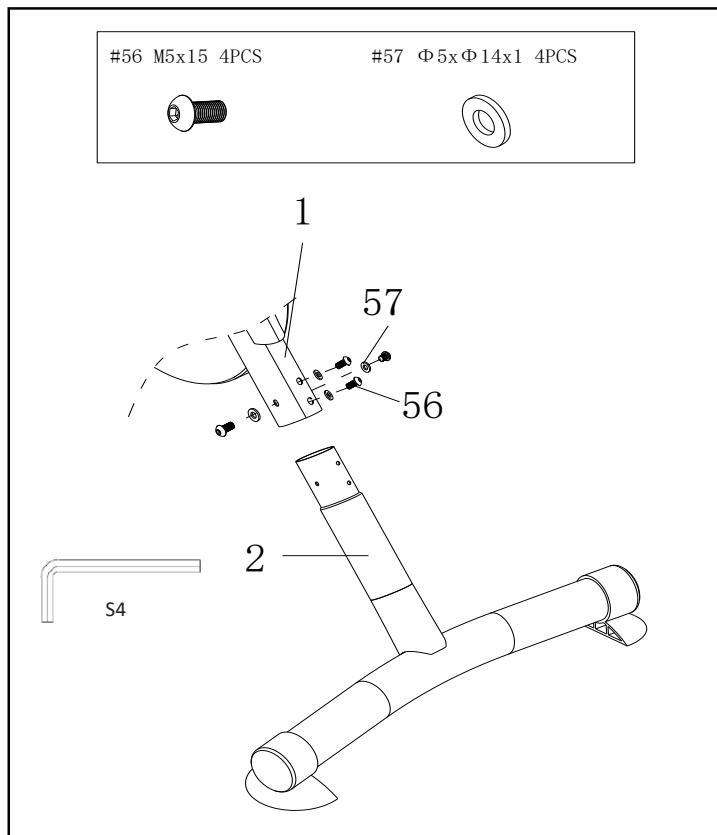


- 7. Manual instruction **EN**
- 9. Instrukcja obsługi **PL**
- 11. Návod k obsluze **CZ**
- 13. Manuel instruktion **DA**
- 15. Gebrauchsanweisung **DE**
- 17. Manual de instrucciones **ES**
- 19. Käsijuhend **ET**
- 21. Manuel d'instruction **FR**
- 23. Kézi utasítás **HU**
- 25. Manuale di istruzioni **IT**
- 27. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 29. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 31. Handmatige instructie **NL**
- 33. Manual de instruções **PT**
- 35. Instrucțiuni manuale **RO**
- 37. Návod na obsluhu **SK**
- 39. Navodila za uporabo **SL**
- 41. Instruktionsbok **SV**
- 43. Інструкція з експлуатації **UK**

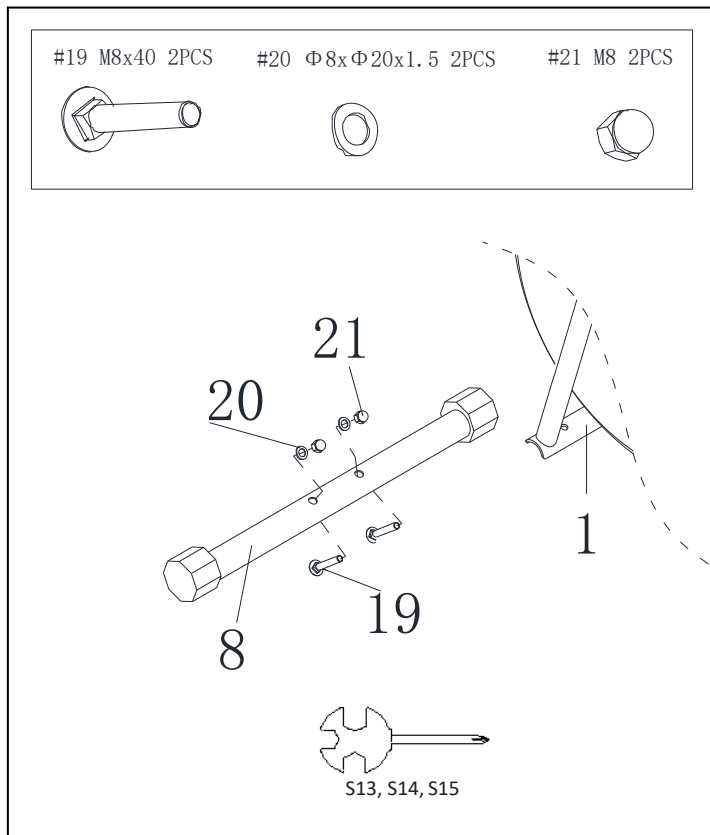




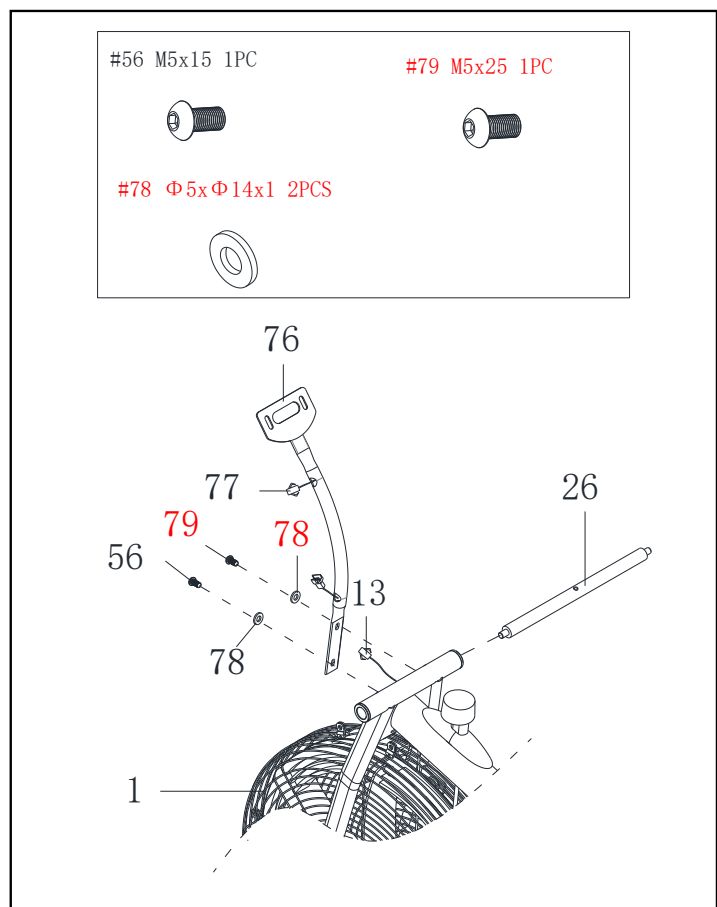
1.



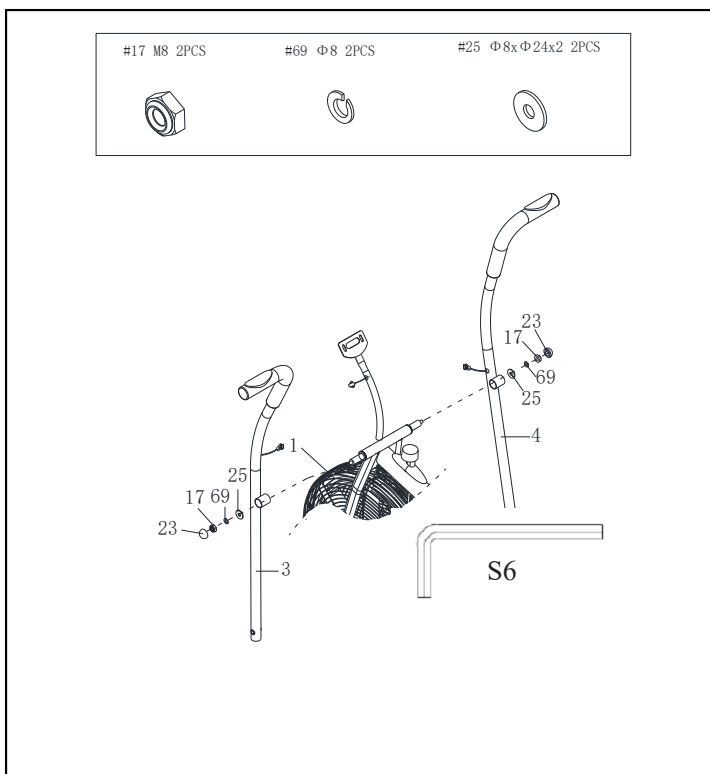
2.



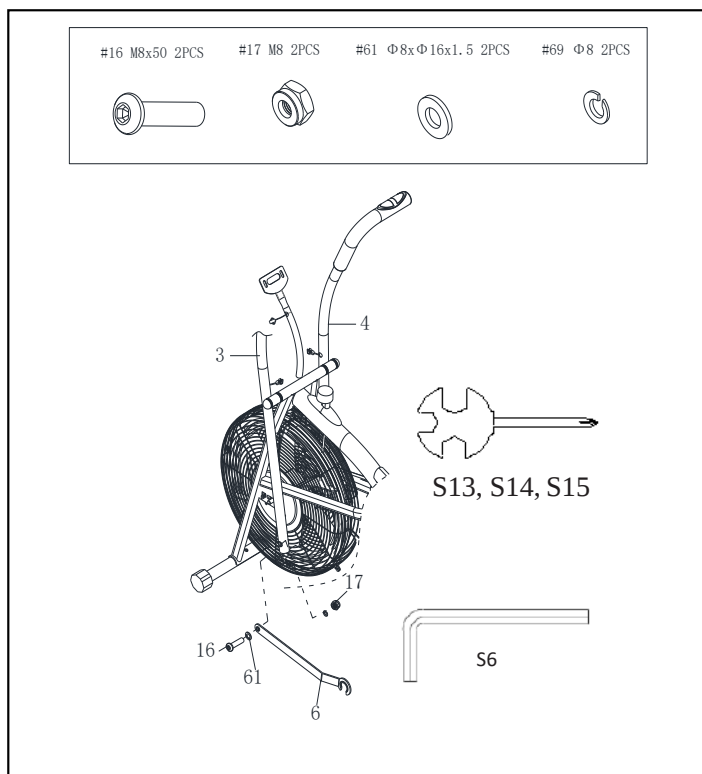
3.



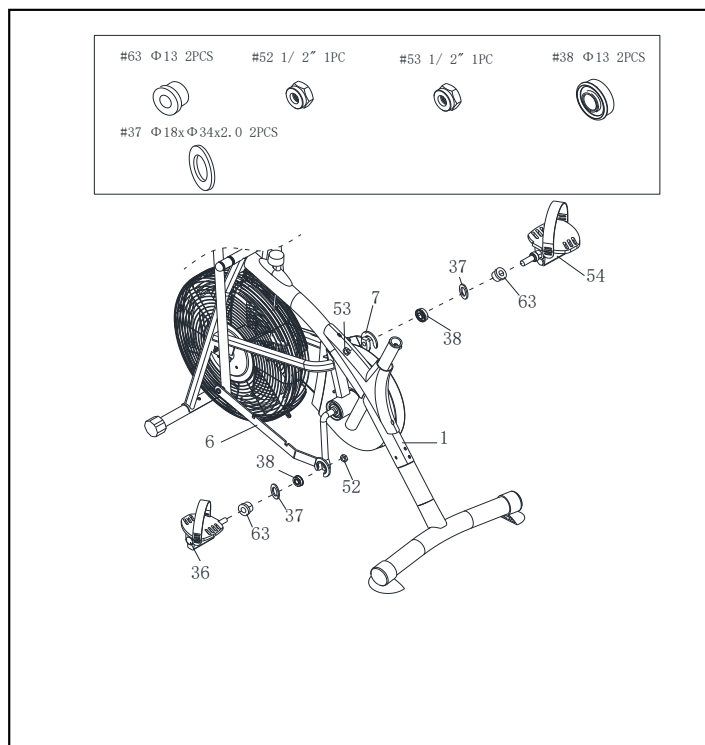
4.



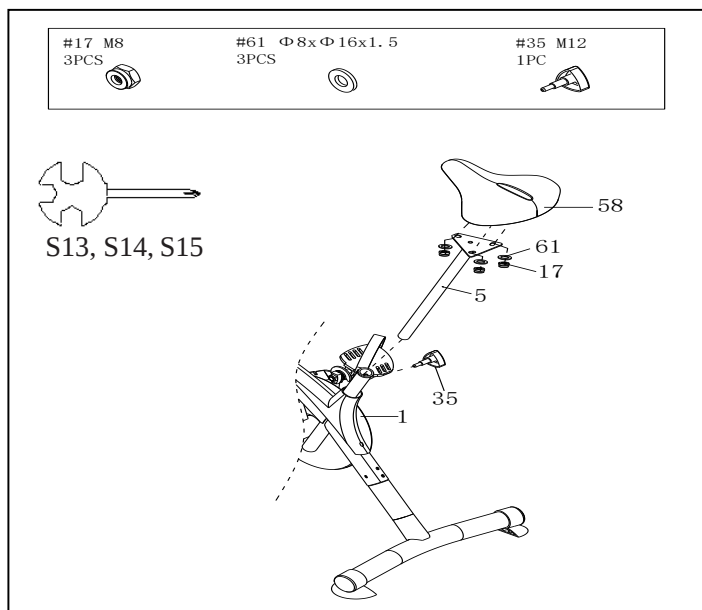
5.



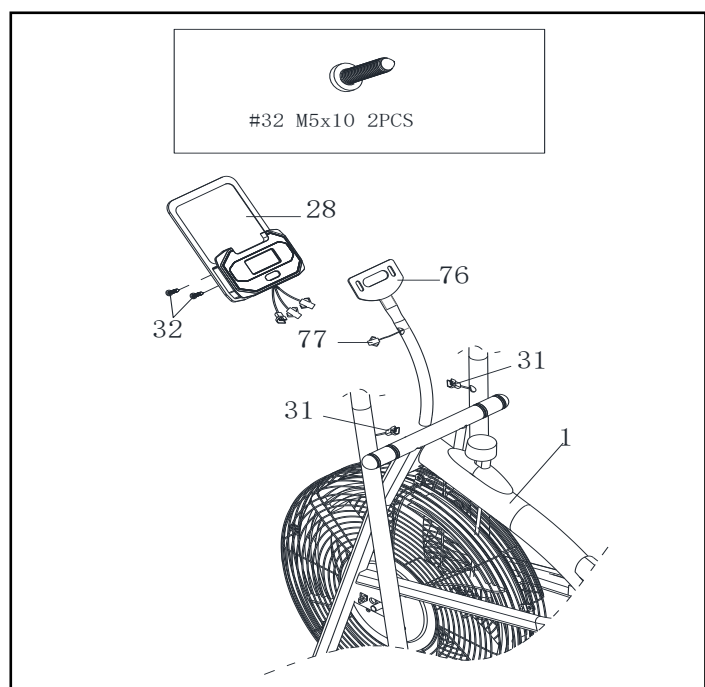
6.



7.

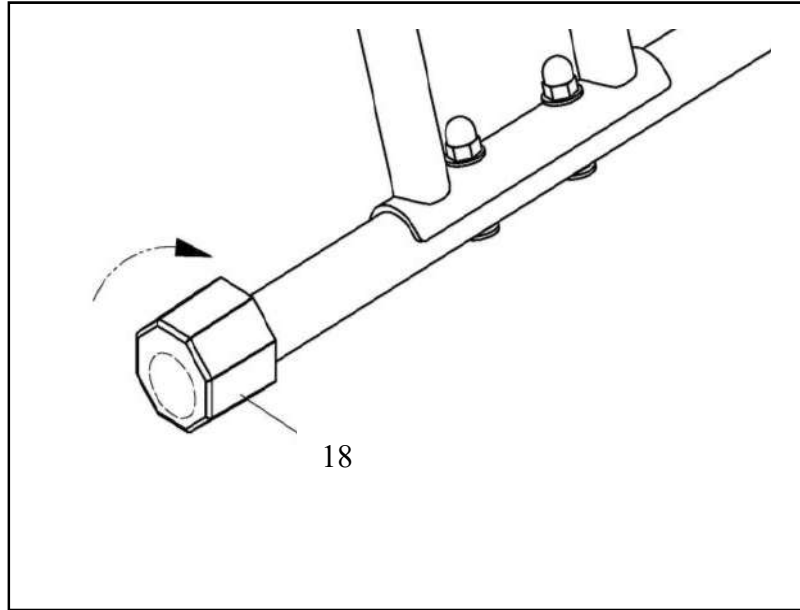


8.

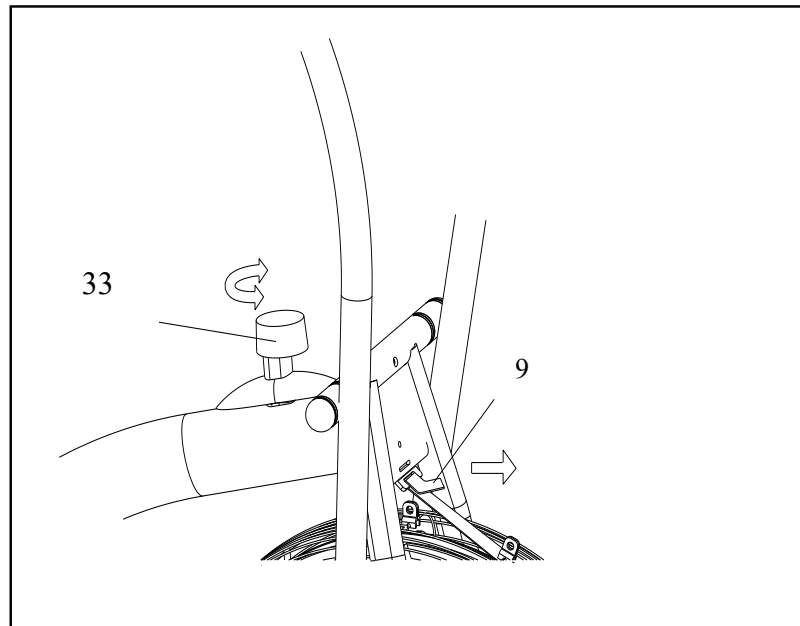




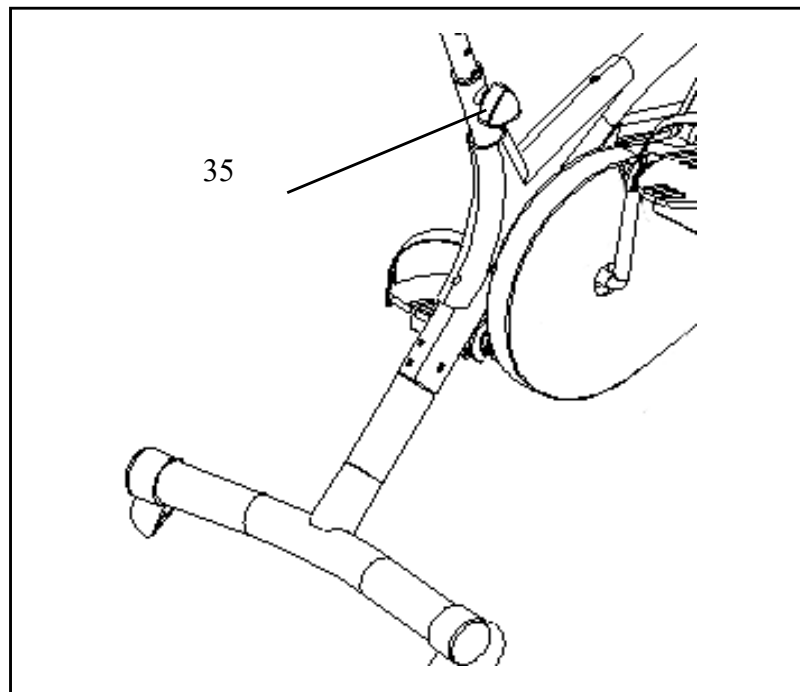
1.



2.



3.



1. Please read the instruction manual carefully before first use and keep it for future reference.
2. Observe all warnings and safety instructions, including assembly procedures. Use the appliance only for its intended purpose.
3. The product must be assembled and used in accordance with these instructions. All users must be informed of the principles of safe use of the equipment.
4. ⚠ Keep the machine out of the reach of children and animals. Children must not be allowed near the machine without supervision. Assembly and use should only be undertaken by an adult.
5. ⚠ Consult your doctor before starting an exercise programme - especially if you have health problems or are taking medication that affects your heart rate, blood pressure or cholesterol levels.
6. ⚠ If you experience pain, chest tightness, irregular pulse, shortness of breath, nausea or dizziness, stop exercising immediately and consult your doctor.
7. The unit must be placed on a stable, dry and clean surface with at least 0.6 m of clearance all around to ensure safety.
8. Wear appropriate sportswear and footwear when exercising. Avoid clothing that is too loose.
9. The device is not intended for outdoor use.
10. Before each training session, check the device for damage or signs of wear and tear.
11. ⚠ If sharp edges appear on the device - stop using it immediately.
12. If unusual sounds occur, stop the exercise and check the condition of the equipment.
13. All adjustable parts must be stable and must not impede freedom of movement. The device may only be used by one person at a time.
14. The braking system is not speed-dependent.
15. The device must not be used for therapeutic purposes.
16. ⚠ Care should be taken when lifting or transporting equipment to avoid spinal injuries. It is advisable to use proper lifting techniques or ask for help from another person.
17. It is forbidden to make any modifications to the design of the unit. If necessary, contact an authorised service centre.
18. The maximum permissible user weight is 100 kg.
19. The equipment is classified as class HC according to EN ISO 20957-1 and is intended for domestic use. It cannot be used for therapeutic or rehabilitation purposes.

LIST OF PARTS:

Lp.	Description	Quantity	Lp.	Description	Quantity
1.	Main frame	1	41.	Bumper Ø35×2.0	1
2.	Rear stabiliser	1	42.	7/8" bushing	1
3.	Left-hand grip	1	43.	Ball bearing Ø44.5	2
4.	Right-hand grip	1	44.	Sleeve bearing Ø55.6×16	2
5.	Seat column	1	45.	Bushing 15/16"	1
6.	Left link	1	46.	Washer Ø40×2.8	1
7.	Right link	1	47.	Rear stabiliser bar end caps	2
8.	Front stabiliser	1	48.	Cover 250×290×30	1
9.	Belt	1	49.	Crank	1
10.	Flywheel	1	50.	Chain	1
11.	M10 nuts	3	51.	Cover	1
12.	Thrust spring	1	52.	Left-hand 1/2" nylon nut	1
13.	Sensor with cable	1	53.	Right 1/2" nylon nut	1
14.	Foam Ø24×Ø35×280	2	54.	Right pedal	1
15.	Fan wheel axle	1	55.	End cap Ø12	5
16.	Screw M8×50	2	56.	Screw M5×15	5
17.	Nylon nut M8	7	57.	Arch washer Ø5×Ø14×1	4
18.	Front stabiliser bar end caps	1	58.	Saddle	1
19.	Screw M8×40	2	59.	Self-drilling screw ST3.9×16	5
20.	Arc washer Ø8×Ø20×1.5	2	60.	Shield 158×23×58	1
21.	Nut M8×16	2	61.	Flat washer Ø8×Ø16×1.5	5
22.	Round plug Ø25×1.5	6	62.	Eye nut M6×36	2
23.	Nut Ø24×13	2	63.	Spacer sleeve Ø21×Ø13×10	2
24.	Handle caps	2	64.	Flange nut M10	2
25.	Washer Ø8×Ø24×2	2	65.	Steel sleeve Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Rotary rod Ø16.0×261.5	1	66.	Self-drilling screw ST4.2×20	2
27.	Nut M6	2	67.	Screw M5×10	7
28.	Counter	1	68.	Spring washer Ø6	2
29.	Washer Ø5×Ø9×0.8	2	69.	Spring washer Ø8	4
30.	Screw M5×15	2	70.	Screw M6×10	5
31.	Pulse sensor with cable L=700mm	2	71.	Left shield	1
32.	Screw M5×10	2	72.	Safety ring Ø10	2
33.	Resistance adjustment knob	2	73.	Right shield	1
34.	Plastic sleeve Ø32×1.5	2	74.	Nylon nut M5	7
35.	Saddle height adjustment knob M12	1	75.	Self-tapping screw ST4.2×12	1
36.	Left pedal	1	76.	Counter support	1
37.	Washer Ø18×Ø34×2.0	1	77.	Cable	1
38.	Bearing Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Washer Ø5×Ø14×1	2
39.	Cover 350×130×47	2	79.	Screw M5×25	1
40.	7/8" nut	2			

MONTAGE:

1. Attach the rear stabiliser (2) to the main frame (1) using 4 bolts (56) and 4 washers (57). Tighten the bolts with an S4 spanner.
2. Attach the front stabiliser (8) to the main frame (1) using 2 bolts (19), 2 arc washers (20) and 2 nuts (21). Tighten all components using a universal spanner.
3. Place the swivel bar (26) in the main frame (1). Then fix the computer bracket (76) to the main frame (1) using 1 screw (56), a piece (79) and 2 washers (78). Tighten the screws with an allen key. Connect the cable (77) to the by wire (13).
4. Slide the left and right columns (3) and (4) onto the pivot pin (26), secure them with 2 washers (25), 2 spring washers (69) and 2 nylock nuts (17). Tighten everything with an allen key. Place the caps (23) on the nuts (17).
5. Attach the left and right brackets (6) and (7) to the columns (3) and (4) using 2 bolts (16), 2 washers (61), 2 spring washers (69) and 2 nylock nuts (17). Tighten using both spanners from the kit.
6. Connect the left bracket (6) to the left pedal (36) using a spacer (63), 1 washer (37), 1 bearing (38) and the left nylon nut (52). Tighten clockwise with a universal spanner.
Connect the right bracket (7) to the right pedal (54) in the same way, but use a nut (53) and tighten counterclockwise.
7. Fit the seat (58) onto the seat post (5) using 3 washers (61) and 3 nuts (17). Tighten the components with a universal spanner. Place the seatpost in the plastic sleeve in the main frame (1), then screw the height adjustment knob (35) into the hole in the main frame by turning it clockwise.
8. Remove the 2 M5×10 screws (32) from the computer (28). Connect the cable (77) and the pulse sensor cable (31) to the sockets on the computer (28), and stow the excess cables inside the frame. Then attach the computer to the bracket (76) using the previously removed M5×10 screws (32). Tighten them with a universal spanner.

DEVICE ADJUSTMENT**1. Adjustment - levelling the unit**

To level the unit, rotate the front caps as required until the unit is stable on the ground.

2. Resistance adjustment

The resistance is adjusted using the knob above the flywheel (33).

After a few training sessions, the V-belt (9) may become slightly stretched, in which case it should be tightened accordingly by turning the knob (33) until the appropriate level of resistance is reached.

Seat height adjustment

To adjust the seat height, remove the knob located under the saddle. Then set the saddle to your preferred height and insert the stem into the appropriate hole, then tighten the knob by turning it clockwise.

Note: when removing the seatpost, make sure that the plastic collar does not accidentally slip out of the main frame.

Computer

TIME.....00:00~99:59 MIN/SEC
 SPEED0.0~999.9 KM/H
 DISTANCE.....0.00~9999 KM
 CALORIES0.0~9999 CAL

AUTO ON/OFF - Automatic switch-on and switch-off

The computer starts automatically when you start exercising or when you press any button. After 4 seconds of inactivity, the device automatically enters sleep mode.

Function button - press to switch between the various display functions. Hold for 3 seconds to clear stored data (except ODO).

DISPLAY FUNCTIONS

SCAN - hold down the function button until "SCAN" appears on the screen. The computer will automatically switch between all functions at 5 second intervals:

TIME - workout duration **SPEED**

- current speed **DIST** - distance

covered **CALORIES** - calories

burnt

ODO - total distance since first use (cancellation by battery removal only)

Batteries

The computer is powered by two AAA batteries.

⚠ If the displayed values are too bright, flashing or unclear - replace the batteries with new ones.

1. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do wglądu na przyszłość.
2. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz zasad bezpieczeństwa, w tym procedur montażu. Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Produkt należy montować i użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją. Wszystkich użytkowników należy poinformować o zasadach bezpiecznego korzystania ze sprzętu.
4. Δ Należy zabezpieczyć urządzenie przed dostępem dzieci i zwierząt. Dzieci nie mogą przebywać w pobliżu maszyny bez nadzoru. Montażu i użytkowania powinna podejmować się wyłącznie osoba dorosła.
5. Δ Przed rozpoczęciem programu ćwiczeń należy skonsultować się z lekarzem – szczególnie w przypadku problemów zdrowotnych lub stosowania leków wpływających na tętno, ciśnienie krwi lub poziom cholesterolu.
6. Δ W przypadku wystąpienia bólu, ucisku w klatce piersiowej, nieregularnego pulsu, duszności, nudności lub zawrotów głowy należy natychmiast przerwać ćwiczenia i skonsultować się z lekarzem.
7. Urządzenie należy ustawić na stabilnej, suchej i czystej powierzchni, zachowując co najmniej 0,6 m wolnej przestrzeni wokół w celu zapewnienia bezpieczeństwa.
8. Podczas ćwiczeń należy nosić odpowiedni strój sportowy i obuwie. Unikaj zbyt luźnych ubrań.
9. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
10. Przed każdą sesją treningową należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń lub oznak zużycia.
11. Δ Jeśli na urządzeniu pojawią się ostre krawędzie – należy natychmiast zaprzestać jego użytkowania.
12. W przypadku wystąpienia nietypowych dźwięków, należy przerwać ćwiczenia i sprawdzić stan techniczny sprzętu.
13. Wszystkie regulowane części muszą być stabilne i nie mogą utrudniać swobody ruchów. Z urządzenia może korzystać tylko jedna osoba naraz.
14. System hamowania nie jest zależny od prędkości.
15. Urządzenie nie może być wykorzystywane w celach terapeutycznych.
16. Δ Podczas podnoszenia lub transportowania sprzętu należy zachować ostrożność, by uniknąć urazów kręgosłupa. Zaleca się stosowanie odpowiednich technik podnoszenia lub poproszenie o pomoc drugiej osoby.
17. Zabronione jest wprowadzanie jakichkolwiek modyfikacji w konstrukcji urządzenia. W razie potrzeby należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
18. Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika wynosi 100 kg.
19. Sprzęt został zaklasyfikowany jako klasa HC zgodnie z normą EN ISO 20957-1 i jest przeznaczony do użytku domowego. Nie może być stosowany w celach terapeutycznych ani rehabilitacyjnych.

LISTA CZĘŚCI:

Lp.	Opis	Ilość	Lp.	Opis	Ilość
1.	Rama główna	1	41.	Odbojnik Ø35×2.0	1
2.	Tylny stabilizator	1	42.	Tuleja 7/8"	1
3.	Lewy uchwyt	1	43.	Łożysko kulkowe Ø44.5	2
4.	Prawy uchwyt	1	44.	Łożysko w tulei Ø55.6×16	2
5.	Kolumna siedziska	1	45.	Tuleja 15/16"	1
6.	Lewy łącznik	1	46.	Podkładka Ø40×2.8	1
7.	Prawy łącznik	1	47.	Zaślepki tylnego stabilizatora	2
8.	Przedni stabilizator	1	48.	Oslona 250×290×30	1
9.	Pas	1	49.	Korba	1
10.	Koło zamachowe	1	50.	Łańcuch	1
11.	Nakrętka M10	3	51.	Oslona	1
12.	Sprężyna oporowa	1	52.	Lewa nakrętka nylonowa 1/2"	1
13.	Czujnik z linką	1	53.	Prawa nakrętka nylonowa 1/2"	1
14.	Pianka Ø24×Ø35×280	2	54.	Prawy pedał	1
15.	Ośka koła wentylatora	1	55.	Zaślepka Ø12	5
16.	Śruba M8×50	2	56.	Śruba M5×15	5
17.	Nakrętka nylonowa M8	7	57.	Podkładka łukowa Ø5×Ø14×1	4
18.	Zaślepki przedniego stabilizatora	1	58.	Siodelko	1
19.	Śruba M8×40	2	59.	Wkręt samowierzący ST3.9×16	5
20.	Podkładka łukowa Ø8×Ø20×1.5	2	60.	Oslona 158×23×58	1
21.	Nakrętka M8×16	2	61.	Płaska podkładka Ø8×Ø16×1.5	5
22.	Okrągła zaślepka Ø25×1.5	6	62.	Nakrętka oczkowa M6×36	2
23.	Nakrętka Ø24×13	2	63.	Tuleja dystansująca Ø21×Ø13×10	2
24.	Zaślepki uchwytów	2	64.	Nakrętka kołnierзова M10	2
25.	Podkładka Ø8×Ø24×2	2	65.	Tuleja stalowa Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Pręt obrotowy Ø16.0×261.5	1	66.	Wkręt samowierzący ST4.2×20	2
27.	Nakrętka M6	2	67.	Śruba M5×10	7
28.	Licznik	1	68.	Podkładka sprężynująca Ø6	2
29.	Podkładka Ø5×Ø9×0.8	2	69.	Podkładka sprężynująca Ø8	4
30.	Śruba M5×15	2	70.	Śruba M6×10	5
31.	Czujnik pulsu z linką L=700mm	2	71.	Lewa osłona	1
32.	Śruba M5×10	2	72.	Pierścień zabezpieczający Ø10	2
33.	Gałka regulacji oporu	2	73.	Prawa osłona	1
34.	Tuleja plastikowa Ø32×1.5	2	74.	Nakrętka nylonowa M5	7
35.	Gałka regulacji wysokości siodelka M12	1	75.	Wkręt samogwintujący ST4.2×12	1
36.	Lewy pedał	1	76.	Wspornik licznika	1
37.	Podkładka Ø18×Ø34×2.0	1	77.	Przewód	1
38.	Łożysko Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Podkładka Ø5×Ø14×1	2
39.	Oslona 350×130×47	2	79.	Śruba M5×25	1
40.	Nakrętka 7/8"	2			

MONTAŻ:

- 
1. Przymocuj tylny stabilizator (2) do ramy głównej (1) przy użyciu 4 śrub (56) i 4 podkładek (57). Dokręć śruby kluczem S4.
 2. Przymocuj przedni stabilizator (8) do ramy głównej (1) przy użyciu 2 śrub (19), 2 podkładek łukowych (20) i 2 nakrętek (21). Dokręć wszystkie elementy przy użyciu klucza uniwersalnego.
 3. Umieść pręt obrotowy (26) w ramie głównej (1). Następnie przymocuj wspornik komputera (76) do ramy głównej (1), używając 1 śruby (56), elementu (79) oraz 2 podkładek (78). Dokręć śruby kluczem imbusowym. Połącz przewód (77) z przewodem (13).
 4. Wsuń lewą i prawą kolumnę (3) i (4) na trzpień obrotowy (26), zabezpiecz je 2 podkładkami (25), 2 podkładkami sprężynującymi (69) oraz 2 nakrętkami nylonowymi (17). Dokręć wszystko kluczem imbusowym. Nałóż zaślepki (23) na nakrętki (17).
 5. Przymocuj lewy i prawy wspornik (6) i (7) do kolumn (3) i (4) za pomocą 2 śrub (16), 2 podkładek (61), 2 podkładek sprężynujących (69) oraz 2 nakrętek nylonowych (17). Dokręć przy pomocy obu kluczy z zestawu.
 6. Połącz lewy wspornik (6) z lewym pedałem (36), używając tulei dystansującej (63), 1 podkładki (37), 1 łożyska (38) i lewej nylonowej nakrętki (52). Dokręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara kluczem uniwersalnym. Połącz prawy wspornik (7) z prawym pedałem (54) w ten sam sposób, lecz użyj nakrętki (53) i dokręć przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
 7. Nałóż siedzisko (58) na sztycę (5), używając 3 podkładek (61) i 3 nakrętek (17). Dokręć elementy kluczem uniwersalnym. Umieść sztycę w plastikowej tulei w ramie głównej (1), a następnie wkręć gałkę regulacji wysokości (35) w otwór w ramie głównej, przekręcając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
 8. Wykręć 2 śruby M5×10 (32) z komputera (28). Podłącz przewód (77) oraz przewód czujnika pulsu (31) do gniazd w komputerze (28), a nadmiar kabli schowaj do wnętrza ramy. Następnie przymocuj komputer do wspornika (76) przy użyciu wcześniej usuniętych śrub M5×10 (32). Dokręć je kluczem uniwersalnym.

REGULACJA USTAWIENIA URZĄDZENIA**1. Regulacja – poziomowanie urządzenia**

Aby wypoziomować urządzenie, obróć przednie zaślepki zgodnie z potrzebą, aż do uzyskania stabilnego ustawienia na podłożu.

2. Regulacja oporu

Opór regulowany jest za pomocą pokrętła znajdującego się nad kołem zamachowym (33).

Po kilku treningach pasek klinowy (9) może ulec nieznaczniemu rozciągnięciu – w takim przypadku należy go odpowiednio dociągnąć, obracając pokrętło (33), aż do uzyskania odpowiedniego poziomu oporu.

Regulacja wysokości siedziska

Aby wyregulować wysokość siedziska, wyjmij gałkę znajdującą się pod siodełkiem. Następnie ustaw siodełko na preferowanej wysokości i włóż trzpień w odpowiedni otwór, po czym dokręć gałkę, przekręcając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Uwaga: przy wyjmowaniu sztycy upewnij się, że plastikowy kołnierz nie został przypadkowo wysunięty z ramy głównej.

Komputer

TIME.....00:00~99:59 MIN/SEC

SPEED.....0.0~999.9 KM/H

DISTANCE.....0.00~9999 KM

CALORIE.....0.0~9999 CAL

AUTO ON/OFF – Automatyczne włączanie i wyłączanie

Komputer uruchamia się automatycznie po rozpoczęciu ćwiczeń lub po naciśnięciu dowolnego przycisku. Po 4 sekundach bezczynności urządzenie automatycznie przechodzi w tryb uśpienia.

Przycisk funkcyjny – naciśnij, aby przełączać się pomiędzy poszczególnymi funkcjami wyświetlacza.

Przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wyczyścić zapisane dane (z wyjątkiem ODO).

FUNKCJE WYŚWIETLACZA

SCAN – przytrzymaj przycisk funkcyjny, aż na ekranie pojawi się napis „SCAN”. Komputer automatycznie będzie przełączał pomiędzy wszystkimi funkcjami w odstępach co 5 sekund:

TIME – czas trwania treningu

SPEED – aktualna prędkość

DIST – przebyty dystans

CALORIES – spalone kalorie

ODO – łączny dystans od pierwszego użycia (kasowanie tylko przez wyjęcie baterii)

Baterie

Komputer zasilany jest dwiema bateriami typu AAA.

△ Jeśli wyświetlane wartości są zbyt jasne, migające lub niewyraźne – należy wymienić baterie na nowe.

1. Před prvním použitím si pečlivě přečtete návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.
2. Dodržujte všechna varování a bezpečnostní pokyny, včetně montážních postupů. Trenžér používejte pouze k určenému účelu.
3. Výrobek musí být sestaven a používán v souladu s tímto návodem. Všichni uživatelé musí být seznámeni se zásadami bezpečného používání zařízení.
4. ⚠ Pístroj uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat. Děti se nesmí ke stroji přibližovat bez dozoru. Montáž a používání smí provádět pouze dospělá osoba.
5. ⚠ Před zahájením cvičebního programu se poraďte se svým lékařem, zejména pokud máte zdravotní problémy nebo užíváte léky, které ovlivňují srdeční tep, krevní tlak nebo hladinu cholesterolu.
6. ⚠ Pokud pocítíte bolest, tlak na hrudi, nepravidelný puls, dušnost, nevolnost nebo závratě, okamžitě přestaňte cvičit a poraďte se se svým lékařem.
7. Jednotka musí být umístěna na stabilním, suchém a čistém povrchu s volným prostorem nejméně 0,6 m kolem, aby byla zajištěna bezpečnost.
8. Při cvičení noste vhodné sportovní oblečení a obuv. Vyhněte se příliš volnému oblečení.
9. Zařízení není určeno pro venkovní použití.
10. Před každým tréninkem zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno nebo zda nevykazuje známky opotřebení.
11. ⚠ Pokud se na zařízení objeví ostré hrany, okamžitě jej přestaňte používat.
12. Pokud se objeví neobvyklé zvuky, přerušte cvičení a zkontrolujte stav zařízení.
13. Všechny nastavitelné části musí být stabilní a nesmí bránit volnému pohybu. Zařízení smí používat vždy pouze jedna osoba.
14. Brzdový systém není závislý na rychlosti.
15. Pístroj se nesmí používat k terapeutickým účelům.
16. ⚠ Při zvedání nebo přepravě zařízení je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění páteře. Doporučuje se používat správné techniky zvedání nebo požádat o pomoc jinou osobu.
17. Je zakázáno provádět jakékoliv úpravy konstrukce jednotky. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.
18. Maximální přípustná hmotnost uživatele je 100 kg.
19. Zařízení je klasifikováno jako třída HC podle normy EN ISO 20957-1 a je určeno pro domácí použití. Nelze jej používat pro terapeutické nebo rehabilitační účely.

SEZNAM DÍLŮ:

Č.	Popis	Množství	Č.	Popis	Množství
1.	Hlavní rám	1	41.	Podložka Ø35×2,0	1
2.	Zadní stabilizátor	1	42.	Pouzdro 7/8"	1
3.	Levé madlo	1	43.	Kuličkové ložisko Ø44,5	2
4.	Pravé madlo	1	44.	Pouzdrové ložisko Ø55,6×16	2
5.	Sloupek sedadla	1	45.	Pouzdro 15/16"	1
6.	Levé táhlo	1	46.	Podložka Ø40×2,8	1
7.	Pravé táhlo	1	47.	Koncovky zadních stabilizátorů	2
8.	Přední stabilizátor	1	48.	Kryt 250×290×30	1
9.	Pás	1	49.	Kliky	1
10.	Setrvačnick	1	50.	Řetěz	1
11.	Matice M10	3	51.	Kryt	1
12.	Tažná pružina	1	52.	Levá 1/2" nylonová matice	1
13.	Senzor s kabelem	1	53.	Pravá 1/2" nylonová matice	1
14.	Pěna Ø24×Ø35×280	2	54.	Pravý pedál	1
15.	Osa kola ventilátoru	1	55.	Koncový uzávěr Ø12	5
16.	Šroub M8×50	2	56.	Šroub M5×15	5
17.	Nylonová matice M8	7	57.	Oblouková podložka Ø5×Ø14×1	4
18.	Koncovky předních stabilizátorů	1	58.	Sedlo	1
19.	Šroub M8×40	2	59.	Samovrtný šroub ST3.9×16	5
20.	Oblouková podložka Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Kryt158×23×58	1
21.	Matice M8×16	2	61.	Plochá podložka Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Kulatá zátky Ø25×1,5	6	62.	Očko matice M6×36	2
23.	Matice Ø24×13	2	63.	Distanční pouzdro Ø21×Ø13×10	2
24.	Víčka rukojetí	2	64.	Přírubová matice M10	2
25.	Podložka Ø8×Ø24×2	2	65.	Ocelové pouzdro Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Osa madel Ø16,0 × 261,5	1	66.	Samovrtný šroub ST4.2×20	2
27.	Matice M6	2	67.	Šroub M5×10	7
28.	Počítač	1	68.	Pružná podložka Ø6	2
29.	Podložka Ø5×Ø9×0,8	2	69.	Pružná podložka Ø8	4
30.	Šroub M5×15	2	70.	Šroub M6×10	5
31.	Pulzní senzor s kabelem L=700mm	2	71.	Levý kryt	1
32.	Šroub M5×10	2	72.	Bezpečnostní kroužek Ø10	2
33.	Knoflík pro nastavení odporu	2	73.	Pravý kryt	1
34.	Plastové pouzdro Ø32×1,5	2	74.	Nylonová matice M5	7
35.	Knoflík pro nastavení výšky sedla M12	1	75.	Samofezný šroub ST4.2x12	1
36.	Levý pedál	1	76.	Držák konzole	1
37.	Podložka Ø18×Ø34×2,0	1	77.	Kabel	1
38.	Ložisko Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Podložka Ø5×Ø14×1	2
39.	Kryt 350×130×47	2	79.	Šroub M5×25	1
40.	Matice 7/8"	2			

MONTAŽ:

1. Připevněte zadní stabilizátor (2) k hlavnímu rámu (1) pomocí 4 šroubů (56) a 4 podložek (57). Šrouby utáhněte klíčem S4.
2. Připevněte přední stabilizátor (8) k hlavnímu rámu (1) pomocí 2 šroubů (19), 2 obloukových podložek (20) a 2 matic (21). Všechny součásti utáhněte univerzálním klíčem.
3. Umístěte osu madel (26) do hlavního rámu (1). Poté připevněte držák počítače (76) k hlavnímu rámu (1) pomocí 1 šroubu (56), kusu (79) a 2 podložek (78). Šrouby utáhněte imbusovým klíčem. Spojte kabel (77) s drátem (13).
4. Nasadte levé a pravé madlo (3) a (4) na osu madel (26) a zajistěte je 2 podložkami (25), 2 pružnými podložkami a 2 podložkami pod kloub. (69) a 2 pojistné matice (17). Vše utáhněte imbusovým klíčem. Na matice (17) nasadte krytky (23).
5. Připevněte levé a pravé táhlo (6) a (7) k madlům (3) a (4) pomocí 2 šroubů (16), 2 podložek (61), 2 pružných podložek (69) a 2 pojistných matic (17). Utáhněte je pomocí obou klíčů ze sady.
6. Připojte levé táhlo (6) k levému pedálu (36) pomocí distanční podložky (63), 1 podložky (37), 1 ložiska (38) a levé nylonové matice. (52). Utáhněte univerzálním klíčem ve směru hodinových ručiček. Stejným způsobem připojte pravé táhlo (7) k pravému pedálu (54), ale použijte pravou matici (53) a utáhněte ji proti směru hodinových ručiček.
7. Namontujte sedadlo (58) na sloupek sedadla (5) pomocí 3 podložek (61) a 3 matic (17). Komponenty utáhněte univerzálním klíčem. Umístěte sedlovku do plastové objímky v hlavním rámu (1) a poté zašroubujte knoflík pro nastavení výšky (35) do otvoru v hlavním rámu otáčením ve směru hodinových ručiček.
8. Vyšroubujte 2 šrouby M5×10 (32) z počítače (28). Připojte kabel (77) a kabel snímače pulsu (31) k zásuvkám na počítači (28) a přebytečné kabely uložte do rámu. Poté připevněte počítač k držáku (76) pomocí dříve odstraněných šroubů M5×10 (32). Utáhněte je univerzálním klíčem.

**NASTAVENÍ ZAŘÍZENÍ****1. Nastavení - vyrovnaní do roviny**

Chcete-li jednotku vyrovnat, otáčejte předními krytkami podle potřeby, dokud nebude jednotka stabilně stát na zemi.

2. Nastavení odporu

Odpor se nastavuje pomocí knoflíku nad setrvačником (33).

Po několika trénincích se může stát, že se řemen (9) mírně natáhne, a v takovém případě je třeba jej odpovídajícím způsobem utáhnout otáčením knoflíku (33), dokud není dosaženo odpovídající úrovně odporu.

Nastavení výšky sedadla

Chcete-li nastavit výšku sedla, vyjměte knoflík umístěný pod sedlem. Poté nastavte sedlo na požadovanou výšku a vložte představec do příslušného otvoru, pak knoflík utáhněte otáčením ve směru hodinových ručiček.

Poznámka: při demontáži sedlovky dbejte na to, aby plastová objímka náhodou nevyklouzla z hlavního rámu.

Počítač

ČAS00:00~99:59 MIN/SEC
 RYCHLOST0,0~999,9 KM/H
 VZDÁLENOST0.00~9999 KM
 KALORIE0,0~9999 CAL

AUTO ON/OFF - Automatické zapnutí a vypnutí

Počítač se spustí automaticky, když začnete cvičit nebo když stisknete jakékoli tlačítko. Po 4 minutách nečinnosti se zařízení automaticky přepne do režimu spánku.

Funkční tlačítko - stisknutím přepínáte mezi různými funkcemi displeje. Podržetím na 3 sekundy vymažete uložené údaje (kromě ODO).

FUNKCE DISPLEJE

SCAN - podržte stisknuté funkční tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí "SCAN". Počítač bude automaticky přepínat mezi všemi funkcemi v 5sekundových intervalech:

TIME - doba trvání tréninku **SPEED** - aktuální rychlost **DIST** - ujetá vzdálenost **CALORIES** - spálené kalorie

ODO - celková vzdálenost od prvního použití (zrušení pouze vyjmutím baterie)

Baterie

Počítač je napájen dvěma bateriemi AAA.

⚠ Pokud jsou zobrazené hodnoty špatně viditelné, nebo blikají - vyměňte baterie za nové.

1. Læs brugsanvisningen omhyggeligt før første brug, og gem den til senere brug.
2. Overhold alle advarsler og sikkerhedsanvisninger, herunder monteringsprocedurer. Brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Produktet skal samles og bruges i overensstemmelse med denne vejledning. Alle brugere skal informeres om principperne for sikker brug af udstyret.
4. ⚠ Hold maskinen uden for børns og dyrs rækkevidde. Børn må ikke komme i nærheden af maskinen uden opsyn. Monter og brug kun foretaget af en voksen.
5. ⚠ Tal med din læge, før du begynder på et træningsprogram - især hvis du har helbredsproblemer eller tager medicin, der påvirker din puls, dit blodtryk eller dit kolesterolniveau.
6. ⚠ Hvis du oplever smerter, trykken for brystet, uregelmæssig puls, åndenød, kvalme eller svimmelhed, skal du straks stoppe træningen og kontakte din læge.
7. Enheden skal placeres på en stabil, tør og ren overflade med mindst 0,6 m frirum hele vejen rundt af hensyn til sikkerheden.
8. Brug passende sportstøj og fodtøj, når du træner. Undgå for løstsiddende tøj.
9. Apparatet er ikke beregnet til udendørs brug.
10. Før hvert træningspas skal du kontrollere enheden for skader eller tegn på slitage.
11. ⚠ Hvis der opstår skarpe kanter på enheden, skal du straks holde op med at bruge den.
12. Hvis der opstår usædvanlige lyde, skal du stoppe øvelsen og kontrollere udstyrets tilstand.
13. Alle justerbare dele skal være stabile og må ikke hæmme bevægelsesfriheden. Apparatet må kun bruges af én person ad gangen.
14. Bremsesystemet er ikke hastighedsafhængigt.
15. Apparatet må ikke bruges til terapeutiske formål.
16. ⚠ Man skal være forsigtig, når man løfter eller transporterer udstyr for at undgå rygmarvsskader. Det er tilrådeligt at bruge korrekte løfteteknikker eller bede om hjælp fra en anden person.
17. Det er forbudt at foretage ændringer i enhedens design. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.
18. Den maksimalt tilladte brugervægt er 100 kg.
19. Udstyret er klassificeret som klasse HC i henhold til EN ISO 20957-1 og er beregnet til husholdningsbrug. Det må ikke anvendes til terapeutiske eller rehabiliteringsformål.

LISTE OVER DELE:

Lp.	Beskrivelse	Mængde	Lp.	Beskrivelse	Mængde
1.	Hovedramme	1	41.	Kofanger Ø35×2,0	1
2.	Stabilisator bagpå	1	42.	7/8" bøsning	1
3.	Venstrehåndsgreb	1	43.	Kugleleje Ø44,5	2
4.	Højrehåndsgreb	1	44.	Glideleje Ø55,6×16	2
5.	Sædesøjle	1	45.	Bøsning 15/16"	1
6.	Venstre link	1	46.	Skive Ø40×2,8	1
7.	Højre link	1	47.	Endestykker til bageste stabilisatorstang	2
8.	Stabilisator foran	1	48.	Omslag 250×290×30	1
9.	Bælte	1	49.	Håndsving	1
10.	Svinghjul	1	50.	Kæde	1
11.	M10-møtrikker	3	51.	Omslag	1
12.	Trykfeder	1	52.	Venstre 1/2" nylonmøtrik	1
13.	Sensor med kabel	1	53.	Højre 1/2" nylonmøtrik	1
14.	Skum Ø24×Ø35×280	2	54.	Højre pedal	1
15.	Ventilatorhjulets aksel	1	55.	Endehætte Ø12	5
16.	Skrue M8×50	2	56.	Skrue M5×15	5
17.	Nylonmøtrik M8	7	57.	Bueskive Ø5×Ø14×1	4
18.	Endestykker til stabilisatorstang foran	1	58.	Sadel	1
19.	Skrue M8×40	2	59.	Selvborende skrue ST3.9×16	5
20.	Bueskive Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Skjold 158×23×58	1
21.	Møtrik M8×16	2	61.	Flad skive Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Rund stikprop Ø25×1,5	6	62.	Øjemøtrik M6×36	2
23.	Møtrik Ø24×13	2	63.	Afstandsbøsning Ø21×Ø13×10	2
24.	Hæfter til håndtag	2	64.	Flangemøtrik M10	2
25.	Skive Ø8×Ø24×2	2	65.	Stålbøsning Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Roterende stang Ø16,0×261,5	1	66.	Selvborende skrue ST4.2×20	2
27.	Møtrik M6	2	67.	Skrue M5×10	7
28.	Tæller	1	68.	Fjederskive Ø6	2
29.	Skive Ø5×Ø9×0,8	2	69.	Fjederskive Ø8	4
30.	Skrue M5×15	2	70.	Skrue M6×10	5
31.	Pulssensor med kabel L=700mm	2	71.	Venstre skjold	1
32.	Skrue M5×10	2	72.	Sikkerhedsring Ø10	2
33.	Knap til justering af modstand	2	73.	Højre skjold	1
34.	Plasthylster Ø32×1,5	2	74.	Nylonmøtrik M5	7
35.	Knap til justering af sadelhøjde M12	1	75.	Selvskærende skrue ST4.2×12	1
36.	Venstre pedal	1	76.	Modstøtte	1
37.	Skive Ø18×Ø34×2,0	1	77.	Kabel	1
38.	Leje Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Skive Ø5×Ø14×1	2
39.	Omslag 350×130×47	2	79.	Skrue M5×25	1
40.	7/8" møtrik	2			

MONTAGE:

1. Fastgør den bageste stabilisator (2) til hovedrammen (1) med 4 bolte (56) og 4 skiver (57). Spænd boltene med en S4-nøgle.
2. Fastgør den forreste stabilisator (8) til hovedrammen (1) med 2 bolte (19), 2 bueskiver (20) og 2 møtrikker (21). Spænd alle komponenter med en universalnøgle.
3. Placer drejestangen (26) i hovedrammen (1). Fastgør derefter computerbeslaget (76) til hovedrammen (1) med 1 skrue (56), et stykke (79) og 2 skiver (78). Stram skruerne med en unbrakonøgle. Tilslut kablet (77) til ved hjælp af en ledning (13).
4. Skub venstre og højre søjle (3) og (4) på drejetappen (26), og fastgør dem med 2 skiver (25), 2 fjederskiver (69) og 2 nylås-møtrikker (17). Stram det hele med en unbrakonøgle. Sæt hæfterne (23) på møtrikkerne (17).
5. Fastgør venstre og højre beslag (6) og (7) til søjlerne (3) og (4) med 2 bolte (16), 2 skiver (61), 2 fjederskiver (69) og 2 nylock-møtrikker (17). Spænd med begge skruenøgler fra sættet.
6. Forbind det venstre beslag (6) med den venstre pedal (36) ved hjælp af et afstandsstykke (63), 1 skive (37), 1 leje (38) og den venstre nylonmøtrik (52). Stram med uret med en universalnøgle.
Forbind det højre beslag (7) med den højre pedal (54) på samme måde, men brug en møtrik (53), og spænd den mod uret.
7. Monter sædet (58) på sadelpinden (5) ved hjælp af 3 skiver (61) og 3 møtrikker (17). Spænd komponenterne med en universalnøgle. Anbring sadelpinden i plastikhylsteret i hovedrammen (1), og skru derefter højdejusteringsknappen (35) ind i hullet i hovedrammen ved at dreje den med uret.
8. Fjern de 2 M5×10-skruer (32) fra computeren (28). Tilslut kablet (77) og pulssensorkablet (31) til stikkene på computeren (28), og opbevar de overskydende kabler inde i rammen. Sæt derefter computeren fast på beslaget (76) med de tidligere fjernede M5×10-skruer (32). Stram dem med en universalnøgle.

JUSTERING AF ENHEDEN**1. Justering - nivellering af enheden**

For at nivellere enheden skal du dreje fronthæfterne efter behov, indtil enheden står stabilt på jorden.

2. Justering af modstand

Modstanden justeres ved hjælp af knappen over svinghjulet (33).

Efter et par træningssessioner kan kileremmen (9) blive lidt strakt, og i så fald skal den strammes tilsvarende ved at dreje på knappen (33), indtil det passende modstandsniveau er nået.

Justering af sædehøjde

For at justere sædehøjden skal du fjerne knappen under sadlen. Indstil derefter sadlen til din foretrukne højde, sæt frempinden ind i det passende hul, og stram derefter knappen ved at dreje den med uret.

Bemærk: Når du fjerner sadelpinden, skal du sørge for, at plastkraven ikke ved et uheld glider ud af hovedrammen.

Computer

TID00:00~99:59 MIN/SEK
 HASTIGHED0,0~999,9 KM/H
 DISTANCE.....0.00~9999 KM
 CALORIES0.0~9999 CAL

AUTO ON/OFF - Automatisk til- og frakobling

Computeren starter automatisk, når du begynder at træne, eller når du trykker på en knap. Efter 4 sekunders inaktivitet går enheden automatisk i dvaletilstand.

Funktionsknap - tryk for at skifte mellem de forskellige displayfunktioner. Hold den nede i 3 sekunder for at slette lagrede data (undtagen ODO).

DISPLAYFUNKTIONER

SCAN - hold funktionsknappen nede, indtil "SCAN" vises på skærmen. Computeren skifter automatisk mellem alle funktioner med 5 sekunders mellemrum:

TIME - træningens varighed **SPEED**

- aktuel hastighed **DIST** - tilbagelagt

distance **CALORIES** - forbrændte

kalorier

ODO - samlet distance siden første brug (annulleres kun ved at fjerne batteriet)

Batterier

Computeren får strøm fra to AAA-batterier.

⚠ Hvis de viste værdier er for lyse, blinker eller er uklare - udskift batterierne med nye.

1. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
2. Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise, einschließlich der Montageanweisungen. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
3. Das Produkt muss in Übereinstimmung mit dieser Anleitung montiert und verwendet werden. Alle Benutzer müssen über die Grundsätze der sicheren Verwendung des Geräts informiert werden.
4. ⚠ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten. Der Zusammenbau und die Benutzung sollten nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
5. ⚠ Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie mit einem Trainingsprogramm beginnen - insbesondere, wenn Sie gesundheitliche Probleme haben oder Medikamente einnehmen, die Ihre Herzfrequenz, Ihren Blutdruck oder Ihren Cholesterinspiegel beeinflussen.
6. ⚠ Wenn Sie Schmerzen, ein Engegefühl in der Brust, einen unregelmäßigen Puls, Kurzatmigkeit, Übelkeit oder Schwindel verspüren, brechen Sie das Training sofort ab und suchen Sie Ihren Arzt auf.
7. Das Gerät muss auf einem stabilen, trockenen und sauberen Untergrund mit einem Mindestabstand von 0,6 m aufgestellt werden, um die Sicherheit zu gewährleisten.
8. Tragen Sie beim Training geeignete Sportkleidung und Schuhe. Vermeiden Sie zu weite Kleidung.
9. Das Gerät ist nicht für den Einsatz im Freien geeignet.
10. Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Trainingseinheit auf Schäden oder Verschleißerscheinungen.
11. ⚠ Wenn das Gerät scharfe Kanten aufweist, sollten Sie es sofort abstellen.
12. Wenn ungewöhnliche Geräusche auftreten, beenden Sie das Training und überprüfen Sie den Zustand des Geräts.
13. Alle verstellbaren Teile müssen stabil sein und dürfen die Bewegungsfreiheit nicht einschränken. Das Gerät darf jeweils nur von einer Person benutzt werden.
14. Das Bremssystem ist nicht geschwindigkeitsabhängig.
15. Das Gerät darf nicht zu therapeutischen Zwecken verwendet werden.
16. ⚠ Beim Heben oder Transportieren des Geräts ist Vorsicht geboten, um Verletzungen der Wirbelsäule zu vermeiden. Es ist ratsam, geeignete Hebetechniken anzuwenden oder sich von einer anderen Person helfen zu lassen.
17. Es ist verboten, Änderungen an der Konstruktion des Geräts vorzunehmen. Wenden Sie sich bei Bedarf an eine autorisierte Kundendienststelle.
18. Das maximal zulässige Benutzergewicht beträgt 100 kg.
19. Das Gerät ist gemäß EN ISO 20957-1 in die Klasse HC eingestuft und für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für therapeutische oder rehabilitative Zwecke verwendet werden.

TEILELISTE:

Lp.	Beschreibung	Menge	Lp.	Beschreibung	Menge
1.	Hauptrahmen	1	41.	Stoßstange Ø35×2,0	1
2.	Stabilisator hinten	1	42.	7/8"-Buchse	1
3.	Linker Handgriff	1	43.	Kugellager Ø44.5	2
4.	Rechter Handgriff	1	44.	Gleitlager Ø55,6×16	2
5.	Sitzsäule	1	45.	Buchse 15/16"	1
6.	Linkes Glied	1	46.	Unterlegscheibe Ø40×2,8	1
7.	Rechtes Glied	1	47.	Endkappen der hinteren Stabilisatorstange	2
8.	Vorderer Stabilisator	1	48.	Abdeckung 250×290×30	1
9.	Riemen	1	49.	Kurbel	1
10.	Schwungrad	1	50.	Kette	1
11.	Muttern M10	3	51.	Abdeckung	1
12.	Druckfeder	1	52.	Linke 1/2"-Nylommutter	1
13.	Sensor mit Kabel	1	53.	Rechte 1/2"-Nylommutter	1
14.	Schaumstoff Ø24×Ø35×280	2	54.	Rechtes Pedal	1
15.	Lüfterradachse	1	55.	Endkappe Ø12	5
16.	Schraube M8×50	2	56.	Schraube M5×15	5
17.	Nylommutter M8	7	57.	Unterlegscheibe Ø5×Ø14×1	4
18.	Endkappen der vorderen Stabilisatorstange	1	58.	Sattel	1
19.	Schraube M8×40	2	59.	Selbstbohrende Schraube ST3.9×16	5
20.	Bogenscheibe Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Abschirmung 158×23×58	1
21.	Mutter M8×16	2	61.	Unterlegscheibe Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Runddübel Ø25×1,5	6	62.	Ösenmutter M6×36	2
23.	Mutter Ø24×13	2	63.	Abstandshülse Ø21×Ø13×10	2
24.	Kappen für Griffe	2	64.	Flanschmutter M10	2
25.	Unterlegscheibe Ø8×Ø24×2	2	65.	Stahlhülse Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Drehstab Ø16,0×261,5	1	66.	Selbstbohrende Schraube ST4.2×20	2
27.	Mutter M6	2	67.	Schraube M5×10	7
28.	Zähler	1	68.	Federscheibe Ø6	2
29.	Unterlegscheibe Ø5×Ø9×0,8	2	69.	Federscheibe Ø8	4
30.	Schraube M5×15	2	70.	Schraube M6×10	5
31.	Impulssensor mit Kabel L=700mm	2	71.	Linke Abschirmung	1
32.	Schraube M5×10	2	72.	Sicherheitsring Ø10	2
33.	Drehknopf zur Einstellung des Widerstands	2	73.	Rechte Abschirmung	1
34.	Kunststoffhülse Ø32×1,5	2	74.	Nylommutter M5	7
35.	Einstellknopf für die Sattelhöhe M12	1	75.	Selbstschneidende Schraube ST4.2×12	1
36.	Linkes Pedal	1	76.	Gegenstütze	1
37.	Unterlegscheibe Ø18×Ø34×2,0	1	77.	Kabel	1
38.	Lager Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Unterlegscheibe Ø5×Ø14×1	2
39.	Deckel 350×130×47	2	79.	Schraube M5×25	1
40.	7/8" Mutter	2			

MONTAGE:

1. Befestigen Sie den hinteren Stabilisator (2) mit 4 Schrauben (56) und 4 Unterlegscheiben (57) am Hauptrahmen (1). Ziehen Sie die Schrauben mit einem S4-Schraubenschlüssel an.
2. Befestigen Sie den vorderen Stabilisator (8) am Hauptrahmen (1) mit 2 Schrauben (19), 2 Bogenscheiben (20) und 2 Muttern (21). Ziehen Sie alle Teile mit einem Universalschlüssel fest.
3. Setzen Sie die Schwenkstange (26) in den Hauptrahmen (1) ein. Befestigen Sie dann die Computerhalterung (76) mit 1 Schraube (56), einem Stück (79) und 2 Unterlegscheiben (78) am Hauptrahmen (1). Ziehen Sie die Schrauben mit einem Inbusschlüssel fest. Verbinden Sie das Kabel (77) mit dem mit dem Kabel (13).
4. Schieben Sie die linke und rechte Säule (3) und (4) auf den Drehzapfen (26), sichern Sie sie mit 2 Unterlegscheiben (25), 2 Federringen (69) und 2 Nylonsicherungsmuttern (17). Ziehen Sie alles mit einem Inbusschlüssel fest. Setzen Sie die Kappen (23) auf die Muttern (17).
5. Befestigen Sie die linke und rechte Halterung (6) und (7) an den Säulen (3) und (4) mit 2 Schrauben (16), 2 Unterlegscheiben (61), 2 Federringen (69) und 2 Sicherungsmuttern (17). Ziehen Sie sie mit den beiden Schraubenschlüsseln aus dem Satz fest.
6. Die linke Halterung (6) mit dem linken Pedal (36) mit einem Distanzstück (63), 1 Unterlegscheibe (37), 1 Lager (38) und der linken Nylonmutter (52). Im Uhrzeigersinn mit einem Universalschlüssel anziehen. Den rechten Bügel (7) auf die gleiche Weise mit dem rechten Pedal (54) verbinden, aber eine Mutter (53) verwenden und gegen den Uhrzeigersinn anziehen.
7. Montieren Sie den Sitz (58) mit 3 Unterlegscheiben (61) und 3 Muttern (17) an der Sattelstütze (5). Ziehen Sie die Teile mit einem Universalschlüssel fest. Stecken Sie die Sattelstütze in die Kunststoffhülse des Hauptrahmens (1) und schrauben Sie den Höhenverstellknopf (35) durch Drehen im Uhrzeigersinn in das Loch des Hauptrahmens.
8. Entfernen Sie die 2 Schrauben M5×10 (32) aus dem Computer (28). Schließen Sie das Kabel (77) und das Impulssensorkabel (31) an die Buchsen des Computers (28) an und verstauen Sie die überschüssigen Kabel im Inneren des Rahmens. Befestigen Sie dann den Computer mit den zuvor entfernten M5×10-Schrauben (32) an der Halterung (76). Ziehen Sie diese mit einem Universalschlüssel fest.

**GERÄTEEINSTELLUNG****1. Justierung - Nivellierung des Geräts**

Um das Gerät zu nivellieren, drehen Sie die vorderen Kappen nach Bedarf, bis das Gerät stabil auf dem Boden steht.

2. Einstellung des Widerstands

Der Widerstand wird mit dem Drehknopf oberhalb des Schwungrads (33) eingestellt.

Nach einigen Trainingseinheiten kann der Keilriemen (9) leicht gedehnt werden. In diesem Fall sollte er durch Drehen des Knopfes (33) entsprechend gestrafft werden, bis der entsprechende Widerstand erreicht ist.

Einstellung der Sitzhöhe

Um die Sitzhöhe einzustellen, entfernen Sie den Drehknopf unter dem Sattel. Stellen Sie den Sattel auf die von Ihnen gewünschte Höhe ein, stecken Sie den Vorbau in das entsprechende Loch und ziehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn fest.

Hinweis: Achten Sie beim Abnehmen der Sattelstütze darauf, dass der Kunststoffkragen nicht versehentlich aus dem Hauptrahmen rutscht.

Computer

ZEIT00:00~99:59 MIN/SEC
 GESCHWINDIGKEIT0.0~999.9 KM/H
 ENTFERNUNG0.00~9999 KM
 KALORIEN0.0~9999 CAL

AUTO ON/OFF - Automatisches Einschalten und Ausschalten

Der Computer schaltet sich automatisch ein, wenn Sie mit dem Training beginnen oder wenn Sie eine beliebige Taste drücken. Nach 4 Sekunden Inaktivität geht das Gerät automatisch in den Schlafmodus über.

Funktionstaste - Drücken Sie diese Taste, um zwischen den verschiedenen Displayfunktionen zu wechseln. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um gespeicherte Daten zu löschen (außer ODO).

DISPLAY-FUNKTIONEN

SCAN - halten Sie die Funktionstaste gedrückt, bis "SCAN" auf dem Bildschirm erscheint. Der Computer schaltet automatisch in 5-Sekunden-Intervallen zwischen allen Funktionen um:

TIME - Dauer des Trainings **SPEED**

- aktuelle Geschwindigkeit **DIST** -

zurückgelegte Strecke **CALORIES** -

verbrannte Kalorien

ODO - Gesamtdistanz seit der ersten Benutzung (Löschung nur bei Batterieentnahme)

Batterien

Der Computer wird mit zwei AAA-Batterien betrieben.

⚠ Wenn die angezeigten Werte zu hell, blinkend oder undeutlich sind, sollten Sie die Batterien durch neue ersetzen.

1. Lea atentamente el manual de instrucciones antes del primer uso y consérvelo para futuras consultas.
2. Respete todas las advertencias e instrucciones de seguridad, incluidos los procedimientos de montaje. Utilice el aparato únicamente para los fines previstos.
3. El producto debe montarse y utilizarse de acuerdo con estas instrucciones. Todos los usuarios deben estar informados de los principios de uso seguro del equipo.
4. ⚠ Mantenga la máquina fuera del alcance de niños y animales. Los niños no deben acercarse a la máquina sin supervisión. El montaje y el uso sólo deben ser realizados por un adulto.
5. ⚠ Consulte a su médico antes de iniciar un programa de ejercicio, sobre todo si tiene problemas de salud o está tomando medicación que afecte a su ritmo cardíaco, su tensión arterial o sus niveles de colesterol.
6. ⚠ Si experimenta dolor, opresión en el pecho, pulso irregular, dificultad para respirar, náuseas o mareos, deje de hacer ejercicio inmediatamente y consulte a su médico.
7. La unidad debe colocarse sobre una superficie estable, seca y limpia con al menos 0,6 m de espacio libre alrededor para garantizar la seguridad.
8. Lleve ropa y calzado deportivos adecuados cuando haga ejercicio. Evite la ropa demasiado holgada.
9. El aparato no está diseñado para su uso en exteriores.
10. Antes de cada sesión de entrenamiento, compruebe que el aparato no esté dañado ni presente signos de desgaste.
11. ⚠ Si aparecen bordes afilados en el aparato, deje de utilizarlo inmediatamente.
12. Si se producen sonidos extraños, detenga el ejercicio y compruebe el estado del equipo.
13. Todas las piezas ajustables deben ser estables y no deben impedir la libertad de movimiento. El aparato solo puede ser utilizado por una persona a la vez.
14. El sistema de frenado no depende de la velocidad.
15. El dispositivo no debe utilizarse con fines terapéuticos.
16. ⚠ Hay que tener cuidado al levantar o transportar equipos para evitar lesiones en la columna vertebral. Es aconsejable utilizar técnicas de elevación adecuadas o pedir ayuda a otra persona.
17. Está prohibido realizar modificaciones en el diseño de la unidad. En caso necesario, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
18. El peso máximo admisible del usuario es de 100 kg.
19. El equipo está clasificado como clase HC según la norma EN ISO 20957-1 y está destinado al uso doméstico. No puede utilizarse con fines terapéuticos ni de rehabilitación.

LISTA DE PIEZAS:

Lp.	Descripción	Cantidad	Lp.	Descripción	Cantidad
1.	Bastidor principal	1	41.	Parachoques Ø35×2,0	1
2.	Estabilizador trasero	1	42.	Casquillo de 7/8	1
3.	Empuñadura izquierda	1	43.	Rodamiento de bolas Ø44,5	2
4.	Empuñadura derecha	1	44.	Cojinete de casquillo Ø55.6×16	2
5.	Columna de asiento	1	45.	Casquillo 15/16"	1
6.	Enlace izquierdo	1	46.	Arandela Ø40×2,8	1
7.	Enlace correcto	1	47.	Tapones de barra estabilizadora trasera	2
8.	Estabilizador delantero	1	48.	Cubierta 250×290×30	1
9.	Cinturón	1	49.	Manivela	1
10.	Volante	1	50.	Cadena	1
11.	Tuercas M10	3	51.	Portada	1
12.	Muelle de empuje	1	52.	Tuerca de nylon 1/2" izquierda	1
13.	Sensor con cable	1	53.	Tuerca de nylon 1/2" derecha	1
14.	Espuma Ø24×Ø35×280	2	54.	Pedal derecho	1
15.	Eje de la rueda del ventilador	1	55.	Tapa Ø12	5
16.	Tornillo M8×50	2	56.	Tornillo M5×15	5
17.	Tuerca de nylon M8	7	57.	Arandela de arco Ø5×Ø14×1	4
18.	Tapones de barra estabilizadora delantera	1	58.	Silla de montar	1
19.	Tornillo M8×40	2	59.	Tornillo autoperforante ST3.9×16	5
20.	Arandela de arco Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Escudo 158×23×58	1
21.	Tuerca M8×16	2	61.	Arandela plana Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Tapón redondo Ø25×1,5	6	62.	Tuerca de ojo M6×36	2
23.	Tuerca Ø24×13	2	63.	Manguito distanciador Ø21×Ø13×10	2
24.	Tapas de asas	2	64.	Tuerca de brida M10	2
25.	Arandela Ø8×Ø24×2	2	65.	Manguito de acero Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Barra giratoria Ø16,0×261,5	1	66.	Tornillo autoperforante ST4.2×20	2
27.	Tuerca M6	2	67.	Tornillo M5×10	7
28.	Contador	1	68.	Arandela elástica Ø6	2
29.	Arandela Ø5×Ø9×0,8	2	69.	Arandela elástica Ø8	4
30.	Tornillo M5×15	2	70.	Tornillo M6×10	5
31.	Sensor de impulsos con cable L=700mm	2	71.	Escudo izquierdo	1
32.	Tornillo M5×10	2	72.	Anillo de seguridad Ø10	2
33.	Botón de ajuste de la resistencia	2	73.	Escudo derecho	1
34.	Manguito de plástico Ø32×1,5	2	74.	Tuerca de nylon M5	7
35.	Pomo de ajuste de la altura del sillín M12	1	75.	Tornillo autorroscante ST4.2×12	1
36.	Pedal izquierdo	1	76.	Contraapoyo	1
37.	Arandela Ø18×Ø34×2,0	1	77.	Cable	1
38.	Rodamiento Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Arandela Ø5×Ø14×1	2
39.	Cubierta 350×130×47	2	79.	Tornillo M5×25	1
40.	Tuerca de 7/8	2			

MONTAJE:

1. Fije el estabilizador trasero (2) al bastidor principal (1) con 4 pernos (56) y 4 arandelas (57). Apriete los tornillos con una llave S4.
2. Fije el estabilizador delantero (8) al bastidor principal (1) utilizando 2 pernos (19), 2 arandelas de arco (20) y 2 tuercas (21). Apriete todos los componentes con una llave universal.
3. Coloque la barra giratoria (26) en el bastidor principal (1). A continuación, fije el soporte del ordenador (76) al bastidor principal (1) utilizando 1 tornillo (56), una pieza (79) y 2 arandelas (78). Apriete los tornillos con una llave Allen. Conecte el cable (77) al por cable (13).
4. Deslice las columnas izquierda y derecha (3) y (4) sobre el pasador pivotante (26), fíjelas con 2 arandelas (25), 2 arandelas elásticas (69) y 2 tuercas nylock (17). Apriételo todo con una llave Allen. Coloque los tapones (23) en las tuercas (17).
5. Fije los soportes izquierdo y derecho (6) y (7) a las columnas (3) y (4) utilizando 2 pernos (16), 2 arandelas (61), 2 arandelas elásticas (69) y 2 tuercas nylock (17). Apriete con las dos llaves del kit.
6. Conecte el soporte izquierdo (6) al pedal izquierdo (36) utilizando un espaciador (63), 1 arandela (37), 1 cojinete (38) y la tuerca de nailon izquierda. (52). Apriete en el sentido de las agujas del reloj con una llave universal. Conecte el soporte derecho (7) al pedal derecho (54) de la misma manera, pero utilice una tuerca (53) y apriétela en sentido contrario a las agujas del reloj.
7. Monte el asiento (58) en la tija de sillín (5) utilizando 3 arandelas (61) y 3 tuercas (17). Apriete los componentes con una llave universal. Coloque la tija de sillín en el manguito de plástico del cuadro principal (1) y, a continuación, enrosque el mando de ajuste de altura (35) en el orificio del cuadro principal girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
8. Retire los 2 tornillos M5×10 (32) del computador (28). Conecte el cable (77) y el cable del sensor de impulsos (31) a las tomas del computador (28) y guarde los cables sobrantes en el interior del marco. A continuación, fije el computador al soporte (76) con los tornillos M5×10 (32) retirados anteriormente. Apriételos con una llave universal.

**AJUSTE DEL DISPOSITIVO****1. Ajuste - nivelación de la unidad**

Para nivelar la unidad, gire las tapas delanteras según sea necesario hasta que la unidad quede estable en el suelo.

2. Ajuste de la resistencia

La resistencia se ajusta con el botón situado encima del volante (33).

Después de algunas sesiones de entrenamiento, la correa trapezoidal (9) puede estirarse ligeramente, en cuyo caso debe tensarse en consecuencia girando el mando (33) hasta alcanzar el nivel de resistencia adecuado.

Ajuste de la altura del asiento

Para ajustar la altura del sillín, retire el pomo situado debajo del sillín. A continuación, ajuste el sillín a la altura que prefiera e inserte la potencia en el orificio correspondiente; después, apriete el pomo girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

Nota: al desmontar la tija, asegúrese de que el collarín de plástico no se salga accidentalmente del cuadro principal.

Ordenador

TIEMPO00:00~99:59 MIN/SEG
 VELOCIDAD.....0,0~999,9 KM/H
 DISTANCIA0.00~9999 KM
 CALORÍAS0,0~9999 CAL

AUTO ON/OFF - Encendido y apagado automáticos

El ordenador se pone en marcha automáticamente al iniciar el ejercicio o al pulsar cualquier botón. Tras 4 segundos de inactividad, el aparato entra automáticamente en modo de reposo.

Botón de función - púlselo para cambiar entre las distintas funciones de la pantalla. Manténgalo pulsado durante 3 segundos para borrar los datos almacenados (excepto ODO).

FUNCIONES DE VISUALIZACIÓN

SCAN - mantenga pulsado el botón de función hasta que aparezca "SCAN" en la pantalla. El ordenador cambiará automáticamente entre todas las funciones a intervalos de 5 segundos:

TIEMPO - duración del entrenamiento **VELOCIDAD**

- velocidad actual **DIST** - distancia recorrida **CALORIES** - calorías quemadas

ODO - distancia total desde el primer uso (cancelación sólo con la extracción de la pila)

Pilas

El ordenador funciona con dos pilas AAA.

⚠ Si los valores visualizados son demasiado brillantes, parpadean o son poco claros, sustituya las pilas por otras nuevas.

1. Palun lugege kasutusjuhend enne esimest kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
2. Järgige kõiki hoiatusi ja ohutusjuhiseid, sealhulgas paigaldusprotseduure. Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
3. Toode tuleb kokku panna ja kasutada vastavalt käesolevatele juhistele. Kõiki kasutajaid tuleb teavitada seadme ohutu kasutamise põhimõtetest.
4. ⚠ Hoidke masin lastele ja loomadele kättesaamatus kohas. Lapsi ei tohi lasta masina lähedusse ilma järelevalveta. Kokkupanekut ja kasutamist tohib teostada ainult täiskasvanu.
5. ⚠ Enne treeningprogrammi alustamist pidage nõu oma arstiga - eriti kui teil on terviseprobleeme või kui te võtate ravimeid, mis mõjutavad teie südame löögisagedust, vererõhku või kolesteroolitaset.
6. ⚠ Kui teil tekib valu, pigistustunne rinnus, ebaregulaarne pulss, õhupuudus, iiveldus või pearinglus, lõpetage kohe treening ja konsulteerige arstiga.
7. Seade tuleb ohutuse tagamiseks asetada stabiilsele, kuivale ja puhtale pinnale, mille ümber on vähemalt 0,6 m vaba ruumi.
8. Kandke treeningu ajal sobivaid spordiriideid ja -jalanõusid. Vältige liiga lahtiseid riideid.
9. Seade ei ole ette nähtud välitingimustes kasutamiseks.
10. Enne iga treeningut kontrollige seadet kahjustuste või kulumismärkide suhtes.
11. ⚠ Kui seadmel ilmnevad teravad servad - lõpetage selle kasutamine kohe.
12. Kui tekivad ebatavalised helid, lõpetage harjutus ja kontrollige seadme seisundit.
13. Kõik reguleeritavad osad peavad olema stabiilsed ega tohi takistada liikumisvabadust. Seadet võib kasutada korraga ainult üks inimene.
14. Pidurdussüsteem ei sõltu kiirusest.
15. Seadet ei tohi kasutada ravi eesmärgil.
16. ⚠ Seadmete tõstmisel või transportimisel tuleb olla ettevaatlik, et vältida lülisamba vigastusi. Soovitatav on kasutada õigeid tõstmistehnikaid või paluda teise isiku abi.
17. Seadme konstruktsiooni muutmine on keelatud. Vajaduse korral pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.
18. Maksimaalne lubatud kasutajakaal on 100 kg.
19. Seade on klassifitseeritud klassi HC vastavalt standardile EN ISO 20957-1 ja on mõeldud koduseks kasutamiseks. Seda ei tohi kasutada terapeutilistel ega taastusravi eesmärkidel.

OSADE LOETELU:

Lp.	Kirjeldus	Kogus	Lp.	Kirjeldus	Kogus
1.	Põhiraam	1	41.	Põrandakate Ø35×2.0	1
2.	Tagumine stabilisaator	1	42.	7/8" puks	1
3.	Vasakpoolne haare	1	43.	Kuullaager Ø44,5	2
4.	Parempoolne käepide	1	44.	Hüsilaaager Ø55.6×16	2
5.	Istme veerg	1	45.	Puks 15/16"	1
6.	Vasakpoolne link	1	46.	Seib Ø40×2,8	1
7.	Õige link	1	47.	Tagumise stabilisaatoritangi otsakatted	2
8.	Eesmine stabilisaator	1	48.	Kaaned 250×290×30	1
9.	Vöö	1	49.	Crank	1
10.	Flywheel	1	50.	Kett	1
11.	M10 mutrid	3	51.	Kaane	1
12.	Tugivedru	1	52.	Vasakpoolne 1/2" nailonmutter	1
13.	Andur koos kaabliga	1	53.	Parem 1/2" nailonmutter	1
14.	Vaht Ø24×Ø35×280	2	54.	Õige pedaal	1
15.	Ventilaatori ratta telg	1	55.	Otsakork Ø12	5
16.	Kruvi M8×50	2	56.	Kruvi M5×15	5
17.	Nailonmutter M8	7	57.	Ø5×Ø14×1 Kaartihvt Ø5×Ø14×1	4
18.	Esimesed stabilisaatorite otsakatted	1	58.	Sadul	1
19.	Kruvi M8×40	2	59.	Isepuuriv kruvi ST3.9×16	5
20.	Kaarepesu Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Kilp 158×23×58	1
21.	Mutter M8×16	2	61.	Lame alusrõngas Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Ümmargune pistik Ø25×1,5	6	62.	Silmamutter M6x36	2
23.	Mutter Ø24×13	2	63.	Vahehülss Ø21×Ø13×10	2
24.	Käepideme korgid	2	64.	Flanšimutter M10	2
25.	Seib Ø8×Ø24×2	2	65.	Terasest muhv Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Pöörlev varras Ø16,0×261,5	1	66.	Isepuuriv kruvi ST4.2×20	2
27.	Mutter M6	2	67.	Kruvi M5×10	7
28.	Counter	1	68.	Vedru seibiga Ø6	2
29.	Seib Ø5×Ø9×0,8	2	69.	Vedru seibiga Ø8	4
30.	Kruvi M5×15	2	70.	Kruvi M6×10	5
31.	Impulssandur koos kaabliga L=700mm	2	71.	Vasakpoolne kilp	1
32.	Kruvi M5×10	2	72.	Turvarõngas Ø10	2
33.	Vastupidavuse reguleerimise nupp	2	73.	Õige kilp	1
34.	Plastikmuhv Ø32×1,5	2	74.	Nailonmutter M5	7
35.	Sadula kõrguse reguleerimise nupp M12	1	75.	Isekeermestav kruvi ST4.2x12	1
36.	Vasakpoolne pedaal	1	76.	Kontratugi	1
37.	Seib Ø18×Ø34×2.0	1	77.	Kaabel	1
38.	Laager Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Seib Ø5×Ø14×1	2
39.	Kaaned 350×130×47	2	79.	Kruvi M5x25	1
40.	7/8" mutter	2			

MONTAGE:

1. Kinnitage tagumine stabilisaator (2) 4 poldi (56) ja 4 seibiga (57) põhiraami (1) külge. Pingutage poldid S4 mutrivõtmega.
2. Kinnitage esistabilisaator (8) 2 poldi (19), 2 kaarega seibiga (20) ja 2 mutriga (21) põhiraami (1) külge. Pingutage kõiki komponente universaalkõrvaltõmme.
3. Paigaldage pöördtala (26) põhiraami (1). Seejärel kinnitage arvutikinnitus (76) põhiraami (1) külge 1 kruvi (56), tüki (79) ja 2 seibiga (78). Pingutage kruvid kuuskantvõtmega. Ühendage kaabel (77) juhtmega (13).
4. Libistage vasak ja parem samm (3) ja (4) pöördepoldile (26), kinnitage need 2 seibiga (25), 2 vedruseibiga (69) ja 2 nailonmutrit (17). Pingutage kõik mutrivõtmega. Asetage mutritele (17) korgid (23).
5. Kinnitage vasak ja parem klamber (6) ja (7) samba (3) ja (4) külge, kasutades 2 poldi (16), 2 seibikut (61), 2 vedruseibikut (69) ja 2 lukustusmutrit (17). Pingutage, kasutades mõlemat komplektis olevat mutrivõtit.
6. Ühendage vasakpoolne klamber (6) vasaku pedaali (36) külge, kasutades selleks vaheketast (63), 1 seibikut (37), 1 laagrit (38) ja vasakpoolset nailonmutrit. Pingutage universaalkõrvaltõmme päripäeva. Ühendage parempoolne klamber (7) parempoolse pedaali (54) külge samamoodi, kuid kasutage mutrit (53) ja pingutage seda vastupäeva.
7. Paigaldage iste (58) 3 seibiga (61) ja 3 mutriga (17) istmepostile (5). Pingutage komponendid universaalkõrvaltõmme. Asetage istmetugi põhiraami (1) plastikhülssi, seejärel keerake kõrgusreguleerimisnupp (35) põhiraami avasse, keerates seda päripäeva.
8. Eemaldage 2 M5×10 kruvi (32) arvutist (28). Ühendage kaabel (77) ja impulssanduri kaabel (31) arvuti (28) pistikupesadesse ja paigutage üleliigsed kaablid raami sisse. Seejärel kinnitage arvuti eelnevalt eemaldatud M5×10 kruvide (32) abil kronsteinile (76). Pingutage neid universaalkõrvaltõmme.

**SEADME REGULEERIMINE****1. Reguleerimine - seadme nivelleerimine**

Seadme tasandamiseks pöörake esiositsikuid vastavalt vajadusele, kuni seade on maapinnal stabiilne.

2. Vastupidavuse reguleerimine

Vastupidavust reguleeritakse hooratta kohal oleva nupu abil (33).

Pärast mõnda treeningut võib kiirrihm (9) veidi venida, millisel juhul tuleb seda vastavalt pingutada, keerates nuppu (33), kuni saavutatakse sobiv vastupanu tase.

Istme kõrguse reguleerimine

Istme kõrguse reguleerimiseks eemaldage sadula all asuv nupp. Seejärel seadke sadul soovitud kõrgusele ja sisestage varras vastavasse auku, seejärel pingutage nuppu päripäeva keerates.

Märkus: istmetoe eemaldamisel veenduge, et plastist krae ei libise kogemata pearaamist välja.

Arvuti

AEK00:00~99:59 MIN/SEK

KIIRUS0,0~999,9 KM/H

KAUGUS0.00~9999 KM

KALORID0.0~9999 CAL

AUTO ON/OFF - Automaatne sisse- ja väljalülitamine

Arvuti käivitub automaatselt, kui alustate treeningut või vajutate mõnda nuppu. Pärast 4 sekundit tegevusetust lülitub seade automaatselt puhkeolekusse.

Funktsiooninupp - vajutage, et lülituda erinevate ekraanifunktsioonide vahel. Hoidke 3 sekundit all, et kustutada salvestatud andmeid (v.a ODO).

KUVAMISFUNKTSIOONID

SCAN - hoidke funktsiooninuppu all, kuni ekraanile ilmub "SCAN". Arvuti lülitub kõigi funktsioonide vahel automaatselt ümber 5-sekundiliste intervallidega:

TIME - treeningu kestus **SPEED**

- praegune kiirus **DIST** - läbitud

vahemaa **CALORIES** - põletatud

kalorid

ODO - kogukaugus alates esimesest kasutamisest (tühistamine ainult aku eemaldamisel)

Patareid

Arvutit toidab kaks AAA patareid.

⚠ Kui kuvatavad väärtused on liiga eredad, vilkuvad või ebaselged - asendage patareid uutega.

1. Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant la première utilisation et conservez-le pour référence ultérieure.
2. Respectez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité, y compris les procédures d'assemblage. N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
3. Le produit doit être assemblé et utilisé conformément à ces instructions. Tous les utilisateurs doivent être informés des principes d'utilisation sûre de l'appareil.
4. ⚠ Tenir la machine hors de portée des enfants et des animaux. Les enfants ne doivent pas être autorisés à s'approcher de la machine sans surveillance. L'assemblage et l'utilisation ne doivent être effectués que par un adulte.
5. ⚠ Consultez votre médecin avant de commencer un programme d'exercices, en particulier si vous avez des problèmes de santé ou si vous prenez des médicaments qui affectent votre rythme cardiaque, votre tension artérielle ou votre taux de cholestérol.
6. ⚠ En cas de douleur, d'oppression thoracique, de pouls irrégulier, d'essoufflement, de nausées ou de vertiges, arrêtez immédiatement l'exercice et consultez votre médecin.
7. L'appareil doit être placé sur une surface stable, sèche et propre, avec un espace libre d'au moins 0,6 m tout autour pour garantir la sécurité.
8. Portez des vêtements et des chaussures de sport appropriés lorsque vous faites de l'exercice. Évitez les vêtements trop amples.
9. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé à l'extérieur.
10. Avant chaque séance d'entraînement, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé ou qu'il ne présente pas de signes d'usure.
11. ⚠ Si des arêtes vives apparaissent sur l'appareil, cessez immédiatement de l'utiliser.
12. Si des bruits inhabituels se font entendre, arrêtez l'exercice et vérifiez l'état de l'appareil.
13. Toutes les parties réglables doivent être stables et ne doivent pas entraver la liberté de mouvement. L'appareil ne peut être utilisé que par une seule personne à la fois.
14. Le système de freinage ne dépend pas de la vitesse.
15. L'appareil ne doit pas être utilisé à des fins thérapeutiques.
16. ⚠ Il convient d'être prudent lors du levage ou du transport de l'appareil afin d'éviter les lésions de la colonne vertébrale. Il est conseillé d'utiliser des techniques de levage appropriées ou de demander l'aide d'une autre personne.
17. Il est interdit d'apporter des modifications à la conception de l'appareil. Si nécessaire, contactez un centre de service agréé.
18. Le poids maximum autorisé pour l'utilisateur est de 100 kg.
19. L'appareil est classé dans la catégorie HC selon la norme EN ISO 20957-1 et est destiné à un usage domestique. Il ne peut pas être utilisé à des fins thérapeutiques ou de rééducation.

LISTE DES PIÈCES :

Lp.	Description	Quantité	Lp.	Description	Quantité
1.	Cadre principal	1	41.	Pare-chocs Ø35×2,0	1
2.	Stabilisateur arrière	1	42.	Douille 7/8	1
3.	Poignée gauche	1	43.	Roulement à billes Ø44.5	2
4.	Poignée droite	1	44.	Roulement à billes Ø55.6×16	2
5.	Colonne de siège	1	45.	Douille 15/16	1
6.	Maillon gauche	1	46.	Rondelle Ø40×2.8	1
7.	Maillon droit	1	47.	Embouts de la barre stabilisatrice arrière	2
8.	Stabilisateur avant	1	48.	Couvercle 250×290×30	1
9.	Courroie	1	49.	Manivelle	1
10.	Volant d'inertie	1	50.	Chaîne	1
11.	Ecrous M10	3	51.	Couvercle	1
12.	Ressort de poussée	1	52.	Ecrou nylon 1/2" gauche	1
13.	Capteur avec câble	1	53.	Ecrou nylon 1/2" droit	1
14.	Mousse Ø24×Ø35×280	2	54.	Pédale droite	1
15.	Axe de la roue du ventilateur	1	55.	Capuchon d'extrémité Ø12	5
16.	Vis M8×50	2	56.	Vis M5×15	5
17.	Ecrou en nylon M8	7	57.	Rondelle en arc Ø5×Ø14×1	4
18.	Embouts de barre stabilisatrice avant	1	58.	Selle	1
19.	Vis M8×40	2	59.	Vis autoperceuse ST3.9×16	5
20.	Rondelle en arc Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Bouclier 158×23×58	1
21.	Ecrou M8×16	2	61.	Rondelle plate Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Bouchon rond Ø25×1,5	6	62.	Ecrou à cœl M6×36	2
23.	Ecrou Ø24×13	2	63.	Douille d'écartement Ø21×Ø13×10	2
24.	Capuchons de poignée	2	64.	Ecrou à bride M10	2
25.	Rondelle Ø8×Ø24×2	2	65.	Manchon en acier Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Tige rotative Ø16.0×261.5	1	66.	Vis autoperceuse ST4.2×20	2
27.	Ecrou M6	2	67.	Vis M5×10	7
28.	Compteur	1	68.	Rondelle élastique Ø6	2
29.	Rondelle Ø5×Ø9×0,8	2	69.	Rondelle élastique Ø8	4
30.	Vis M5×15	2	70.	Vis M6×10	5
31.	Capteur d'impulsions avec câble L=700mm	2	71.	Bouclier gauche	1
32.	Vis M5×10	2	72.	Anneau de sécurité Ø10	2
33.	Bouton de réglage de la résistance	2	73.	Bouclier droit	1
34.	Douille en plastique Ø32×1,5	2	74.	Ecrou en nylon M5	7
35.	Bouton de réglage de la hauteur de la selle M12	1	75.	Vis autotaraudeuse ST4.2×12	1
36.	Pédale gauche	1	76.	Support de compteur	1
37.	Rondelle Ø18×Ø34×2.0	1	77.	Câble	1
38.	Roulement Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Rondelle Ø5×Ø14×1	2
39.	Couvercle 350×130×47	2	79.	Vis M5×25	1
40.	Ecrou 7/8	2			

MONTAGE :

1. Fixez le stabilisateur arrière (2) au cadre principal (1) à l'aide de 4 boulons (56) et de 4 rondelles (57). Serrer les boulons avec une clé S4.
2. Fixer le stabilisateur avant (8) au cadre principal (1) à l'aide de 2 boulons (19), 2 rondelles en arc (20) et 2 écrous (21). Serrez tous les composants à l'aide d'une clé universelle.
3. Placez la barre pivotante (26) dans le cadre principal (1). Fixez ensuite le support de l'ordinateur (76) au cadre principal (1) à l'aide d'une vis (56), d'une pièce (79) et de deux rondelles (78). Serrez les vis à l'aide d'une clé Allen. Connecter le câble (77) au par le fil (13).
4. Glisser les colonnes gauche et droite (3) et (4) sur l'axe de pivotement (26), les fixer avec 2 rondelles (25), 2 rondelles élastiques (69) et 2 écrous nylock (17). Serrer le tout à l'aide d'une clé Allen. Placez les capuchons (23) sur les écrous (17).
5. Fixer les supports gauche et droit (6) et (7) aux colonnes (3) et (4) à l'aide de 2 boulons (16), 2 rondelles (61), 2 rondelles élastiques (69) et 2 écrous nylock (17). Serrer à l'aide des deux clés du kit.
6. Connecter le support gauche (6) à la pédale gauche (36) à l'aide d'une entretoise (63), d'une rondelle (37), d'un roulement (38) et de l'écrou en nylon gauche (52). Serrer dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé universelle. Connecter le support droit (7) à la pédale droite (54) de la même manière, mais utiliser un écrou (53) et serrer dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
7. Montez la selle (58) sur la tige de selle (5) à l'aide de 3 rondelles (61) et de 3 écrous (17). Serrez les composants à l'aide d'une clé universelle. Placez la tige de selle dans le manchon en plastique du cadre principal (1), puis vissez la molette de réglage de la hauteur (35) dans le trou du cadre principal en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Retirez les 2 vis M5×10 (32) de l'ordinateur (28). Connectez le câble (77) et le câble du capteur d'impulsion (31) aux prises de l'ordinateur (28) et rangez les câbles excédentaires à l'intérieur du cadre. Fixez ensuite l'ordinateur au support (76) à l'aide des vis M5×10 (32) retirées précédemment. Serrez-les à l'aide d'une clé universelle.

**RÉGLAGE DE L'APPAREIL****1. Réglage - mise à niveau de l'appareil**

Pour mettre l'appareil à niveau, tournez les capuchons avant selon les besoins jusqu'à ce que l'appareil soit stable sur le sol.

2. Réglage de la résistance

Le réglage de la résistance s'effectue à l'aide de la molette située au-dessus du volant d'inertie (33).

Après quelques séances d'entraînement, la courroie trapézoïdale (9) peut être légèrement étirée. Dans ce cas, il convient de la resserrer en tournant le bouton (33) jusqu'à ce que le niveau de résistance approprié soit atteint.

Réglage de la hauteur du siège

Pour régler la hauteur de la selle, retirez le bouton situé sous la selle. Réglez ensuite la selle à la hauteur souhaitée et insérez la potence dans le trou prévu à cet effet, puis serrez la molette en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarque : lors du retrait de la tige de selle, veillez à ce que le collier en plastique ne glisse pas accidentellement hors du cadre principal.

Ordinateur

TEMPS.....00:00~99:59 MIN/SEC
 VITESSE0,0~999,9 KM/H
 DISTANCE.....0.00~9999 KM
 CALORIES0.0~9999 CAL

AUTO ON/OFF - Mise en marche et arrêt automatiques

L'ordinateur démarre automatiquement lorsque vous commencez à faire de l'exercice ou lorsque vous appuyez sur un bouton. Après 4 secondes d'inactivité, l'appareil passe automatiquement en mode veille.

Bouton de fonction - Appuyez sur ce bouton pour passer d'une fonction d'affichage à l'autre. Maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour effacer les données enregistrées (sauf ODO).

FONCTIONS D'AFFICHAGE

SCAN - Maintenez le bouton de fonction enfoncé jusqu'à ce que "SCAN" apparaisse à l'écran. L'ordinateur passe automatiquement d'une fonction à l'autre à 5 secondes d'intervalle :

TIME - durée de l'entraînement **SPEED**

- vitesse actuelle **DIST** - distance
 parcourue **CALORIES** - calories
 brûlées

ODO - distance totale depuis la première utilisation (annulation par retrait des piles uniquement)

Piles

L'ordinateur est alimenté par deux piles AAA.

⚠ Si les valeurs affichées sont trop lumineuses, clignotent ou manquent de clarté, remplacez les piles par des neuves.

1. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatához.
2. Tartson be minden figyelmeztetést és biztonsági utasítást, beleértve az összeszerelési eljárásokat is. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.
3. A terméket a jelen útmutatónak megfelelően kell összeszerelni és használni. Minden felhasználót tájékoztatni kell a berendezés biztonságos használatának elveiről.
4. ⚠ Tartsa a gépet gyermekek és állatok elől elzárva. Gyermekeket felügyelet nélkül nem szabad a gép közelébe engedni. Az összeszerelést és a használatot csak felnőtt végezheti.
5. ⚠ A mozgásprogram megkezdése előtt konzultáljon orvosával - különösen, ha egészségügyi problémái vannak, vagy olyan gyógyszert szed, amely hatással van a szívritmusára, a vérnyomására vagy a koleszterinszintjére.
6. ⚠ Ha fájdalmat, mellkasi szorítást, szabálytalan pulzust, légszomjat, hányingert vagy szédülést tapasztal, azonnal hagyja abba az edzést, és forduljon orvosához.
7. A készüléket stabil, száraz és tiszta felületen kell elhelyezni, ahol a biztonság érdekében legalább 0,6 m távolságot kell hagyni.
8. Edzés közben viseljen megfelelő sportruházatot és lábbelit. Kerülje a túl bő ruházatot.
9. A készüléket nem kültéri használatra tervezték.
10. Minden edzés előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés vagy kopás.
11. ⚠ Ha éles szélek jelennek meg a készüléken - azonnal hagyja abba a használatát.
12. Ha szokatlan hangokat hall, állítsa le a gyakorlatot, és ellenőrizze a berendezés állapotát.
13. Minden állítható résznek stabilnak kell lennie, és nem akadályozhatja a mozgásszabadságot. A készüléket egyszerre csak egy személy használhatja.
14. A fékrendszer nem sebességfüggő.
15. Az eszköz nem használható terápiás célokra.
16. ⚠ A gerincsérülések elkerülése érdekében a berendezések emelésekor vagy szállításakor óvatosan kell eljárni. Célszerű megfelelő emelési technikákat alkalmazni, vagy segítséget kérni egy másik személytől.
17. Tilos bármilyen módosítást végezni a készülék kialakításán. Szükség esetén forduljon hivatalos szervizközpontoz.
18. A felhasználó megengedett legnagyobb súlya 100 kg.
19. A berendezés az EN ISO 20957-1 szabvány szerint HC osztályba tartozik, és háztartási használatra készült. Terápiás vagy rehabilitációs célokra nem használható.

SZERKEZETI LISTA:

Lp.	Leírás	Mennyiség	Lp.	Leírás	Mennyiség
1.	Főkeret	1	41.	Lökhárító Ø35×2.0	1
2.	Hátsó stabilizátor	1	42.	7/8" persely	1
3.	Bal oldali markolat	1	43.	Ø44,5 golyóscsapágy	2
4.	Jobb oldali markolat	1	44.	Ø55,6×16-os csapágycsapágy	2
5.	Ülésoszlop	1	45.	Hüvely 15/16"	1
6.	Bal oldali link	1	46.	Ø40×2,8 alátét	1
7.	Jobb link	1	47.	Hátsó stabilizátor rúdvégsapkák	2
8.	Első stabilizátor	1	48.	Borító 250×290×30	1
9.	Öv	1	49.	Kurbli	1
10.	Lendkerék	1	50.	Lánc	1
11.	M10-es anyák	3	51.	Borító	1
12.	Tolórugó	1	52.	Bal oldali 1/2" nylon anya	1
13.	Érzékelő kábel	1	53.	Jobb 1/2" nejlon anya	1
14.	Habszivacs Ø24×Ø35×280	2	54.	Jobb pedál	1
15.	Ventilátor kerék tengelye	1	55.	Ø12-es zárókupak	5
16.	M8×50 csavar	2	56.	M5×15 csavar	5
17.	Nylon anya M8	7	57.	Ø5×Ø14×1 íves alátét Ø5×Ø14×1	4
18.	Első stabilizátor rúdvégsapkák	1	58.	Nyereg	1
19.	M8×40 csavar	2	59.	Önfúró csavar ST3.9×16	5
20.	Ø8×Ø20×1,5 íves alátét Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Pajzs 158×23×58	1
21.	M8×16-os anya	2	61.	Lapos alátét Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Ø25×1,5 kerek dugó	6	62.	M6x36 szem anya	2
23.	Ø24×13-as anya	2	63.	Távolítóhüvely Ø21×Ø13×10	2
24.	Fogantyú sapkák	2	64.	Karimás anya M10	2
25.	Ø8×Ø24×2 alátét	2	65.	Acélhüvely Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Forgó rúd Ø16,0×261,5	1	66.	Önfúró csavar ST4.2×20	2
27.	M6-os anya	2	67.	M5×10-es csavar	7
28.	Counter	1	68.	Ø6 rugós alátét	2
29.	Ø5×Ø9×0,8 Ø5×Ø9×0,8 alátét	2	69.	Ø8 rugós alátét	4
30.	M5×15 csavar	2	70.	M6x10 csavar	5
31.	Impulzusérzékelő L=700mm kábel	2	71.	Bal oldali pajzs	1
32.	M5x10 csavar	2	72.	Biztonsági gyűrű Ø10	2
33.	Ellenállás-beállító gomb	2	73.	Jobb pajzs	1
34.	Műanyag hüvely Ø32×1,5	2	74.	Nylon anya M5	7
35.	Nyeregmagasság állító gomb M12	1	75.	Önmetező csavar ST4.2x12	1
36.	Bal pedál	1	76.	Ellentámasztás	1
37.	Ø18×Ø34×2,0 alátét	1	77.	Kábel	1
38.	Csapágyazás Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Ø5×Ø14×1 alátét	2
39.	Borító 350×130×47	2	79.	M5x25 csavar	1
40.	7/8" anya	2			

MONTAGE:

1. Rögzítse a hátsó stabilizátort (2) a főkerethez (1) 4 csavar (56) és 4 alátét (57) segítségével. Húzza meg a csavarokat egy S4-es villáskulccsal.
2. Rögzítse az első stabilizátort (8) a főkerethez (1) 2 csavar (19), 2 íves alátét (20) és 2 anya (21) segítségével. Húzza meg az összes alkatrészt egy univerzális csavarkulcs segítségével.
3. Helyezze a forgórúdát (26) a főkeretbe (1). Ezután rögzítse a számítógép-konzolt (76) a főkerethez (1) 1 csavar (56), egy darab (79) és 2 alátét (78) segítségével. Húzza meg a csavarokat imbuszkulccsal. Csatlakoztassa a kábelt (77) a vezetékkel (13).
4. Csúsztassa a bal és a jobb oldali oszlopot (3) és (4) a tengelycsapra (26), rögzítse őket 2 alátéttel (25), 2 rugós alátéttel (26) és 2 nylock anyát (17). Húzza meg az összeset imbuszkulccsal. Helyezze a kupakokat (23) az anyákra (17).
5. Rögzítse a bal és jobb oldali konzolt (6) és (7) az oszlopokhoz (3) és (4) 2 csavar (16), 2 alátét (61), 2 rugós alátét (69) és 2 nylock anya (17) segítségével. Húzza meg a készletben található két csavarkulccsal.
6. Csatlakoztassa a bal oldali konzolt (6) a bal oldali pedálhoz (36) egy távtartó (63), 1 alátét (37), 1 csapág (38) és a bal oldali nejlón anya segítségével. Húzza meg az óramutató járásával megegyező irányban egy univerzális csavarkulccsal. Csatlakoztassa a jobb oldali konzolt (7) a jobb oldali pedálhoz (54) ugyanígy, de használjon egy anyát (53), és húzza meg az óramutató járásával ellentétes irányban.
7. Illessze az ülést (58) az ülésoszlopra (5) 3 alátét (61) és 3 anya (17) segítségével. Húzza meg az alkatrészeket egy univerzális csavarkulccsal. Helyezze a nyeregcsövet a főkeretben lévő műanyag hüvelybe (1), majd csavarja be a magasságállító gombot (35) a főkeretben lévő furatba az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva.
8. Távolítsa el a 2 M5×10-es csavart (32) a számítógépből (28). Csatlakoztassa a kábelt (77) és az impulzusérzékelő kábelét (31) a számítógép (28) aljzataihoz, és a felesleges kábeleket tegye el a keret belsejébe. Ezután rögzítse a számítógépet a konzolhoz (76) a korábban eltávolított M5×10-es csavarokkal (32). Húzza meg őket egy univerzális csavarkulccsal.

**KÉSZÜLÉK BEÁLLÍTÁSA****1. Beállítás - a készülék kiegyenlítése**

A készülék kiegyenlítéséhez forgassa el az elülső sapkákat szükség szerint, amíg a készülék stabilan áll a talajon.

2. Ellenállás beállítása

Az ellenállás beállítása a lendkerék feletti gombbal történik (33).

Néhány edzés után az ékszíj (9) kissé megnyúlhat, ebben az esetben a gomb (33) elforgatásával a megfelelő ellenállási szint eléréséig megfelelően meg kell húzni.

Ülésmagasság beállítása

Az ülésmagasság beállításához vegye ki a nyereg alatt található gombot. Ezután állítsa be a nyeret a kívánt magasságra, és helyezze be a szarát a megfelelő lyukba, majd az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva húzza meg a gombot.

Megjegyzés: a nyeregcső eltávolításakor ügyeljen arra, hogy a műanyag gallér véletlenül se csússzon ki a fő vázból.

Számítógép

IDŐ.....00:00~99:59 PERC/MP

SEBESSÉG.....0.0~999.9 KM/H

TÁVOL.....0.00~9999 KM

KALÓRIÁK.....0.0~9999 CAL

AUTO ON/OFF - Automatikus bekapcsolás és kikapcsolás

A számítógép automatikusan elindul, amikor elkezd az edzést, vagy amikor megnyomja valamelyik gombot. 4 másodpercnyi inaktivitás után a készülék automatikusan alvó üzemmódba lép.

Funkció gomb - a különböző kijelzőfunkciók közötti váltáshoz nyomja meg. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a tárolt adatok törléséhez (az ODO kivételével).

KIJELZŐ FUNKCIÓK

SCAN - tartsa lenyomva a funkciógombot, amíg a képernyőn megjelenik a "SCAN" felirat. A számítógép 5 másodperces időközönként automatikusan vált az összes funkció között:

TIME - edzés időtartama **SPEED**

- aktuális sebesség **DIST** - megtett

távolság **CALORIES** - elégetett

kalória

ODO - teljes távolság az első használat óta (törlés csak az akkumulátor eltávolításával)

Akkumulátorok

A számítógép két AAA elemmel működik.

⚠ Ha a kijelzett értékek túl fényesek, villognak vagy nem egyértelműek - cserélje ki az elemeket újakra.

1. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima del primo utilizzo e conservarlo per future consultazioni.
2. Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza, comprese le procedure di montaggio. Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
3. Il prodotto deve essere assemblato e utilizzato in conformità alle presenti istruzioni. Tutti gli utenti devono essere informati dei principi di utilizzo sicuro dell'apparecchiatura.
4. ⚠ Tenere la macchina fuori dalla portata dei bambini e degli animali. I bambini non devono avvicinarsi alla macchina senza supervisione. Il montaggio e l'uso devono essere effettuati solo da un adulto.
5. ⚠ Consultare il medico prima di iniziare un programma di esercizi, soprattutto se si hanno problemi di salute o si assumono farmaci che influiscono sulla frequenza cardiaca, sulla pressione sanguigna o sui livelli di colesterolo.
6. ⚠ In caso di dolore, oppressione toracica, polso irregolare, respiro corto, nausea o vertigini, interrompere immediatamente l'esercizio e consultare il medico.
7. Per garantire la sicurezza, l'unità deve essere collocata su una superficie stabile, asciutta e pulita, con almeno 0,6 m di spazio libero intorno.
8. Durante l'attività fisica, indossare abbigliamento e calzature adeguate. Evitare indumenti troppo larghi.
9. Il dispositivo non è destinato all'uso all'aperto.
10. Prima di ogni allenamento, controllare che il dispositivo non presenti danni o segni di usura.
11. ⚠ Se sul dispositivo compaiono bordi taglienti, interrompere immediatamente l'uso.
12. Se si avvertono suoni insoliti, interrompere l'esercizio e controllare le condizioni dell'apparecchio.
13. Tutte le parti regolabili devono essere stabili e non devono impedire la libertà di movimento. L'apparecchio può essere utilizzato da una sola persona alla volta.
14. Il sistema di frenata non dipende dalla velocità.
15. Il dispositivo non deve essere utilizzato per scopi terapeutici.
16. ⚠ È necessario prestare attenzione quando si solleva o si trasporta il dispositivo per evitare lesioni alla colonna vertebrale. È consigliabile utilizzare tecniche di sollevamento adeguate o chiedere l'aiuto di un'altra persona.
17. È vietato apportare modifiche al design dell'unità. Se necessario, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
18. Il peso massimo consentito per l'utente è di 100 kg.
19. L'apparecchiatura è classificata nella classe HC secondo la norma EN ISO 20957-1 ed è destinata all'uso domestico. Non può essere utilizzata per scopi terapeutici o riabilitativi.

ELENCO DELLE PARTI:

Lp.	Descrizione	Quantità	Lp.	Descrizione	Quantità
1.	Telaio principale	1	41.	Paraurti Ø35×2,0	1
2.	Stabilizzatore posteriore	1	42.	Boccola da 7/8	1
3.	Impugnatura sinistra	1	43.	Cuscinetto a sfera Ø44,5	2
4.	Impugnatura destra	1	44.	Cuscinetto a manicotto Ø55,6×16	2
5.	Colonna del sedile	1	45.	Boccola 15/16"	1
6.	Collegamento sinistro	1	46.	Rondella Ø40×2,8	1
7.	Tirante destro	1	47.	Testate della barra stabilizzatrice posteriore	2
8.	Stabilizzatore anteriore	1	48.	Coperchio 250×290×30	1
9.	Cinghia	1	49.	Manovella	1
10.	Volano	1	50.	Catena	1
11.	Dadi M10	3	51.	Coperchio	1
12.	Molla di spinta	1	52.	Dado in nylon da 1/2" sinistro	1
13.	Sensore con cavo	1	53.	Dado in nylon da 1/2" destro	1
14.	Schiama Ø24×Ø35×280	2	54.	Pedale destro	1
15.	Asse della ventola	1	55.	Tappo di chiusura Ø12	5
16.	Vite M8×50	2	56.	Vite M5×15	5
17.	Dado in nylon M8	7	57.	Rondella ad arco Ø5×Ø14×1	4
18.	Tappi di chiusura della barra stabilizzatrice anteriore	1	58.	Sella	1
19.	Vite M8×40	2	59.	Vite autopercorante ST3.9×16	5
20.	Rondella ad arco Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Schermo 158×23×58	1
21.	Dado M8×16	2	61.	Rondella piatta Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Tappo rotondo Ø25×1,5	6	62.	Dado a occhio Ø6×36	2
23.	Dado Ø24×13	2	63.	Manicotto distanziatore Ø21×Ø13×10	2
24.	Tappi per maniglie	2	64.	Dado flangiato M10	2
25.	Rondella Ø8×Ø24×2	2	65.	Manicotto in acciaio Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Asta rotante Ø16,0×261,5	1	66.	Vite autopercorante ST4.2×20	2
27.	Dado M6	2	67.	Vite M5×10	7
28.	Contatore	1	68.	Rondella elastica Ø6	2
29.	Rondella Ø5×Ø9×0,8	2	69.	Rondella elastica Ø8	4
30.	Vite M5×15	2	70.	Vite M6×10	5
31.	Sensore di impulsi con cavo L=700 mm	2	71.	Schermo sinistro	1
32.	Vite M5×10	2	72.	Anello di sicurezza Ø10	2
33.	Manopola di regolazione della resistenza	2	73.	Scudo destro	1
34.	Manicotto di plastica Ø32×1,5	2	74.	Dado in nylon M5	7
35.	Manopola di regolazione dell'altezza della sella M12	1	75.	Vite autofilettante ST4.2×12	1
36.	Pedale sinistro	1	76.	Supporto del contatore	1
37.	Rondella Ø18×Ø34×2,0	1	77.	Cavo	1
38.	Cuscinetto Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Rondella Ø5×Ø14×1	2
39.	Coperchio 350×130×47	2	79.	Vite M5×25	1
40.	Dado 7/8	2			

MONTAGGIO:

1. Fissare lo stabilizzatore posteriore (2) al telaio principale (1) utilizzando 4 bulloni (56) e 4 rondelle (57). Serrare i bulloni con una chiave S4.
2. Fissare lo stabilizzatore anteriore (8) al telaio principale (1) utilizzando 2 bulloni (19), 2 rondelle ad arco (20) e 2 dadi (21). Serrare tutti i componenti con una chiave universale.
3. Posizionare la barra girevole (26) nel telaio principale (1). Fissare quindi la staffa del computer (76) al telaio principale (1) utilizzando 1 vite (56), un pezzo (79) e 2 rondelle (78). Serrare le viti con una chiave a brugola. Collegare il cavo (77) al cavo (13).
4. Far scorrere le colonne destra e sinistra (3) e (4) sul perno (26), fissandole con 2 rondelle (25), 2 rondelle elastiche (69) e 2 nylock. (69) e 2 dadi nylock (17). Serrare il tutto con una chiave a brugola. Posizionare i tappi (23) sui dadi (17).
5. Fissare le staffe destra e sinistra (6) e (7) alle colonne (3) e (4) utilizzando 2 bulloni (16), 2 rondelle (61), 2 rondelle elastiche (69) e 2 dadi nylock (17). Serrare con entrambe le chiavi del kit.
6. Collegare la staffa sinistra (6) al pedale sinistro (36) utilizzando un distanziale (63), 1 rondella (37), 1 cuscinetto (38) e il dado di nylon sinistro (52). Serrare in senso orario con una chiave universale. Collegare la staffa destra (7) al pedale destro (54) nello stesso modo, ma utilizzando un dado (53) e serrando in senso antiorario.
7. Montare la sella (58) sul reggisella (5) utilizzando 3 rondelle (61) e 3 dadi (17). Serrare i componenti con una chiave universale. Posizionare il reggisella nel manicotto di plastica del telaio principale (1), quindi avvitare la manopola di regolazione dell'altezza (35) nel foro del telaio principale ruotandola in senso orario.
8. Rimuovere le 2 viti M5x10 (32) dal computer (28). Collegare il cavo (77) e il cavo del sensore di impulsi (31) alle prese del computer (28) e riporre i cavi in eccesso all'interno del telaio. Fissare quindi il computer alla staffa (76) utilizzando le viti M5x10 (32) precedentemente rimosse. Serrarle con una chiave universale.

**REGOLAZIONE DEL DISPOSITIVO****1. Regolazione - livellamento dell'unità**

Per livellare l'unità, ruotare i tappi anteriori come richiesto finché l'unità non è stabile sul terreno.

2. Regolazione della resistenza

La resistenza si regola con la manopola sopra il volano (33).

Dopo alcuni allenamenti, la cinghia trapezoidale (9) può risultare leggermente tesa; in tal caso, è necessario stringerla di conseguenza ruotando la manopola (33) fino a raggiungere il livello di resistenza adeguato.

Regolazione dell'altezza del sedile

Per regolare l'altezza della sella, rimuovere la manopola situata sotto la sella. Regolare quindi la sella all'altezza preferita e inserire l'attacco manubrio nell'apposito foro, quindi stringere la manopola ruotandola in senso orario.

Nota: quando si rimuove il reggisella, assicurarsi che il collare di plastica non scivoli accidentalmente fuori dal telaio principale.

Computer

TEMPO.....00:00~99:59 MIN/SEC
 VELOCITÀ.....0,0~999,9 KM/H
 DISTANZA.....0,00~9999 KM
 CALORIE.....0,0~9999 CAL

AUTO ON/OFF - Accensione e spegnimento automatici

Il computer si avvia automaticamente quando si inizia l'allenamento o quando si preme un pulsante qualsiasi. Dopo 4 secondi di inattività, il dispositivo entra automaticamente in modalità sleep.

Pulsante funzione - premere per passare da una funzione all'altra del display. Tenere premuto per 3 secondi per cancellare i dati memorizzati (eccetto ODO).

FUNZIONI DEL DISPLAY

SCAN - tenere premuto il pulsante funzione finché sullo schermo non appare "SCAN". Il computer passa automaticamente da una funzione all'altra a intervalli di 5 secondi:

TEMPO - durata dell'allenamento **VELOCITÀ**

- velocità attuale **DIST** - distanza

percorsa **CALORIE** - calorie bruciate

ODO - distanza totale dal primo utilizzo (cancellazione solo con la rimozione della batteria)

Batterie

Il computer è alimentato da due batterie AAA.

⚠ Se i valori visualizzati sono troppo luminosi, lampeggianti o poco chiari, sostituire le batterie con altre nuove.

1. Prieš naudodami pirmą kartą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateityje.
2. Laikykitės visų įspėjimų ir saugos instrukcijų, įskaitant surinkimo procedūras. Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį.
3. Gaminį reikia surinkti ir naudoti laikantis šių instrukcijų. Visi naudotojai turi būti supažindinti su saugaus įrangos naudojimo principais.
4. ⚠️ Laikykitės mašiną vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Vaikų negalima leisti prie mašinos be priežiūros. Surinkti ir naudoti mašiną gali tik suaugusieji.
5. ⚠️ Prieš pradėdami mankštos programą pasitarkite su gydytoju, ypač jei turite sveikatos problemų arba vartojate vaistus, kurie turi įtakos širdies ritmui, kraujospūdžiui ar cholesterolio kiekiui kraujyje.
6. ⚠️ Jei jaučiate skausmą, spaudimą krūtinėje, nereguliarų pulsą, dusulį, pykinimą ar galvos svaigimą, nedelsdami nutraukite pratimus ir kreipkitės į gydytoją.
7. Įrenginys turi būti pastatytas ant stabilaus, sauso ir švaraus paviršiaus, kad būtų užtikrintas saugumas, o aplink jį būtų ne mažesnis kaip 0,6 m atstumas.
8. Mankštindamiesi dėvėkite tinkamą sportinę aprangą ir avalynę. Venkite pernelyg laisvų drabužių.
9. Prietaisas nėra skirtas naudoti lauke.
10. Prieš kiekvieną treniruotę patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas arba ar nėra nusidėvėjimo požymių.
11. ⚠️ Jei ant prietaiso atsiranda aštrių briaunų, nedelsdami nustokite jį naudoti.
12. Jei pasigirsta neįprastų garsų, nutraukite pratimus ir patikrinkite įrangos būklę.
13. Visos reguliuojamos dalys turi būti stabilios ir netrukdyti laisvai judėti. Vienu metu prietaisu gali naudotis tik vienas asmuo.
14. Stabdymo sistema nepriklauso nuo greičio.
15. Prietaisas negali būti naudojamas gydymo tikslais.
16. ⚠️ Keldami ar transportuodami įrangą, turėtumėte būti atsargūs, kad išvengtumėte stuburo traumų. Patartina naudoti tinkamus kėlimo būdus arba paprašyti kito asmens pagalbos.
17. Draudžiama atlikti bet kokius įrenginio konstrukcijos pakeitimus. Prireikus kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
18. Didžiausias leistinas naudotojo svoris yra 100 kg.
19. Įranga yra klasifikuojama kaip HC klasės pagal EN ISO 20957-1 ir skirta naudoti buityje. Jos negalima naudoti terapiniais ar reabilitaciniais tikslais.

DALYKŲ SARAŠAS:

Lp.	Aprašymas	Kiekis	Lp.	Aprašymas	Kiekis
1.	Pagrindinis rėmas	1	41.	Bamperis Ø35×2,0	1
2.	Galinis stabilizatorius	1	42.	7/8" įvorė	1
3.	Kairė rankena	1	43.	Rutulinis guolis Ø44,5	2
4.	Dešinioji rankena	1	44.	Įvorės guolis Ø55,6×16	2
5.	Sėdynės kolonėlė	1	45.	Įvorė 15/16"	1
6.	Kairioji nuoroda	1	46.	poveržlė Ø40×2,8	1
7.	Teisinga nuoroda	1	47.	Galinių stabilizatoriaus strypų galiniai dangteliai	2
8.	Priekinis stabilizatorius	1	48.	Viršelis 250×290×30	1
9.	Diržas	1	49.	Kranklys	1
10.	Smagratė	1	50.	Grandinė	1
11.	M10 veržlės	3	51.	Viršelis	1
12.	Traukos spyruoklė	1	52.	Kairės pusės 1/2" nailoninė veržlė	1
13.	Jutiklis su kabeliu	1	53.	Dešinioji 1/2" nailono veržlė	1
14.	Putos Ø24×Ø35×280	2	54.	Dešinysis pedalis	1
15.	Ventiliatoriaus rato ašis	1	55.	Galinis dangtelis Ø12	5
16.	Sraigas M8×50	2	56.	Sraigas M5×15	5
17.	Nailoninė veržlė M8	7	57.	Arkinė poveržlė Ø5×Ø14×1	4
18.	Priekinių stabilizatoriaus strypų antgaliai	1	58.	Balnelis	1
19.	Sraigas M8×40	2	59.	Savigrėžis varžtas ST3.9×16	5
20.	Lanko poveržlė Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Skydas 158×23×58	1
21.	Veržlė M8×16	2	61.	Plokščioji poveržlė Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Apvalus kištukas Ø25×1,5	6	62.	Veržlė M6×36	2
23.	Veržlė Ø24×13	2	63.	Distancinė įvorė Ø21×Ø13×10	2
24.	Rankenų dangteliai	2	64.	Flanšo veržlė M10	2
25.	poveržlė Ø8×Ø24×2	2	65.	Plieninė įvorė Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Sukamasis strypas Ø16,0×261,5	1	66.	Savigrėžis varžtas ST4.2×20	2
27.	Veržlė M6	2	67.	Sraigas M5×10	7
28.	Skaitiklis	1	68.	Spyruoklinė poveržlė Ø6	2
29.	poveržlė Ø5×Ø9×0,8	2	69.	Spyruoklinė poveržlė Ø8	4
30.	Sraigas M5×15	2	70.	Sraigas M6×10	5
31.	Impulsų jutiklis su kabeliu L=700mm	2	71.	Kairysis skydas	1
32.	Sraigas M5×10	2	72.	Apsauginis žiedas Ø10	2
33.	Pasipriešinimo reguliavimo rankenėlė	2	73.	Dešinysis skydas	1
34.	Plastikinė įvorė Ø32×1,5	2	74.	Nailoninė veržlė M5	7
35.	Balnelio aukščio reguliavimo rankenėlė M12	1	75.	Savisriegis varžtas ST4.2×12	1
36.	Kairysis pedalis	1	76.	Priešpriešinė parama	1
37.	Plėvelė Ø18×Ø34×2,0	1	77.	Kabelis	1
38.	Guolis Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	poveržlė Ø5×Ø14×1	2
39.	Viršelis 350×130×47	2	79.	Sraigas M5×25	1
40.	7/8" veržlė	2			

MONTAŽAS:

1. Pritvirtinkite galinį stabilizatorių (2) prie pagrindinio rėmo (1) naudodami 4 varžtus (56) ir 4 poveržles (57). Varžtus priveržkite S4 veržliarakčiu.
2. Pritvirtinkite priekinį stabilizatorių (8) prie pagrindinio rėmo (1), naudodami 2 varžtus (19), 2 lankines poveržles (20) ir 2 veržles (21). Visas sudedamąsias dalis priveržkite universaliu veržliarakčiu.
3. Įstatykite pasukamąjį strypą (26) į pagrindinį rėmą (1). Tada pritvirtinkite kompiuterio laikiklį (76) prie pagrindinio rėmo (1) naudodami 1 varžtą (56), detalę (79) ir 2 poveržles (78). Varžtus priveržkite veržliarakčiu. Prijunkite kabelį (77) prie laido (13).
4. Uždėkite kairę ir dešinę kolonas (3) ir (4) ant šarnyrinio kaiščio (26), pritvirtinkite jas 2 poveržlėmis (25), 2 spyruoklinėmis poveržlėmis (69) ir 2 veržles su fiksatoriumi (17). Visą priveržkite veržliarakčiu. Ant veržlių (17) uždėkite dangtelius (23).
5. Pritvirtinkite kairįjį ir dešinįjį laikiklius (6) ir (7) prie kolonų (3) ir (4) naudodami 2 varžtus (16), 2 poveržles (61), 2 spyruoklines poveržles (69) ir 2 veržles (17). Priveržkite naudodami abu rinkinyje esančius veržliarakčius.
6. Kairiojo kronšteino (6) prijungimas prie kairiojo pedalo (36) naudojant tarpinę (63), 1 poveržlę (37), 1 guolį (38) ir kairę nailoninę veržlę (52). Universaliu veržliarakčiu priveržkite pagal laikrodžio rodyklę. Dešinįjį laikiklį (7) prie dešiniojo pedalo (54) prijunkite tokiu pat būdu, tačiau naudokite veržlę (53) ir priveržkite prieš laikrodžio rodyklę.
7. Pritvirtinkite sėdynę (58) priesėdynės atramos (5) naudodami 3 poveržles (61) ir 3 veržles (17). Komponentus priveržkite universaliu veržliarakčiu. Įdėkite sėdynės atramą į plastikinę įvorę pagrindiniame rėme (1), tada sukite aukščio reguliavimo rankenėlę (35) į skylę pagrindiniame rėme sukdami ją pagal laikrodžio rodyklę.
8. Nuo kompiuterio (28) atsukite 2 M5×10 varžtus (32). Prijunkite kabelį (77) ir impulsų jutiklio kabelį (31) prie kompiuterio (28) įzdū, o perteklinius kabelius sukraukite rėmo viduje. Tada pritvirtinkite kompiuterį prie laikiklio (76) naudodami anksčiau išsuktus M5×10 varžtus (32). Juos priveržkite universaliu veržliarakčiu.

**PRIETAISO REGULIAVIMAS****1. Reguliavimas - įrenginio išlyginimas**

Norėdami išlyginti įrenginį, pagal poreikį pasukite priekinius dangtelius, kol įrenginys stabiliai stovės ant žemės.

2. Pasipriešinimo reguliavimas

Pasipriešinimas reguliuojamas virš smagračio esančia rankenėle (33).

Po kelių treniruočių V formos diržas (9) gali šiek tiek išsitempti, tokiu atveju jį reikia atitinkamai įtempti sukanč rankenėlę (33), kol bus pasiektas tinkamas pasipriešinimo lygis.

Sėdynės aukščio reguliavimas

Norėdami reguliuoti sėdynės aukštį, nuimkite po balneliu esančią rankenėlę. Tada nustatykite norimą balnelio aukštį ir įkiškite kotą į atitinkamą angą, tada priveržkite rankenėlę sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

Pastaba: nuimdami sėdynės atramą įsitikinkite, kad plastikinė apykaklė netyčia neišslydo iš pagrindinio rėmo.

Kompiuteris

LAIKAS00:00~99:59 MIN/SEK
GREITIS0,0~999,9 KM/H
ATSTUMAS0.00~9999 KM
KALORIJOS0,0~9999 CAL

Automatinis įjungimas ir išjungimas - automatinis įjungimas ir išjungimas

Kompiuteris įsijungia automatiškai, kai pradėsite mankštintis arba paspausiate bet kurį mygtuką. Po 4 sekundžių neveikimo prietaisas automatiškai pereina į miego režimą.

Funkcijų mygtukas - paspauskite, kad perjungtumėte įvairias ekrano funkcijas. Palaikykite paspaudę 3 sekundes, kad ištrintumėte išsaugotus duomenis (išskyrus ODO).

EKRANO FUNKCIJOS

SCAN - laikykite nuspaudę funkcinį mygtuką, kol ekrane pasirodys "SCAN". Kompiuteris automatiškai perjungs visas funkcijas 5 sekundžių intervalais:

TIME - treniruotės trukmė **SPEED**

- dabartinis greitis **DIST** -

nuvažiuotas atstumas **CALORIES** -

sudegintos kalorijos

ODO - bendras atstumas nuo pirmojo naudojimo (atšaukiama tik išėjus bateriją)

Baterijos

Kompiuterį maitina dvi AAA tipo baterijos.

⚠ Jei rodomos reikšmės yra per ryškios, mirksi arba neaiškios, pakeiskite baterijas naujomis.

1. Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāiet to turpmākai lietošanai.
2. Ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādījumus, tostarp montāžas procedūras. Lietojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim.
3. Izstrādājums jāsamontē un jālieto saskaņā ar šiem norādījumiem. Visi lietotāji ir jāinformē par iekārtas drošas lietošanas principiem.
4. ⚠ Uzglabāiet ierīci bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā. Bērņus nedrīkst pielaist pie mašīnas bez uzraudzības. Montāžu un lietošanu drīkst veikt tikai pieaugušais.
5. ⚠ Pirms vingrošanas programmas uzsākšanas konsultējieties ar ārstu, īpaši, ja jums ir veselības problēmas vai lietojat medikamentus, kas ietekmē sirdsdarbību, asinsspiedienu vai holesterīna līmeni.
6. ⚠ Ja rodas sāpes, sasprindzinājums krūtīs, neregulārs pulss, elpas trūkums, slikta dūša vai reibonis, nekavējoties pārtrauciet vingrinājumus un konsultējieties ar savu ārstu.
7. Lai nodrošinātu drošību, ierīce jānovieto uz stabilas, sausas un tīras virsmas ar vismaz 0,6 m brīvu vietu visapkārt.
8. Nodrošinieties ar piemērotu sporta apģērbu un apaviem, kad vingrojat. Izvairieties no pārāk brīviem apģērbiem.
9. Ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.
10. Pirms katras treniņu sesijas pārbaudiet ierīci, vai tā nav bojāta vai nav nolietojuma pazīmju.
11. ⚠ Ja uz ierīces parādās asas malas, nekavējoties pārtrauciet tās lietošanu.
12. Ja rodas neparastas skaņas, pārtrauciet vingrinājumu un pārbaudiet aprīkojuma stāvokli.
13. Visām regulējamām daļām jābūt stabilām un nedrīkst traucēt kustību brīvību. Vienlaikus ierīci drīkst lietot tikai viena persona.
14. Bremžu sistēma nav atkarīga no ātruma.
15. Ierīci nedrīkst izmantot terapeitiskiem mērķiem.
16. ⚠ Lai izvairītos no mugurkaula traumām, aprīkojuma celšanas vai transportēšanas laikā jāievēro piesardzība. Ieteicams izmantot pareizu celšanas tehniku vai lūgt citas personas palīdzību.
17. Ir aizliegts veikt jebkādas izmaiņas ierīces konstrukcijā. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
18. Maksimālais pieļaujamais lietotāja svars ir 100 kg.
19. Iekārta ir klasificēta kā HC klases ierīce saskaņā ar EN ISO 20957-1 un ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā. To nedrīkst izmantot terapeitiskos vai rehabilitācijas nolūkos.

DAĻU SARAKSTS:

Lp.	Apraksts	Daudzums	Lp.	Apraksts	Daudzums
1.	Galvenais rāmis	1	41.	Bamperis Ø35×2.0	1
2.	Aizmugurējais stabilizators	1	42.	7/8" uzmava	1
3.	Rokturis ar kreiso roku	1	43.	Lodīšu gultnis Ø44,5	2
4.	Labās puses rokturis	1	44.	Uzmavas gultnis Ø55,6×16	2
5.	Sēdekļu kolonna	1	45.	Uzmava 15/16"	1
6.	Kreisā saite	1	46.	Paplāksne Ø40×2,8	1
7.	Labā saite	1	47.	Aizmugurējā stabilizatora stienņa uzgali	2
8.	Priekšējais stabilizators	1	48.	Vāks 250×290×30	1
9.	Josta	1	49.	Kloķītis	1
10.	Spararats	1	50.	Kēde	1
11.	M10 uzgriežņi	3	51.	Vāks	1
12.	Vilces atspere	1	52.	Kreisās puses 1/2" neilona uzgrieznis	1
13.	Sensors ar kabeli	1	53.	1/2" neilona uzgrieznis	1
14.	Putas Ø24×Ø35×280	2	54.	Labais pedālis	1
15.	Ventilatora riteņa ass	1	55.	Gala vāciņš Ø12	5
16.	Skrūve M8×50	2	56.	Skrūve M5×15	5
17.	Neilona uzgrieznis M8	7	57.	Loka paplāksne Ø5×Ø14×1	4
18.	Priekšējā stabilizatora stienņa uzgali	1	58.	Sēdekļi	1
19.	Skrūve M8×40	2	59.	Pašvīturbšanas skrūve ST3.9×16	5
20.	Loka paplāksne Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Vairogs 158×23×58	1
21.	Uzgrieznis M8×16	2	61.	Plakanā paplāksne Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Apļa kontaktdakša Ø25×1,5	6	62.	Acu uzgrieznis M6×36	2
23.	Uzgrieznis Ø24×13	2	63.	Distances uzmava Ø21×Ø13×10	2
24.	Rokturu vāciņi	2	64.	Atloka uzgrieznis M10	2
25.	Paplāksne Ø8×Ø24×2	2	65.	Tērauda uzmava Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Rotējošais stienis Ø16.0×261.5	1	66.	Pašvīturbšanas skrūve ST4.2×20	2
27.	Uzgrieznis M6	2	67.	Skrūve M5×10	7
28.	Skaitītājs	1	68.	Atspere paplāksne Ø6	2
29.	Paplāksne Ø5×Ø9×0,8	2	69.	Atspere paplāksne Ø8	4
30.	Skrūve M5×15	2	70.	Skrūve M6×10	5
31.	Impulsu sensors ar kabeli L=700mm	2	71.	Kreisais vairogs	1
32.	Skrūve M5×10	2	72.	Drošības gredzens Ø10	2
33.	Pretestības regulēšanas poga	2	73.	Labais vairogs	1
34.	Plastmasas uzmava Ø32×1,5	2	74.	Neilona uzgrieznis M5	7
35.	Sēdekļa augstuma regulēšanas poga M12	1	75.	Pašvīturgriezes skrūve ST4.2x12	1
36.	Kreisais pedālis	1	76.	Pretatbalsts	1
37.	Paplāksne Ø18×Ø34×2,0	1	77.	Kabeļi	1
38.	Gultnis Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Paplāksne Ø5×Ø14×1	2
39.	Vāks 350×130×47	2	79.	Skrūve M5x25	1
40.	7/8" uzgrieznis	2			

MONTĀŽA:

1. Piestipriniet aizmugurējo stabilizatoru (2) pie galvenā rāmja (1), izmantojot 4 skrūves (56) un 4 paplāksnes (57). Pievelciet skrūves ar S4 atslēgu.
2. Piestipriniet priekšējo stabilizatoru (8) pie galvenā rāmja (1), izmantojot 2 skrūves (19), 2 loka paplāksnes (20) un 2 uzgriežņus (21). Pievelciet visas sastāvdaļas, izmantojot universālo uzgriežņu atslēgu.
3. Ievietojiet grozāmo stieni (26) galvenajā rāmī (1). Pēc tam piestipriniet datora kronšteinu (76) pie galvenā rāmja (1), izmantojot 1 skrūvi (56), gabaliņu (79) un 2 paplāksnes (78). Pievelciet skrūves ar uzgriežņu atslēgu. Pievienojiet kabeli (77) pie ar vadu (13).
4. Uzlieciet kreiso un labo kolonnu (3) un (4) uz šarnīra tapas (26), nostipriniet tās ar 2 paplāksnēm (25), 2 atsperu paplāksnēm (69) un 2 uzgriežņiem (17). Pievelciet visu ar uzgriežņu atslēgu. Uz uzgriežņiem (17) uzlieciet vāciņus (23).
5. Piestipriniet kreiso un labo kronšteinu (6) un (7) pie kolonnām (3) un (4), izmantojot 2 skrūves (16), 2 paplāksnes (61), 2 atsperu paplāksnes (69) un 2 uzgriežņus (17). Pievelciet, izmantojot abus komplektā iekļautos uzgriežņus.
6. Pievienojiet kreiso kronšteinu (6) kreisajam pedālim (36), izmantojot starpliku (63), 1 paplāksni (37), 1 gultni (38) un kreiso neilona uzgriezni (52). Pievelciet ar universālo uzgriežņu atslēgu pulksteņrādītāja virzienā. Savienojiet labo kronšteinu (7) ar labo pedāli (54) tādā pašā veidā, bet izmantojiet uzgriezni (53) un pievelciet pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
7. Uzmontējiet sēdekli (58) uz sēdekļa statņa (5), izmantojot 3 paplāksnes (61) un 3 uzgriežņus (17). Pievelciet sastāvdaļas ar universālo uzgriežņu atslēgu. Ievietojiet sēdekļa statni plastmasas uzmavas galvenajā rāmī (1), pēc tam ieskrūvējiet augstuma regulēšanas pogu (35) galvenajā rāmī esošajā atverē, griežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā.
8. Noņemiet 2 M5×10 skrūves (32) no datora (28). Savienojiet kabeli (77) un impulsa sensora kabeli (31) ar datora (28) ligzdām un lieko kabeli ievietojiet rāmī. Pēc tam piestipriniet datoru pie kronšteina (76), izmantojot iepriekš atvienotās M5 × 10 skrūves (32). Pievelciet tās ar universālo uzgriežņu atslēgu.

IERĪCES REGULĒŠANA**1. Regulēšana - ierīces izlīdzināšana**

Lai izlīdzinātu ierīci, pagriežiet priekšējos vāciņus pēc nepieciešamības, līdz ierīce stabili balstās uz zemes.

2. Izturības regulēšana

Pretestību regulē, izmantojot pogu virs spararata (33).

Pēc dažiem treniņiem V veida josta (9) var kļūt nedaudz izstiepta, un tādā gadījumā tā attiecīgi jānostiprina, pagriežot pogu (33), līdz tiek sasniegts atbilstošs pretestības līmenis.

Sēdekļa augstuma regulēšana

Lai noregulētu sēdekļa augstumu, noņemiet po sēdekli novietoto pogu. Pēc tam iestatiet sēdekli vēlamajā augstumā un ievietojiet kātu atbilstošajā atverē, pēc tam pievelciet kļoķi, griežot to pulksteņrādītāja rādītāja kustības virzienā.

Piezīme: noņemot sēdekļa statni, pārliecinieties, ka plastmasas apakle nejauši neizlīd no galvenā rāmja.

Dators

LAIKS.....00:00~99:59 MIN/SEC

ĀTRUMS.....0,0~999,9 KM/H

ATTĀLUMS.....0.00~9999 KM

KALORIJAS0,0~9999 CAL

AUTO ON/OFF - automātiska ieslēgšanās un izslēgšanās

Dators ieslēdzas automātiski, kad sākat treniņu vai nospiežot jebkuru pogu. Pēc 4 sekunžu bezdarbības ierīce automātiski pāriet miega režīmā.

Funkciju poga - nospiediet, lai pārslēgtos starp dažādām displeja funkcijām. Nospiediet 3 sekundes, lai izdzēstu saglabātos datus (izņemot ODO).

DISPLEJA FUNKCIJAS

SCAN - turiet nospiestu funkciju pogu, līdz ekrānā parādās "SCAN". Dators automātiski pārslēgsies starp visām funkcijām 5 sekunžu intervālos:

TIME - treniņa ilgums **SPEED**

- pašreizējais ātrums **DIST** -

nobrauktais attālums **CALORIES** -

sadedzinātās kalorijas

ODO - kopējais attālums kopš pirmās lietošanas reizes (atcelšana tikai pēc akumulatora izņemšanas).

Baterijas

Ja raķītas vērtības ir pārāk spīlotas, mirgojošas vai neskaidras - nomainiet baterijas pret jaunām.

Datoru darbinā divas AAA baterijas.

1. Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.
2. Neem alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht, inclusief de montageprocedures. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
3. Het product moet worden gemonteerd en gebruikt in overeenstemming met deze instructies. Alle gebruikers moeten worden geïnformeerd over de principes van veilig gebruik van het apparaat.
4. ⚠ Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en dieren. Kinderen mogen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat komen. Montage en gebruik mogen alleen worden uitgevoerd door een volwassene.
5. ⚠ Raadpleeg uw arts voordat u met een trainingsprogramma begint - vooral als u gezondheidsproblemen hebt of medicijnen gebruikt die uw hartslag, bloeddruk of cholesterolgehalte beïnvloeden.
6. ⚠ Als u pijn, een beklemmend gevoel op de borst, een onregelmatige pols, kortademigheid, misselijkheid of duizeligheid ervaart, stop dan onmiddellijk met trainen en raadpleeg uw arts.
7. Het apparaat moet op een stabiele, droge en schone ondergrond worden geplaatst met minstens 0,6 m vrije ruimte rondom om de veiligheid te garanderen.
8. Draag geschikte sportkleding en schoeisel tijdens het trainen. Vermijd te losse kleding.
9. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik buitenshuis.
10. Controleer het apparaat voor elke trainingssessie op beschadigingen of tekenen van slijtage.
11. ⚠ Als er scherpe randen op het apparaat verschijnen - stop dan onmiddellijk met het gebruik.
12. Als er ongewone geluiden optreden, stop dan met de oefening en controleer de toestand van het apparaat.
13. Alle verstelbare onderdelen moeten stabiel zijn en mogen de bewegingsvrijheid niet belemmeren. Het apparaat mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.
14. Het remsysteem is niet snelheidsafhankelijk.
15. Het apparaat mag niet worden gebruikt voor therapeutische doeleinden.
16. ⚠ Wees voorzichtig bij het optillen of transporteren van het apparaat om letsel aan de ruggengraat te voorkomen. Het is raadzaam om de juiste tiltechnieken te gebruiken of hulp te vragen aan een andere persoon.
17. Het is verboden om wijzigingen aan te brengen aan het ontwerp van het apparaat. Neem indien nodig contact op met een erkend servicecentrum.
18. Het maximaal toegestane gebruikersgewicht is 100 kg.
19. Het apparaat is geclassificeerd als klasse HC volgens EN ISO 20957-1 en is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet worden gebruikt voor therapeutische of revalidatiedoeleinden.

LIJST VAN ONDERDELEN:

Lp.	Beschrijving	Hoeveelheid	Lp.	Omschrijving	Hoeveelheid
1.	Hoofdframe	1	41.	Bumper Ø35×2.0	1
2.	Achterstabilisator	1	42.	7/8" bus	1
3.	Linkergreep	1	43.	Kogellager Ø44.5	2
4.	Handgreep rechts	1	44.	Hulplager Ø55.6×16	2
5.	Stoelkolom	1	45.	Bus 15/16	1
6.	Linker schakel	1	46.	Sluitring Ø40×2.8	1
7.	Rechter schakel	1	47.	Einddoppen stabilisatorstang achter	2
8.	Voorste stabilisator	1	48.	Hoes 250×290×30	1
9.	Riem	1	49.	Slinger	1
10.	Vliegwiel	1	50.	Ketting	1
11.	M10 moeren	3	51.	Deksel	1
12.	Drukveer	1	52.	Linker 1/2" nylon moer	1
13.	Sensor met kabel	1	53.	Rechter 1/2" nylon moer	1
14.	Schuim Ø24×Ø35×280	2	54.	Rechter pedaal	1
15.	As ventilatorwiel	1	55.	Eindkap Ø12	5
16.	Schroef M8×50	2	56.	Schroef M5×15	5
17.	Nylon moer M8	7	57.	Boogring Ø5×Ø14×1	4
18.	Einddoppen stabilisatorstang voorzijde	1	58.	Zadel	1
19.	Schroef M8×40	2	59.	Zelfborende schroef ST3.9×16	5
20.	Boogring Ø8×Ø20×1.5	2	60.	Schild 158×23×58	1
21.	Moer M8×16	2	61.	Vlakke sluitring Ø8×Ø16×1.5	5
22.	Ronde plug Ø25×1.5	6	62.	Oogmoer M6×36	2
23.	Moer Ø24×13	2	63.	Afstandshuls Ø21×Ø13×10	2
24.	Handgreepdoppen	2	64.	Flensmoer M10	2
25.	Sluitring Ø8×Ø24×2	2	65.	Stalen huls Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Roterende stang Ø16.0×261.5	1	66.	Zelfborende schroef ST4.2×20	2
27.	Moer M6	2	67.	Schroef M5×10	7
28.	Teller	1	68.	Veerring Ø6	2
29.	Sluitring Ø5×Ø9×0.8	2	69.	Veerring Ø8	4
30.	Schroef M5×15	2	70.	Schroef M6×10	5
31.	Pulssensor met kabel L=700mm	2	71.	Linker schild	1
32.	Schroef M5×10	2	72.	Veiligheidsring Ø10	2
33.	Knop voor weerstandsinstelling	2	73.	Rechter schild	1
34.	Plastic huls Ø32×1.5	2	74.	Nylon moer M5	7
35.	Knop voor hoogterverstelling zadel M12	1	75.	Zelftappende schroef ST4.2×12	1
36.	Pedaal links	1	76.	Tellersteun	1
37.	Sluitring Ø18×Ø34×2.0	1	77.	Kabel	1
38.	Lager Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Sluitring Ø5×Ø14×1	2
39.	Deksel 350×130×47	2	79.	Schroef M5×25	1
40.	7/8" moer	2			

MONTAGE:

1. Bevestig de achterste stabilisator (2) aan het hoofdframe (1) met 4 bouten (56) en 4 sluitringen (57). Draai de bouten vast met een S4-sleutel.
2. Bevestig de voorste stabilisator (8) aan het hoofdframe (1) met 2 bouten (19), 2 boogringen (20) en 2 moeren (21). Draai alle onderdelen vast met een universele sleutel.
3. Plaats de draaistang (26) in het hoofdframe (1). Bevestig vervolgens de computerbeugel (76) aan het hoofdframe (1) met 1 schroef (56), een stuk (79) en 2 ringen (78). Draai de schroeven vast met een inbussleutel. Sluit de kabel (77) aan op de draad (13).
4. Schuif de linker- en rechterkolom (3) en (4) op de pen (26), zet ze vast met 2 sluitringen (25), 2 veerringen (69) en 2 borgmoeren (17). Draai alles vast met een inbussleutel. Plaats de doppen (23) op de moeren (17).
5. Bevestig de linker en rechter beugels (6) en (7) aan de kolommen (3) en (4) met 2 bouten (16), 2 ringen (61), 2 veerringen (69) en 2 borgmoeren (17). Draai vast met beide steeksleutels uit de kit.
6. Verbind de linker beugel (6) met het linker pedaal (36) met behulp van een afstandsbus (63), 1 sluitring (37), 1 lager (38) en de linker nylon moer (52). Met een universele sleutel rechtsom vastdraaien.
Verbind de rechtersteun (7) op dezelfde manier met het rechterpedaal (54), maar gebruik een moer (53) en draai linksom vast.
7. Monteer het zadel (58) op de zadelpen (5) met behulp van 3 ringen (61) en 3 moeren (17). Draai de onderdelen vast met een universele sleutel. Plaats de zadelpen in de kunststof huls in het hoofdframe (1) en schroef vervolgens de hoogteverstelknop (35) in het gat in het hoofdframe door deze rechtsom te draaien.
8. Verwijder de 2 M5×10 schroeven (32) van de computer (28). Sluit de kabel (77) en de kabel van de pulssensor (31) aan op de aansluitingen van de computer (28) en berg de overbodige kabels op in het frame. Bevestig vervolgens de computer aan de beugel (76) met de eerder verwijderde M5×10 schroeven (32). Draai ze vast met een universele sleutel.

**APPARAAT AFSTELLEN****1. Afstelling - het apparaat waterpas stellen**

Om het apparaat waterpas te zetten, draait u de voorkappen naar wens totdat het apparaat stabiel op de grond staat.

2. Weerstand afstellen

De weerstand wordt ingesteld met de knop boven het vliegwiel (33).

Na een paar trainingssessies kan de V-riem (9) enigszins uitgerekt zijn. In dat geval moet deze worden aangespannen door aan de knop (33) te draaien totdat het juiste weerstandsniveau is bereikt.

Zithoogte aanpassen

Om de zithoogte in te stellen, verwijderd u de knop onder het zadel. Stel vervolgens het zadel in op de gewenste hoogte en steek de stuurpen in het daarvoor bestemde gat.

Let op: zorg er bij het verwijderen van de zadelpen voor dat de kunststof kraag niet per ongeluk uit het hoofdframe glijdt.

Computer

TIJD.....00:00~99:59 MIN/SEC
 SNELHEID0,0~999,9 KM/H
 AFSTAND.0.00~9999 KM
 CALORIE.....0,0~9999 CAL

AUTO AAN/UIT - Automatisch in- en uitschakelen

De computer start automatisch wanneer je begint met trainen of wanneer je op een knop drukt. Na 4 seconden inactiviteit schakelt het apparaat automatisch over naar de slaapstand.

Functietoets - indrukken om te schakelen tussen de verschillende displayfuncties. 3 seconden ingedrukt houden om opgeslagen gegevens te wissen (behalve ODO).

DISPLAYFUNCTIES

SCAN - houd de functietoets ingedrukt totdat "SCAN" op het scherm verschijnt. De computer schakelt automatisch tussen alle functies met tussenpozen van 5 seconden:

TIME - trainingsduur **SPEED**

- huidige snelheid **DIST** - afgelegde

afstand **CALORIES** - verbrande

calorieën

ODO - totale afstand sinds het eerste gebruik (alleen annuleren door de batterij te verwijderen)

Batterijen

De computer werkt op twee AAA-batterijen.

⚠ Als de weergegeven waarden te helder, knipperend of onduidelijk zijn - vervang de batterijen dan door nieuwe.

1. Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para referência futura.
2. Respeitar todos os avisos e instruções de segurança, incluindo os procedimentos de montagem. Utilizar o aparelho apenas para o fim a que se destina.
3. O produto deve ser montado e utilizado de acordo com estas instruções. Todos os utilizadores devem ser informados dos princípios de utilização segura do equipamento.
4. ⚠ Manter a máquina fora do alcance das crianças e dos animais. As crianças não devem ser autorizadas a aproximar-se da máquina sem supervisão. A montagem e a utilização só devem ser efectuadas por um adulto.
5. ⚠ Consulte o seu médico antes de iniciar um programa de exercício, especialmente se tiver problemas de saúde ou se estiver a tomar medicamentos que afectem o ritmo cardíaco, a pressão arterial ou os níveis de colesterol.
6. ⚠ Se sentir dor, aperto no peito, pulso irregular, falta de ar, náuseas ou tonturas, pare imediatamente o exercício e consulte o seu médico.
7. A unidade deve ser colocada numa superfície estável, seca e limpa, com pelo menos 0,6 m de espaço livre à volta para garantir a segurança.
8. Usar vestuário e calçado desportivo adequados ao exercício. Evitar vestuário demasiado largo.
9. O aparelho não se destina a ser utilizado no exterior.
10. Antes de cada sessão de treino, verifique se o aparelho apresenta danos ou sinais de desgaste.
11. ⚠ Se aparecerem arestas vivas no aparelho - deixe de o utilizar imediatamente.
12. Se ocorrerem sons invulgares, pare o exercício e verifique o estado do equipamento.
13. Todas as partes reguláveis devem ser estáveis e não devem impedir a liberdade de movimentos. O dispositivo só pode ser utilizado por uma pessoa de cada vez.
14. O sistema de travagem não depende da velocidade.
15. O dispositivo não deve ser utilizado para fins terapêuticos.
16. ⚠ É necessário ter cuidado ao levantar ou transportar equipamento para evitar lesões na coluna vertebral. É aconselhável utilizar técnicas de elevação corretas ou pedir a ajuda de outra pessoa.
17. É proibido efetuar qualquer modificação na conceção do aparelho. Se necessário, contactar um centro de assistência autorizado.
18. O peso máximo admissível do utilizador é de 100 kg.
19. O equipamento está classificado como classe HC de acordo com a norma EN ISO 20957-1 e destina-se a uso doméstico. Não pode ser utilizado para fins terapêuticos ou de reabilitação.

LISTA DE PEÇAS:

Lp.	Descrição	Quantidade	Lp.	Descrição	Quantidade
1.	Quadro principal	1	41.	Para-choques Ø35×2.0	1
2.	Estabilizador traseiro	1	42.	Bucha de 7/8	1
3.	Punho esquerdo	1	43.	Rolamento de esferas Ø44,5	2
4.	Punho direito	1	44.	Rolamento de manga Ø55,6×16	2
5.	Coluna do assento	1	45.	Casquilho 15/16"	1
6.	Ligação à esquerda	1	46.	Anilha Ø40×2,8	1
7.	Ligação correta	1	47.	Tampas das extremidades da barra estabilizadora traseira	2
8.	Estabilizador dianteiro	1	48.	Capa 250×290×30	1
9.	Cinto	1	49.	Manivela	1
10.	Volante do motor	1	50.	Cadeia	1
11.	Porcas M10	3	51.	Capa	1
12.	Mola de impulso	1	52.	Porca de nylon de 1/2" para a esquerda	1
13.	Sensor com cabo	1	53.	Porca de nylon de 1/2" direita	1
14.	Espuma Ø24×Ø35×280	2	54.	Pedal direito	1
15.	Eixo da roda do ventilador	1	55.	Tampa de extremidade Ø12	5
16.	Parafuso M8×50	2	56.	Parafuso M5×15	5
17.	Porca de nylon M8	7	57.	Anilha de arco Ø5×Ø14×1	4
18.	Tampas das extremidades da barra estabilizadora dianteira	1	58.	Sela	1
19.	Parafuso M8×40	2	59.	Parafuso auto-roscante ST3.9×16	5
20.	Anilha de arco Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Escudo 158×23×58	1
21.	Porca M8×16	2	61.	Anilha plana Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Tampão redondo Ø25×1,5	6	62.	Porca de olhal M6×36	2
23.	Porca Ø24×13	2	63.	Manga espaçadora Ø21×Ø13×10	2
24.	Tampas de pega	2	64.	Porca de flange M10	2
25.	Anilha Ø8×Ø24×2	2	65.	Manga de aço Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Haste rotativa Ø16,0×261,5	1	66.	Parafuso auto-roscante ST4.2×20	2
27.	Porca M6	2	67.	Parafuso M5×10	7
28.	Balcão	1	68.	Arruela de pressão Ø6	2
29.	Anilha Ø5×Ø9×0,8	2	69.	Arruela de pressão Ø8	4
30.	Parafuso M5×15	2	70.	Parafuso M6×10	5
31.	Sensor de impulsos com cabo L=700mm	2	71.	Escudo esquerdo	1
32.	Parafuso M5×10	2	72.	Anel de segurança Ø10	2
33.	Botão de ajuste da resistência	2	73.	Escudo direito	1
34.	Manga de plástico Ø32×1,5	2	74.	Porca de nylon M5	7
35.	Botão de regulação da altura do selim M12	1	75.	Parafuso auto-roscante ST4.2×12	1
36.	Pedal esquerdo	1	76.	Contra-apoio	1
37.	Anilha Ø18×Ø34×2.0	1	77.	Cabo	1
38.	Rolamento Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Anilha Ø5×Ø14×1	2
39.	Capa 350×130×47	2	79.	Parafuso M5×25	1
40.	Porca de 7/8	2			

MONTAGEM:

1. Fixe o estabilizador traseiro (2) à estrutura principal (1) utilizando 4 parafusos (56) e 4 anilhas (57). Aperte os parafusos com uma chave S4.
2. Fixe o estabilizador dianteiro (8) ao quadro principal (1) utilizando 2 parafusos (19), 2 anilhas de arco (20) e 2 porcas (21). Aperte todos os componentes com uma chave universal.
3. Colocar a barra giratória (26) na armação principal (1). Em seguida, fixar o suporte do computador (76) à estrutura principal (1) com 1 parafuso (56), uma peça (79) e 2 anilhas (78). Apertar os parafusos com uma chave Allen. Ligar o cabo (77) ao por fio (13).
4. Fazer deslizar as colunas esquerda e direita (3) e (4) sobre a cavilha de articulação (26), fixá-las com 2 anilhas (25), 2 anilhas de pressão (69) e 2 porcas de segurança (17). Apertar tudo com uma chave allen. Colocar as tampas (23) nas porcas (17).
5. Fixar os suportes esquerdo e direito (6) e (7) às colunas (3) e (4) com 2 parafusos (16), 2 anilhas (61), 2 anilhas de mola (69) e 2 porcas de segurança (17). Apertar com as duas chaves do kit.
6. Ligue o suporte esquerdo (6) ao pedal esquerdo (36) utilizando um espaçador (63), 1 anilha (37), 1 rolamento (38) e a porca de nylon esquerda (52). Apertar no sentido dos ponteiros do relógio com uma chave universal. Ligue o suporte direito (7) ao pedal direito (54) da mesma forma, mas utilize uma porca (53) e aperte-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
7. Montar o assento (58) no espigão do selim (5) com 3 anilhas (61) e 3 porcas (17). Aperte os componentes com uma chave universal. Coloque o espigão do selim na manga de plástico do quadro principal (1) e enrosque o botão de regulação da altura (35) no orifício do quadro principal, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
8. Retire os 2 parafusos M5×10 (32) do computador (28). Ligar o cabo (77) e o cabo do sensor de impulsos (31) às tomadas do computador (28) e arrumar os cabos em excesso no interior da estrutura. Em seguida, fixe o computador ao suporte (76) utilizando os parafusos M5×10 (32) previamente retirados. Aperte-os com uma chave universal.

**REGULAÇÃO DO APARELHO****1. Regulação - nivelamento da unidade**

Para nivelar a unidade, rode as tampas frontais conforme necessário até que a unidade fique estável no chão.

2. Ajuste da resistência

A resistência é regulada através do botão situado por cima do volante do motor (33).

Após algumas sessões de treino, a correia trapezoidal (9) pode ficar ligeiramente esticada, pelo que deve ser apertada rodando o botão (33) até ser atingido o nível de resistência adequado.

Regulação da altura do assento

Para ajustar a altura do assento, retire o botão situado por baixo do selim. Em seguida, coloque o selim à sua altura preferida e insira a haste no orifício adequado, depois aperte o botão rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

Nota: ao retirar o espigão do selim, certifique-se de que o anel de plástico não escorrega acidentalmente para fora do quadro principal.

Computador

TEMPO00:00~99:59 MIN/SEG
 VELOCIDADE0,0~999,9 KM/H
 DISTÂNCIA0,00~9999 KM
 CALORIAS0,0~9999 CAL

AUTO ON/OFF - Ativação e desativação automáticas

O computador arranca automaticamente quando se começa a fazer exercício ou quando se prime qualquer botão. Após 4 segundos de inatividade, o dispositivo entra automaticamente no modo de suspensão.

Botão de função - prima para alternar entre as várias funções do ecrã. Manter premido durante 3 segundos para limpar os dados armazenados (exceto ODO).

FUNÇÕES DO ECRÃ

SCAN - mantenha premido o botão de função até aparecer "SCAN" no ecrã. O computador alternará automaticamente entre todas as funções em intervalos de 5 segundos:

TIME - duração do treino **SPEED**

- velocidade atual **DIST** - distância percorrida **CALORIES** - calorias queimadas

ODO - distância total desde a primeira utilização (cancelamento apenas por remoção da bateria)

Baterias

O computador é alimentado por duas pilhas AAA.

⚠ Se os valores apresentados forem demasiado brilhantes, intermitentes ou pouco nítidos - substitua as pilhas por outras novas.

1. Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de prima utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.
2. Respectați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță, inclusiv procedurile de asamblare. Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput.
3. Produsul trebuie asamblat și utilizat în conformitate cu aceste instrucțiuni. Toți utilizatorii trebuie informați cu privire la principiile de utilizare în siguranță a echipamentului.
4. Δ Păstrați aparatul la îndemâna copiilor și animalelor. Copiii nu trebuie lăsați în apropierea aparatului fără supraveghere. Asamblarea și utilizarea trebuie efectuate numai de către un adult.
5. Δ Consultați medicul înainte de a începe un program de exerciții fizice, în special dacă aveți probleme de sănătate sau luați medicamente care afectează ritmul cardiac, tensiunea arterială sau nivelul colesterolului.
6. Δ Dacă simțiți dureri, senzație de apă în piept, puls neregulat, dificultăți de respirație, greață sau amețeli, opriți imediat exercițiile și consultați medicul.
7. Aparatul trebuie așezat pe o suprafață stabilă, uscată și curată, cu un spațiu liber de cel puțin 0,6 m în jurul său, pentru a asigura siguranța.
8. Purtați îmbrăcăminte și încălțăminte sport adecvate atunci când faceți exerciții. Evitați îmbrăcăminte prea largă.
9. Aparatul nu este destinat utilizării în exterior.
10. Înainte de fiecare sesiune de antrenament, verificați aparatul pentru a detecta eventualele deteriorări sau semne de uzură.
11. Δ Dacă apar margini ascuțite pe aparat, opriți imediat utilizarea acestuia.
12. Dacă se aud sunete neobișnuite, opriți exercițiul și verificați starea echipamentului.
13. Toate părțile reglabile trebuie să fie stabile și să nu împiedice libertatea de mișcare. Aparatul poate fi utilizat de o singură persoană la un moment dat.
14. Sistemul de frânare nu depinde de viteză.
15. Aparatul nu trebuie utilizat în scopuri terapeutice.
16. Δ Aveți grijă când ridicați sau transportați echipamentul pentru a evita leziunile la coloană vertebrală. Se recomandă utilizarea tehnicilor adecvate de ridicare sau solicitarea ajutorului unei alte persoane.
17. Este interzisă modificarea designului aparatului. Dacă este necesar, contactați un centru de service autorizat.
18. Greutatea maximă admisă a utilizatorului este de 100 kg.
19. Echipamentul este clasificat în clasa HC conform EN ISO 20957-1 și este destinat uzului casnic. Nu poate fi utilizat în scopuri terapeutice sau de reabilitare.

LISTA DE PIESE:

Lp.	Descriere	Cantitate	Lp.	Descriere	Cantitate
1.	Cadru principal	1	41.	Bara de protecție Ø35×2.0	1
2.	Stabilizator spate	1	42.	Bucșă 7/8"	1
3.	Prindere cu mâna stângă	1	43.	Rulment cu bile Ø44.5	2
4.	Mâner pentru mâna dreaptă	1	44.	Rulment cu manșon Ø55.6×16	2
5.	Coloana scaunului	1	45.	Bucșă 15/16"	1
6.	Link stânga	1	46.	Șaibă Ø40×2.8	1
7.	Legătura corectă	1	47.	Capace de capăt pentru bara stabilizatoare spate	2
8.	Stabilizator frontal	1	48.	Copertă 250×290×30	1
9.	Curea	1	49.	Manivela	1
10.	Volan	1	50.	Lanț	1
11.	Piulițe M10	3	51.	Acoperire	1
12.	Arc de împingere	1	52.	Stânga 1/2" piuliță din nailon	1
13.	Senzor cu cablu	1	53.	Dreapta 1/2" piuliță de nylon	1
14.	Spumă Ø24×Ø35×280	2	54.	Pedală dreapta	1
15.	Axul roții ventilatorului	1	55.	Capac de capăt Ø12	5
16.	Șurub M8×50	2	56.	Șurub M5×15	5
17.	Piuliță din nailon M8	7	57.	Șaibă arc Ø5×Ø14×1	4
18.	Capace de capăt ale barei stabilizatoare față	1	58.	Șa	1
19.	Șurub M8×40	2	59.	Șurub autoperforant ST3.9×16	5
20.	Șaibă arc Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Scut 158×23×58	1
21.	Piuliță M8×16	2	61.	Șaibă plată Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Dop rotund Ø25×1,5	6	62.	Piuliță cu ochi M6×36	2
23.	Piuliță Ø24×13	2	63.	Manșon distanțier Ø21×Ø13×10	2
24.	Capace de mâner	2	64.	Piuliță cu flanșă M10	2
25.	Șaibă Ø8×Ø24×2	2	65.	Manșon din oțel Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Tijă rotativă Ø16.0×261.5	1	66.	Șurub autoperforant ST4.2×20	2
27.	Piuliță M6	2	67.	Șurub M5×10	7
28.	Contor	1	68.	Șaibă elastică Ø6	2
29.	Șaibă Ø5×Ø9×0,8	2	69.	Șaibă elastică Ø8	4
30.	Șurub M5×15	2	70.	Șurub M6×10	5
31.	Senzor de impuls cu cablu L=700mm	2	71.	Scut stânga	1
32.	Șurub M5×10	2	72.	Inel de siguranță Ø10	2
33.	Buton de reglare a rezistenței	2	73.	Scut drept	1
34.	Manșon din plastic Ø32×1,5	2	74.	Piuliță din nailon M5	7
35.	Buton de reglare a înălțimii șei M12	1	75.	Șurub autofiletant ST4.2x12	1
36.	Pedală stânga	1	76.	Contra sprijin	1
37.	Șaibă Ø18×Ø34×2.0	1	77.	Cablu	1
38.	Rulment Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Șaibă Ø5×Ø14×1	2
39.	Copertă 350×130×47	2	79.	Șurub M5x25	1
40.	Piuliță 7/8"	2			

MONTAJ:

1. Ataşați stabilizatorul spate (2) la cadrul principal (1) folosind 4 șuruburi (56) și 4 șaibe (57). Strângeți șuruburile cu o cheie S4.
2. Ataşați stabilizatorul față (8) la cadrul principal (1) folosind 2 șuruburi (19), 2 șaibe arc (20) și 2 piulițe (21). Strângeți toate componentele folosind o cheie universală.
3. Așezați bara pivotantă (26) în cadrul principal (1). Apoi fixați suportul computerului (76) pe cadrul principal (1) folosind 1 șurub (56), o piesă (79) și 2 șaibe (78). Strângeți șuruburile cu o cheie Allen. Conectați cablul (77) la prin fir (13).
4. Glisați coloanele stânga și dreapta (3) și (4) pe pivotul (26), fixați-le cu 2 șaibe (25), 2 șaibe elastice (69) și 2 piulițe nylock (17). Strângeți totul cu o cheie Allen. Puneți capacele (23) pe piulițele (17).
5. Ataşați suporturile stânga și dreapta (6) și (7) la coloane (3) și (4) folosind 2 șuruburi (16), 2 șaibe (61), 2 șaibe elastice (69) și 2 piulițe nylock (17). Strângeți folosind ambele chei din kit.
6. Conectați suportul din stânga (6) la pedala din stânga (36) folosind un distanțier (63), 1 șaibă (37), 1 rulment (38) și piulița din nailon din stânga (52). Strângeți în sensul acelor de ceasornic cu o cheie universală.
7. Conectați suportul drept (7) la pedala dreaptă (54) în același mod, dar utilizați o piuliță (53) și strângeți în sensul invers acelor de ceasornic.
8. Montați scaunul (58) pe tija scaunului (5) folosind 3 șaibe (61) și 3 piulițe (17). Strângeți componentele cu o cheie universală. Așezați tija de scaun în mașonul de plastic din cadrul principal (1), apoi înșurubați butonul de reglare înălțimii (35) în orificiul din cadrul principal, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
8. Scoateți cele 2 șuruburi M5×10 (32) de pe computer (28). Conectați cablul (77) și cablul senzorului de impuls (31) la mufele de pe computer (28) și depozitați cablurile în exces în interiorul cadrului. Apoi fixați calculatorul pe suport (76) folosind șuruburile M5×10 (32) îndepărtate anterior. Strângeți-le cu o cheie universală.

**REGLAREA DISPOZITIVULUI****1. Reglare - nivelarea unității**

Pentru nivelarea unității, rotiți capacele frontale după cum este necesar până când unitatea este stabilă pe sol.

2. Reglarea rezistenței

Rezistența este reglată cu ajutorul butonului de deasupra volanului (33).

După câteva sesiuni de antrenament, cureaua trapezoidală (9) poate deveni ușor întinsă, caz în care trebuie strânsă corespunzător prin rotirea butonului (33) până când se atinge nivelul adecvat de rezistență.

Reglarea înălțimii scaunului

Pentru a regla înălțimea scaunului, scoateți butonul situat sub șa. Apoi setați șaua la înălțimea preferată și introduceți tija în orificiul corespunzător, apoi strângeți butonul rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

Notă: atunci când scoateți tija de șa, asigurați-vă că gulerul din plastic nu alunecă accidental din cadrul principal.

Computer

TIME.....00:00~99:59 MIN/SEC
 VITEZĂ.....0.0~999.9 KM/H
 DISTANȚĂ.....0.00~9999 KM
 CALORII.....0.0~9999 CAL

AUTO ON/OFF - Conectare și deconectare automată

Computerul pornește automat atunci când începeți exercițiul sau când apăsați orice buton. După 4 secunde de inactivitate, dispozitivul intră automat în modul de așteptare.

Buton funcție - apăsați pentru a comuta între diferitele funcții ale afișajului. Țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a șterge datele stocate (cu excepția ODO).

FUNCȚII DE AFIȘARE

SCAN - țineți apăsat butonul de funcție până când "SCAN" apare pe ecran. Computerul va comuta automat între toate funcțiile la intervale de 5 secunde:

TIME - durata antrenamentului SPEED

- viteza curentă **DIST** - distanța parcursă **CALORIES** - calorii arse

ODO - distanța totală de la prima utilizare (anulare numai prin îndepărtarea bateriei)

Baterii

Compu...
 După ce ați terminat antrenamentul, puteți să-l lăsați în funcție sau să-l închideți. Dacă nu îl folosiți pentru o perioadă lungă de timp, este recomandabil să îl lăsați în funcție sau să îl închideți. Dacă bateria este aproape epuizată, puteți să o înlocuiți sau să o reîncărcați.

1. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uschovajte si ho pre budúce použitie.
2. Dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny vrátane montážnych postupov. Trenažér používajte len na určený účel.
3. Výrobok sa musí zostaviť a používať v súlade s týmto návodom. Všetci používatelia musia byť oboznámení so zásadami bezpečného používania zariadenia.
4. ⚠ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat. Deti nesmú byť v blízkosti stroja bez dozoru. Montáž a používanie môže vykonávať len dospelá osoba.
5. ⚠ Pred začatím cvičebného programu sa poraďte so svojim lekárom, najmä ak máte zdravotné problémy alebo užívate lieky, ktoré ovplyvňujú srdcovú frekvenciu, krvný tlak alebo hladinu cholesterolu.
6. ⚠ Ak pocítite bolesť, tlak na hrudníku, nepravidelný pulz, dýchavičnosť, nevoľnosť alebo závraty, okamžite prestaňte cvičiť a poraďte sa so svojim lekárom.
7. Jednotka musí byť umiestnená na stabilnom, suchom a čistom povrchu s voľným priestorom najmenej 0,6 m okolo, aby bola zaistená bezpečnosť.
8. Pri cvičení noste vhodné športové oblečenie a obuv. Vyhnite sa príliš voľnému oblečeniu.
9. Zariadenie nie je určené na používanie vo vonkajšom prostredí.
10. Pred každým tréningom skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené alebo či nevykazuje známky opotrebovania.
11. ⚠ Ak sa na zariadení objavia ostré hrany, okamžite ho prestaňte používať.
12. Ak sa objavia nezvyčajné zvuky, cvičenie prerušte a skontrolujte stav zariadenia.
13. Všetky nastaviteľné časti musia byť stabilné a nesmú brániť voľnému pohybu. Zariadenie môže naraz používať len jedna osoba.
14. Brzdový systém nie je závislý od rýchlosti.
15. Prístroj sa nesmie používať na terapeutické účely.
16. ⚠ Pri zdvíhaní alebo preprave zariadenia je potrebné dbať na opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu chrbtice. Odporúča sa používať správne techniky zdvíhania alebo požiadať o pomoc inú osobu.
17. Je zakázané vykonávať akékoľvek úpravy konštrukcie jednotky. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
18. Maximálna prípustná hmotnosť používateľa je 100 kg.
19. Zariadenie je klasifikované ako trieda HC podľa normy EN ISO 20957-1 a je určené na domáce použitie. Nie je možné ho používať na terapeutické alebo rehabilitačné účely.

ZOZNAM DIELOV:

Č.	Popis	Množstvo	Č.	Popis	Množstvo
1.	Hlavný rám	1	41.	Nárazník Ø35×2,0	1
2.	Zadný stabilizátor	1	42.	Puzdro 7/8"	1
3.	Ľavé madlo	1	43.	Guľôčkové ložisko Ø44,5	2
4.	Pravé madlo	1	44.	Puzdrové ložisko Ø55,6 × 16	2
5.	Stĺpik sedadla	1	45.	Puzdro 15/16"	1
6.	Ľavé ťažko	1	46.	Podložka Ø40 × 2,8	1
7.	Pravé ťažko	1	47.	Koncové kryty zadných stabilizátorov	2
8.	Predný stabilizátor	1	48.	Kryt 250×290×30	1
9.	Pás	1	49.	Kľuky	1
10.	Zotrvačník	1	50.	Reťaz	1
11.	Maticy M10	3	51.	Kryt	1
12.	Ťahová pružina	1	52.	Ľavá 1/2" nylonová matica	1
13.	Senzor s káblom	1	53.	Pravá 1/2" nylonová matica	1
14.	Pena Ø24×Ø35×280	2	54.	Pravý pedál	1
15.	Náprava kolesa ventilátora	1	55.	Koncový uzáver Ø12	5
16.	Skrutka M8 × 50	2	56.	Skrutka M5×15	5
17.	Nylonová matica M8	7	57.	Oblúčková podložka Ø5×Ø14×1	4
18.	Koncové kryty predných stabilizátorov	1	58.	Sedlo	1
19.	Skrutka M8×40	2	59.	Samovrtná skrutka ST3.9 × 16	5
20.	Oblúčková podložka Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Kryt 158×23×58	1
21.	Matica M8 × 16	2	61.	Plochá podložka Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Okrúhla zátko Ø25 × 1,5	6	62.	Očko matice M6×36	2
23.	Matica Ø24 × 13	2	63.	Rozperná objímka Ø21×Ø13×10	2
24.	Krytky rúkaví	2	64.	Prírubová matica M10	2
25.	Podložka Ø8×Ø24×2	2	65.	Oceľové puzdro Ø18 × Ø14 × Ø8 × 10	2
26.	Osa madiel Ø16,0 × 261,5	1	66.	Samovrtná skrutka ST4.2×20	2
27.	Matica M6	2	67.	Skrutka M5 × 10	7
28.	Počítadlo	1	68.	Pružná podložka Ø6	2
29.	Podložka Ø5×Ø9×0,8	2	69.	Pružná podložka Ø8	4
30.	Skrutka M5 × 15	2	70.	Skrutka M6×10	5
31.	Pulzný snímač s káblom L=700mm	2	71.	Ľavý kryt	1
32.	Skrutka M5×10	2	72.	Bezpečnostný krúžok Ø10	2
33.	Gombík na nastavenie odporu	2	73.	Pravý kryt	1
34.	Plastové puzdro Ø32 × 1,5	2	74.	Nylonová matica M5	7
35.	Gombík na nastavenie výšky sedla M12	1	75.	Samorezná skrutka ST4.2×12	1
36.	Ľavý pedál	1	76.	Držiak konzoly	1
37.	Podložka Ø18 × Ø34 × 2,0	1	77.	Kábel	1
38.	Ložisko Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Podložka Ø5×Ø14×1	2
39.	Kryt 350×130×47	2	79.	Skrutka M5×25	1
40.	7/8" matica	2			

MONTÁŽ:

1. Pripevnite zadný stabilizátor (2) k hlavnému rámu (1) pomocou 4 skrutiek (56) a 4 podložiek (57). Skrutky utiahnite kľúčom S4.
2. Pripevnite predný stabilizátor (8) k hlavnému rámu (1) pomocou 2 skrutiek (19), 2 oblúkových podložiek (20) a 2 matíc (21). Všetky komponenty utiahnite pomocou univerzálneho kľúča.
3. Umiestnite osu madiel (26) do hlavného rámu (1). Potom pripevnite držiak počítača (76) k hlavnému rámu (1) pomocou 1 skrutky (56), kusu (79) a 2 podložiek (78). Skrutky utiahnite imbusovým kľúčom. Propojte kábel (77) s drôtom (13).
4. Ľavé a pravé madlo (3) a (4) nasuňte na osu madiel (26), zaistíte ich 2 podložkami (25), 2 pružnými podložkami (69) a 2 poistné matice (17). Všetko utiahnite imbusovým kľúčom. Na matice (17) nasadte krytky (23).
5. Pripevnite ľavé a pravé ťažlo (6) a (7) k madlom (3) a (4) pomocou 2 skrutiek (16), 2 podložiek (61), 2 pružných podložiek (69) a 2 poistných matíc (17). Uťahnite pomocou oboch kľúčov zo súpravy.
6. Pripojte ľavé ťažlo (6) k ľavému pedálu (36) pomocou dištančnej podložky (63), 1 podložky (37), 1 ložiska (38) a ľavej nylonovej matice (52). Uťahnite v smere hodinových ručičiek univerzálnym kľúčom. Pripojte pravé ťažlo (7) k pravému pedálu (54) rovnakým spôsobom, ale použite pravú maticu (53) a utiahnite ju proti smeru hodinových ručičiek.
7. Namontujte sedadlo (58) na stĺpik sedadla (5) pomocou 3 podložiek (61) a 3 matíc (17). Komponenty utiahnite univerzálnym kľúčom. Umiestnite sedlovku do plastovej objímky v hlavnom ráme (1), potom naskrutkujte gombík na nastavenie výšky (35) do otvoru v hlavnom ráme otáčaním v smere hodinových ručičiek.
8. Odstráňte 2 skrutky M5 × 10 (32) z počítača (28). Pripojte kábel (77) a kábeľnímača impulzov (31) k zásuvkám na počítači (28) a prebytočné káble uložte do rámu. Potom pripevnite počítač k držiaku (76) pomocou predtým odstránených skrutiek M5×10 (32). Uťahnite ich univerzálnym kľúčom.

NASTAVENIE ZARIADENIA**1. Nastavenie - vyrovnanie jednotky**

Ak chcete jednotku vyrovnať, otáčajte prednými krytmi podľa potreby, kým jednotka nebude stabilne stáť na zemi.

2. Nastavenie odporu

Odpor sa nastavuje pomocou gombíka nad zotrvačnikom (33).

Po niekoľkých tréningoch sa môže stať, že sa klinový remeň (9) mierne natiahne, v takom prípade ho treba primerane utiahnuť otáčaním gombíka (33), kým sa nedosiahne vhodná úroveň odporu.

Nastavenie výšky sedadla

Ak chcete nastaviť výšku sedla, odstráňte gombík umiestnený pod sedlom. Potom nastavte sedlo na požadovanú výšku a vložte predstavaciu do príslušného otvoru, potom utiahnite gombík otáčaním v smere hodinových ručičiek.

Poznámka: pri demontáži sedlovky dbajte na to, aby sa plastová objímka náhodou nevysunula z hlavného rámu.

Počítač

ČAS00:00~99:59 MIN/SEC

RÝCHLOSŤ0,0~999,9 KM/H

VZDIALENOSŤ0.00~9999 KM

KALORIE0,0~9999 CAL

AUTO ON/OFF - automatické zapnutie a vypnutie

Počítač sa spustí automaticky, keď začnete cvičiť alebo keď stlačíte akékoľvek tlačidlo. Po 4 minútach nečinnosti zariadenie automaticky prejde do režimu spánku.

Funkčné tlačidlo - stlačením prepínate medzi rôznymi funkciami displeja. Podržaním na 3 sekundy vymažete uložené údaje (okrem ODO).

FUNKCIE ZOBRAZENIA

SCAN - podržte stlačené funkčné tlačidlo, kým sa na obrazovke nezobrazí "SCAN". Počítač bude automaticky prepínať medzi všetkými funkciami v 5-sekundových intervaloch:

ČAS - trvanie tréningu **RÝCHLOSŤ** - aktuálna rýchlosť **DIST** - prejdená vzdialenosť **CALORIES** - spálené kalórie

ODO - celková vzdialenosť od prvého použitia (zrušenie len po vybratí batérie)

Batérie

Počítač je napájaný dvoma batériami AAA.

⚠ Ak zobrazené hodnoty blikajú alebo sú nejasné - vymeňte batérie za nové.

1. Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.
2. Upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila, vključno s postopki montaže. Napravo uporabljajte le za predvideni namen.
3. Izdelek je treba sestaviti in uporabljati v skladu s temi navodili. Vsi uporabniki morajo biti seznanjeni z načeli varne uporabe opreme.
4. ⚠ Napravo hranite zunaj dosega otrok in živali. Otroci se brez nadzora ne smejo približati stroju. Montažo in uporabo lahko izvaja le odrasla oseba.
5. ⚠ Pred začetkom vadbe se posvetujte z zdravnikom, zlasti če imate zdravstvene težave ali jemljete zdravila, ki vplivajo na srčni utrip, krvni tlak ali raven holesterola.
6. ⚠ Če začutite bolečino, tiščanje v prsih, neenakomeren pulz, težko dihanje, slabost ali omotico, takoj prenehajte z vadbo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
7. Enota mora biti postavljena na stabilni, suhi in čisti površini z najmanj 0,6 m prostega prostora naokoli, da se zagotovi varnost.
8. Med vadbo nosite primerna športna oblačila in obutev. Izogibajte se preveč ohlapnim oblačilom.
9. Naprava ni namenjena uporabi na prostem.
10. Pred vsakim treningom preverite, ali je naprava poškodovana ali ima znake obrabe.
11. ⚠ Če se na napravi pojavijo ostri robovi, jo takoj prenehajte uporabljati.
12. Če se pojavijo nenavadni zvoki, prekinite vadbo in preverite stanje opreme.
13. Vsi nastavljeni deli morajo biti stabilni in ne smejo ovirati svobode gibanja. Napravo lahko hkrati uporablja le ena oseba.
14. Zavorni sistem ni odvisen od hitrosti.
15. Pripomoček se ne sme uporabljati v terapevtske namene.
16. ⚠ Pri dvigovanju ali prevozu opreme je treba biti previden, da ne pride do poškodb hrbtenice. Priporočljivo je uporabljati ustrezne tehnike dvigovanja ali prositi za pomoč drugo osebo.
17. Prepovedano je izvajati kakršne koli spremembe v zasnovi enote. Po potrebi se obrnite na pooblaščen servisni center.
18. Največja dovoljena teža uporabnika je 100 kg.
19. Oprema je razvrščena v razred HC v skladu z EN ISO 20957-1 in je namenjena za domačo uporabo. Ne sme se uporabljati za terapevtske ali rehabilitacijske namene.

SEZNAM DELOV:

Lp.	Opis	Količina	Lp.	Opis	Količina
1.	Glavni okvir	1	41.	Bumper Ø35×2,0	1
2.	Zadnji stabilizator	1	42.	7/8" pušaja	1
3.	Ročaj za levo roko	1	43.	Kroglični ležaj Ø44,5	2
4.	Desni ročaj	1	44.	Ležajna pušaja Ø55,6×16	2
5.	Sedežni stolpec	1	45.	Vpenjalna puša 15/16"	1
6.	Leva povezava	1	46.	Podloga Ø40×2,8	1
7.	Desna povezava	1	47.	Končni pokrovi zadnje stabilizacijske palice	2
8.	Sprednji stabilizator	1	48.	Naslovnica 250×290×30	1
9.	Pas	1	49.	Ročica	1
10.	Vztrajnik	1	50.	Veriga	1
11.	Matice M10	3	51.	Pokrov	1
12.	Natezna vzmet	1	52.	Leva 1/2" najlonska matica	1
13.	Senzor s kablom	1	53.	Desna 1/2" najlonska matica	1
14.	Pena Ø24×Ø35×280	2	54.	Desni pedal	1
15.	Os kolesa ventilatorja	1	55.	Končni pokrovček Ø12	5
16.	Vijak M8×50	2	56.	Vijak M5×15	5
17.	Najlonska matica M8	7	57.	Obročna podložka Ø5×Ø14×1	4
18.	Končni pokrovi sprednje stabilizacijske palice	1	58.	Sedlo	1
19.	Vijak M8×40	2	59.	Samorezilni vijak ST3.9×16	5
20.	Obročna podložka Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Ščit 158×23×58	1
21.	Matica M8×16	2	61.	Ploščata podložka Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Okrogli čep Ø25 × 1,5	6	62.	Očesna matica M6×36	2
23.	Matica Ø24×13	2	63.	Razdelilni tulec Ø21×Ø13×10	2
24.	Pokrovčki ročajev	2	64.	Prirobnična matica M10	2
25.	Podloga Ø8×Ø24×2	2	65.	Jekleni tulec Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Vrtljiva palica Ø16,0 × 261,5	1	66.	Samorezilni vijak ST4.2×20	2
27.	Matica M6	2	67.	Vijak M5×10	7
28.	Števec	1	68.	Vzmetna podložka Ø6	2
29.	Podloga Ø5×Ø9×0,8	2	69.	Vzmetna podložka Ø8	4
30.	Vijak M5×15	2	70.	Vijak M6×10	5
31.	Impulzni senzor s kablom L=700mm	2	71.	Levi ščitnik	1
32.	Vijak M5×10	2	72.	Varnostni obroč Ø10	2
33.	Gumb za nastavitev upora	2	73.	Desni ščit	1
34.	Plastični tulec Ø32×1,5	2	74.	Najlonska matica M5	7
35.	Gumb za nastavitev višine sedla M12	1	75.	Samorezni vijak ST4.2×12	1
36.	Levi pedal	1	76.	Protipodpora	1
37.	Podloga Ø18×Ø34×2,0	1	77.	Kabel	1
38.	Ležaj Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Podloga Ø5×Ø14×1	2
39.	Naslovnica 350×130×47	2	79.	Vijak M5x25	1
40.	7/8" matica	2			

MONTAŽA:

1. S 4 vijaki (56) in 4 podložkami (57) pritrdite zadnji stabilizator (2) na glavni okvir (1). Vijake privijte s ključem S4.
2. Sprednji stabilizator (8) pritrdite na glavni okvir (1) z 2 vijakoma (19), 2 podložkama (20) in 2 maticama (21). Vse sestavne dele privijte z univerzalnim ključem.
3. Namestite vrtljivo palico (26) v glavni okvir (1). Nato pritrdite nosilec računalnika (76) na glavni okvir (1) z 1 vijakom (56), kosom (79) in 2 podložkama (78). Vijake zategnite s ključem z navojem. Priključite kabel (77) na žico (13).
4. Levi in desni stebriček (3) in (4) namestite na vrtljivi čep (26) in ju pritrdite z 2 podložkama (25), 2 vzmetnima podložkama (69) in 2 maticami (17). Vse skupaj zategnite s ključem. Na matice (17) namestite pokrovčke (23).
5. Levi in desni nosilec (6) in (7) pritrdite na stebra (3) in (4) z 2 vijakoma (16), 2 podložkama (61), 2 vzmetnima podložkama (69) in 2 zaklepnima maticama (17). Privijte z obema ključema iz kompleta.
6. Povežite levi nosilec (6) z levim pedalom (36) s pomočjo distančnika (63), 1 podložke (37), 1 ležaja (38) in leve najlonske matice (52). Z univerzalnim ključem ga privijte v smeri urinega kazalca. Desni nosilec (7) povežite z desnim pedalom (54) na enak način, vendar uporabite matico (53) in jo privijte v nasprotni smeri urinega kazalca.
7. S 3 podložkami (61) in 3 maticami (17) namestite sedež (58) na sedežno oporo (5). Sestavne dele privijte z univerzalnim ključem. Namestite sedežno oporo v plastično tuljavo v glavnem okvirju (1), nato v luknjo v glavnem okvirju z vrtenjem v smeri urinega kazalca privijte gumb za nastavitev višine (35).
8. Z računalnika (28) odstranite 2 vijaka M5×10 (32). Priključite kabel (77) in kabel senzorja impulzov (31) na vtičnici na računalniku (28) in odvečne kable pospravite v okvir. Nato pritrdite računalnik na nosilec (76) s prej odstranjenimi vijaki M5×10 (32). Privijte jih z univerzalnim ključem.

**NASTAVITEV NAPRAVE****1. Nastavitev - izravnava enote**

Za izravnavo enote po potrebi obrnite sprednje pokrove, dokler enota ni stabilna na tleh.

2. Prilagoditev upora

Upor nastavite z gumbom nad vztrajnikom (33).

Po nekaj treningih se lahko V-pas (9) nekoliko raztegne, v tem primeru ga je treba ustrezno zategniti z vrtenjem gumba (33), dokler ne dosežete ustrezne stopnje upora.

Nastavitev višine sedeža

Če želite nastaviti višino sedeža, odstranite gumb, ki se nahaja pod sedlom. Nato nastavite sedlo na zeleno višino in vstavite steblo v ustrezno luknjo, nato pa z vrtenjem v smeri urinega kazalca zategnite gumb.

Opomba: pri snemanju sedežne opore pazite, da plastični ovrtnik slučajno ne zdrsne iz glavnega okvirja.

Računalnik

ČAS00:00~99:59 MIN/SEK

HITROST0,0~999,9 KM/H

ODDALJENOST0,00 ~ 9999 KM

KALORIJE0,0 ~ 9999 CAL

AUTO ON/OFF - samodejni vklop in izklop

Računalnik se samodejno zažene, ko začnete z vadbo ali ko pritisnete kateri koli gumb. Po 4 sekundah neaktivnosti naprava samodejno preide v način mirovanja.

Funkcijski gumb - pritisnite ga za preklapljanje med različnimi funkcijami zaslona. Držite ga 3 sekunde, da izbrišete shranjene podatke (razen ODO).

FUNKCIJE PRIKAZA

SCAN - pridržite funkcijski gumb, dokler se na zaslonu ne prikaže "SCAN". Računalnik bo samodejno preklapljal med vsemi funkcijami v 5-sekundnih intervalih:

TIME - trajanje vadbe **SPEED**

- trenutna hitrost **DIST** - prevožena

razdalja **KALORIJE** - porabljene

kalorije

ODO - skupna razdalja od prve uporabe (preklic samo z odstranitvijo baterije)

Baterije

Računalnik se napaja z dvema baterijama AAA.

⚠ Če so prikazane vrednosti presvetle, utripajo ali so nejasne, zamenjajte baterije z novimi.

1. Läs igenom bruksanvisningen noggrant före första användningen och spara den för framtida bruk.
2. Beakta alla varningar och säkerhetsanvisningar, inklusive monteringsanvisningar. Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål.
3. Produkten måste monteras och användas i enlighet med dessa anvisningar. Alla användare måste informeras om principerna för säker användning av utrustningen.
4. ⚠ Förfara maskinen utom räckhåll för barn och djur. Barn får inte vistas i närheten av maskinen utan uppsikt. Montering och användning får endast utföras av en vuxen person.
5. ⚠ Rådgör med din läkare innan du påbörjar ett träningsprogram - särskilt om du har hälsoproblem eller tar mediciner som påverkar din hjärtfrekvens, ditt blodtryck eller din kolesterolnivå.
6. ⚠ Om du upplever smärta, tryck över bröstet, oregelbunden puls, andnöd, illamående eller yrsel ska du omedelbart sluta träna och rådfråga läkare.
7. Enheten måste placeras på en stabil, torr och ren yta med minst 0,6 m fritt utrymme runt om för att garantera säkerheten.
8. Använd lämpliga sportkläder och skor när du tränar. Undvik alltför löst sittande kläder.
9. Apparaten är inte avsedd för utomhusbruk.
10. Kontrollera apparaten före varje träningspass med avseende på skador eller tecken på slitage.
11. ⚠ Om det finns vassa kanter på apparaten ska du omedelbart sluta använda den.
12. Om det uppstår ovanliga ljud ska du avbryta träningen och kontrollera utrustningens skick.
13. Alla justerbara delar måste vara stabila och får inte hindra rörelsefriheten. Apparaten får endast användas av en person åt gången.
14. Bromssystemet är inte hastighetsberoende.
15. Apparaten får inte användas för terapeutiska ändamål.
16. ⚠ Var försiktig när du lyfter eller transporterar utrustningen för att undvika ryggradsskador. Det är lämpligt att använda korrekt lyfteknik eller be om hjälp från en annan person.
17. Det är förbjudet att göra några ändringar i enhetens konstruktion. Kontakta vid behov ett auktoriserat servicecenter.
18. Den högsta tillåtna användarvikten är 100 kg.
19. Utrustningen är klassificerad som klass HC enligt EN ISO 20957-1 och är avsedd för hemmabruk. Den får inte användas för terapeutiska eller rehabiliteringsändamål.

FÖRTECKNING ÖVER DELAR:

Lp.	Beskrivning	Kvantitet	Lp.	Beskrivning	Kvantitet
1.	Huvudram	1	41.	Stötfångare Ø35×2,0	1
2.	Stabilisator bak	1	42.	7/8" bussning	1
3.	Vänsterhandsgrepp	1	43.	Kullager Ø44,5	2
4.	Höger handtag	1	44.	Hylslager Ø55,6×16	2
5.	Sätospelare	1	45.	Bussning 15/16"	1
6.	Vänster länk	1	46.	Bricka Ø40×2,8	1
7.	Höger länk	1	47.	Bakre stabilisatorstängens ändstycken	2
8.	Stabilisator fram	1	48.	Skydd 250×290×30	1
9.	Bälte	1	49.	Vev	1
10.	Svänghjul	1	50.	Kedja	1
11.	M10 muttrar	3	51.	Lock	1
12.	Tryckfjäder	1	52.	Vänster 1/2" nylonmutter	1
13.	Sensor med kabel	1	53.	Höger 1/2" nylonmutter	1
14.	Skum Ø24×Ø35×280	2	54.	Höger pedal	1
15.	Fläkthjulets axel	1	55.	Ändlock Ø12	5
16.	Skruv M8×50	2	56.	Skruv M5×15	5
17.	Nylonmutter M8	7	57.	Bågebricka Ø5×Ø14×1	4
18.	Ändkåpor för främre stabilisatorstäng	1	58.	Sadel	1
19.	Skruv M8×40	2	59.	Självborrande skruv ST3,9×16	5
20.	Bågebricka Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Sköld 158×23×58	1
21.	Mutter M8×16	2	61.	Plan bricka Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Rund plugg Ø25×1,5	6	62.	Ögonmutter M6×36	2
23.	Mutter Ø24×13	2	63.	Distanshylsa Ø21×Ø13×10	2
24.	Handtagets lock	2	64.	Flänsmutter M10	2
25.	Bricka Ø8×Ø24×2	2	65.	Stålhylsa Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Roterande stång Ø16,0×261,5	1	66.	Självborrande skruv ST4,2×20	2
27.	Mutter M6	2	67.	Skruv M5×10	7
28.	Räknare	1	68.	Fjäderbricka Ø6	2
29.	Bricka Ø5×Ø9×0,8	2	69.	Fjäderbricka Ø8	4
30.	Skruv M5×15	2	70.	Skruv M6×10	5
31.	Pulssensor med kabel L=700mm	2	71.	Vänster skärm	1
32.	Skruv M5×10	2	72.	Säkerhetsring Ø10	2
33.	Ratt för justering av motstånd	2	73.	Höger skärm	1
34.	Plasthylsa Ø32×1,5	2	74.	Nylonmutter M5	7
35.	Ratt för justering av sadelhöjd M12	1	75.	Självgående skruv ST4.2x12	1
36.	Vänster pedal	1	76.	Stöd för räknare	1
37.	Bricka Ø18×Ø34×2,0	1	77.	Kabel	1
38.	Lager Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Bricka Ø5×Ø14×1	2
39.	Hölje 350×130×47	2	79.	Skruv M5x25	1
40.	7/8" mutter	2			

MONTAGE:

1. Fäst den bakre stabilisatorn (2) på huvudramen (1) med 4 bultar (56) och 4 brickor (57). Dra åt bultarna med en S4-skruvnyckel.
2. Fäst den främre stabilisatorn (8) på huvudramen (1) med 2 bultar (19), 2 brickor (20) och 2 muttrar (21). Dra åt alla komponenter med en universalnyckel.
3. Placera svängstången (26) i huvudramen (1). Fäst sedan datorhållaren (76) på huvudramen (1) med 1 skruv (56), en bit (79) och 2 brickor (78). Dra åt skruvarna med en insexnyckel. Anslut kabeln (77) till med hjälp av kabeln (13).
4. Skjut vänster och höger pelare (3) och (4) på pivottappen (26), säkra dem med 2 brickor (25), 2 fjäderbrickor (69) och 2 nylåsmuttrar (17). Dra åt allt med en insexnyckel. Sätt på locken (23) på muttrarna (17).
5. Fäst vänster och höger konsol (6) och (7) på pelarna (3) och (4) med 2 bultar (16), 2 brickor (61), 2 fjäderbrickor (69) och 2 nylockmutterar (17). Dra åt med de båda skiftnycklarna från satsen.
6. Koppla ihop det vänstra fästet (6) med den vänstra pedalen (36) med hjälp av en distansbricka (63), 1 bricka (37), 1 lager (38) och den vänstra nylonmuttern (52). Dra åt medurs med en universalnyckel. Anslut höger fäste (7) till höger pedal (54) på samma sätt, men använd en mutter (53) och dra åt moturs.
7. Montera sitsen (58) på sadelstolpen (5) med hjälp av 3 brickor (61) och 3 muttrar (17). Dra åt komponenterna med en universalnyckel. Placera sadelstolpen i plasthylsan i huvudramen (1) och skruva sedan in höjdjusteringsratten (35) i hålet i huvudramen genom att vrida den medurs.
8. Ta bort de 2 M5×10-skruvarna (32) från datorn (28). Anslut kabeln (77) och pulssensorkabeln (31) till uttagen på datorn (28) och förvara de överflödiga kablarna inuti ramen. Fäst sedan datorn på fästet (76) med de tidigare borttagna M5×10-skruvarna (32). Dra åt dem med en universalnyckel.

JUSTERING AV ENHETEN**1. Justering - nivellering av enheten**

För att nivellera enheten, rotera de främre kåporna efter behov tills enheten står stabilt på marken.

2. Justering av motståndet

Motståndet justeras med ratten ovanför svänghjulet (33).

Efter några träningspass kan kilremmen (9) vara något uttänjd, och i så fall ska den spännas genom att vrida på ratten (33) tills rätt motståndsnivå har uppnåtts.

Justering av sitthöjden

För att justera sadelhöjden, ta bort vredet som sitter under sadeln. Ställ sedan in sadeln på önskad höjd och för in styrstammen i rätt hål, dra sedan åt ratten genom att vrida den medurs.

Obs: När du tar bort sadelstolpen, se till att plastkragen inte oavsiktligt glider ut ur huvudramen.

Dator

TID00:00~99:59 MIN/SEK

HASTIGHET0,0~999,9 KM/H

AVSTÅND.....0,00~9999 KM

CALORIES.....0.0~9999 CAL

AUTO ON/OFF - Automatisk på- och avstängning

Datorn startar automatiskt när du börjar träna eller när du trycker på någon knapp. Efter 4 sekunders inaktivitet övergår apparaten automatiskt till viloläge.

Funktionsknapp - tryck för att växla mellan de olika displayfunktionerna. Håll in i 3 sekunder för att radera lagrade data (utom ODO).

DISPLAYFUNKTIONER

SCAN - håll funktionsknappen intryckt tills "SCAN" visas på skärmen. Datorn växlar automatiskt mellan alla funktioner med 5 sekunders intervall:

TIME - träningspassets längd **SPEED**

- aktuell hastighet **DIST** -

tillryggslagd sträcka **CALORIES** -

förbrända kalorier

ODO - total distans sedan första användningstillfället (annulleras endast när batteriet tas ur)

Batterier

Datorn drivs med två AAA-batterier.

⚠ Om de visade värdena är för ljusa, blinkar eller är otydliga - byt ut batterierna mot nya.

1. Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед першим використанням і збережіть її для подальшого використання.
2. Дотримуйтесь усіх попереджень та інструкцій з техніки безпеки, включаючи процедури монтажу. Використовуйте прилад лише за призначенням.
3. Виріб повинен бути зібраний і використовуватися відповідно до цієї інструкції. Всі користувачі повинні бути проінформовані про принципи безпечного використання обладнання.
4. ⚠ Зберігайте машину в недоступному для дітей і тварин місці. Не дозволяйте дітям наближатися до машини без нагляду. Монтаж і використання повинні здійснюватися тільки дорослими.
5. ⚠ Перед початком програми вправ проконсультуйтеся з лікарем, особливо якщо у вас є проблеми зі здоров'ям або ви приймаєте ліки, які впливають на частоту серцевих скорочень, кров'яний тиск або рівень холестерину.
6. ⚠ Якщо ви відчуваєте біль, стиснення в грудях, нерегулярний пульс, задишку, нудоту або запаморочення, негайно припиніть тренування і зверніться до лікаря.
7. Для забезпечення безпеки пристрій повинен бути розміщений на стійкій, сухій і чистій поверхні з вільним простором не менше 0,6 м з усіх боків.
8. Під час тренувань носіть відповідний спортивний одяг і взуття. Уникайте занадто вільного одягу.
9. Пристрій не призначений для використання на відкритому повітрі.
10. Перед кожним тренуванням перевіряйте пристрій на наявність пошкоджень або ознак зносу.
11. ⚠ Якщо на пристрої з'явилися гострі краї - негайно припиніть його використання.
12. Якщо виникають незвичні звуки, зупиніть вправу і перевірте стан обладнання.
13. Всі регульовані частини повинні бути стійкими і не повинні обмежувати свободу рухів. Пристроєм може користуватися тільки одна людина одночасно.
14. Гальмівна система не залежить від швидкості.
15. Пристрій не можна використовувати в терапевтичних цілях.
16. ⚠ Під час підйому або транспортування обладнання слід дотримуватися обережності, щоб уникнути травм хребта. Бажано використовувати правильну техніку підйому або попросити про допомогу іншу людину.
17. Забороняється вносити будь-які зміни в конструкцію пристрою. У разі необхідності зверніться до авторизованого сервісного центру.
18. Максимальна допустима вага користувача - 100 кг.
19. Обладнання класифікується як клас HC відповідно до EN ISO 20957-1 і призначене для побутового використання. Воно не може використовуватися в терапевтичних або реабілітаційних цілях.

ПЕРЕЛІК ЧАСТИН:

Іп.	Опис	Кількість	Іп.	Опис	Кількість
1.	Основна рама	1	41.	Бампер Ø35×2.0	1
2.	Задній стабілізатор	1	42.	Втулка 7/8"	1
3.	Лівосторонній хват	1	43.	Кульковий підшипник Ø44.5	2
4.	Права рука	1	44.	Підшипник кочення Ø55.6×16	2
5.	Колонка сидіння	1	45.	Втулка 15/16"	1
6.	Ліве посилення	1	46.	Шайба Ø40×2,8	1
7.	Праве посилення	1	47.	Заглушки задніх стабілізаторів поперечної стійкості	2
8.	Передній стабілізатор	1	48.	Обкладинка 250×290×30	1
9.	Пояс.	1	49.	Колінчастий.	1
10.	Маховик	1	50.	Ланцюжок	1
11.	Гайки M10	3	51.	Обкладинка	1
12.	Упорна пружина	1	52.	Ліва нейлонова гайка 1/2"	1
13.	Датчик з кабелем	1	53.	Права нейлонова гайка 1/2"	1
14.	Пінопласт Ø24×Ø35×280	2	54.	Права педаль	1
15.	Вісь колеса вентилятора	1	55.	Торцева заглушка Ø12	5
16.	Гвинт M8×50	2	56.	Гвинт M5×15	5
17.	Нейлонова гайка M8	7	57.	Арочна шайба Ø5×Ø14×1	4
18.	Заглушки передньої стійки стабілізатора поперечної стійкості	1	58.	Сідай.	1
19.	Гвинт M8×40	2	59.	Саморіз ST3.9×16	5
20.	Дугова шайба Ø8×Ø20×1,5	2	60.	Щит 158×23×58	1
21.	Гайка M8×16	2	61.	Плоска шайба Ø8×Ø16×1,5	5
22.	Кругла заглушка Ø25×1,5	6	62.	Рим-гайка M6×36	2
23.	Гайка Ø24×13	2	63.	Розпірна втулка Ø21×Ø13×10	2
24.	Ковпачки для ручок	2	64.	Гайка фланця M10	2
25.	Шайба Ø8×Ø24×2	2	65.	Сталева втулка Ø18×Ø14×Ø8×10	2
26.	Поворотний стрижень Ø16.0×261.5	1	66.	Саморіз ST4.2×20	2
27.	Гайка M6	2	67.	Гвинт M5×10	7
28.	Лічильник	1	68.	Пружинна шайба Ø6	2
29.	Шайба Ø5×Ø9×0,8	2	69.	Пружинна шайба Ø8	4
30.	Гвинт M5×15	2	70.	Гвинт M6×10	5
31.	Імпульсний датчик з кабелем L=700мм	2	71.	Лівий щит	1
32.	Гвинт M5×10	2	72.	Запобіжне кільце Ø10	2
33.	Ручка регулювання опору	2	73.	Правий щит	1
34.	Пластикові втулки Ø32×1,5	2	74.	Нейлонова гайка M5	7
35.	Ручка регулювання висоти сидла M12	1	75.	Саморіз ST4.2×12	1
36.	Ліва педаль	1	76.	Контрпідтримка	1
37.	Шайба Ø18×Ø34×2.0	1	77.	Кабель	1
38.	Підшипник Ø31×Ø29×Ø 13×11	1	78.	Шайба Ø5×Ø14×1	2
39.	Обкладинка 350×130×47	2	79.	Гвинт M5×25	1
40.	Гайка 7/8"	2			

МОНТАЖ:



1. Прикріпіть задній стабілізатор (2) до основної рами (1) за допомогою 4 болтів (56) і 4 шайб (57). Затягніть болти гайковим ключем S4.
2. Прикріпіть передній стабілізатор (8) до основної рами (1) за допомогою 2 болтів (19), 2 дугоподібних шайб (20) і 2 гайок (21). Затягніть всі компоненти за допомогою універсального ключа.
3. Вставте поворотну планку (26) в основну раму (1). Потім закріпіть кронштейн для комп'ютера (76) на основній рамі (1) за допомогою 1 гвинта (56), деталі (79) і 2 шайб (78). Затягніть гвинти шестигранним ключем. Підключіть кабель (77) до дротом (13).
4. Надягніть ліву і праву колонки (3) і (4) на шарнірний штифт (26), закріпіть їх 2 шайбами (25), 2 пружинними шайбами (69) і 2 нейлонові гайки (17). Затягніть все шестигранним ключем. Одягніть ковпачки (23) на гайки (17).
5. Прикріпіть лівий і правий кронштейни (6) і (7) до колон (3) і (4) за допомогою 2 болтів (16), 2 шайб (61), 2 пружинних шайб (69) і 2 нейлонових гайок (17). Затягніть за допомогою обох гайкових ключів з комплекту.
6. З'єднайте лівий кронштейн (6) з лівою педаллю (36) за допомогою розпірки (63), 1 шайби (37), 1 підшипника (38) та лівої нейлонової гайки (52). Затягніть за годинниковою стрілкою за допомогою універсального ключа. Приєднайте правий кронштейн (7) до правої педалі (54) таким же чином, але використовуйте гайку (53) і затягніть проти годинникової стрілки.
7. Встановіть сидіння (58) на стійку сидіння (5) за допомогою 3 шайб (61) і 3 гайок (17). Затягніть деталі за допомогою універсального ключа. Вставте підсідельний штир у пластикову втулку основної рами (1), а потім вкрутіть ручку регулювання висоти (35) в отвір основної рами, обертаючи її за годинниковою стрілкою.
8. Вкрутіть 2 гвинти M5×10 (32) з комп'ютера (28). Підключіть кабель (77) і кабель датчика пульсу (31) до гнізд на комп'ютері (28), а зайві кабелі сховайте всередину рами. Потім прикріпіть комп'ютер до кронштейна (76) за допомогою попередньо знятих гвинтів M5×10 (32). Затягніть їх універсальним ключем.



НАЛАШТУВАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Регулювання - вирівнювання пристрою

Щоб вирівняти пристрій, обертайте передні кришки до тих пір, поки пристрій не буде стабільно стояти на землі.

2. Регулювання опору

Опір регулюється за допомогою ручки над маховиком (33).

Після кількох тренувань клиновий ремінь (9) може злегка розтягнутися, в цьому випадку його слід затягнути відповідним чином, обертаючи ручку (33), доки не буде досягнутий необхідний рівень опору.

Регулювання висоти сидіння

Щоб відрегулювати висоту сидіння, зніміть ручку, розташовану під сидлом. Потім встановіть сидло на бажану висоту і вставте шток у відповідний отвір, після чого затягніть ручку, повернувши її за годинниковою стрілкою.

Примітка: знімаючи підсідельний штир, переконайтеся, що пластиковий хомут випадково не вислизне з основної рами.

Комп'ютер.

ЧАС.....00:00~99:59 ХВ/СЕК
ШВИДКІСТЬ.....0.0~999.9 КМ/ГОД
ВІДСТАНЬ.....0.00~9999 КМ
КАЛОРІЇ.....0.0~9999 CAL

AUTO ON/OFF - Автоматичне ввімкнення та вимкнення

Комп'ютер запускається автоматично, коли ви починаєте тренування або натискаєте будь-яку кнопку. Через 4 секунди бездіяльності пристрій автоматично переходить у режим сну.

Функціональна кнопка - натисніть для перемикання між різними функціями дисплея. Утримуйте протягом 3 секунд, щоб очистити збережені дані (крім ODO).

ФУНКЦІЇ ДИСПЛЕЯ

СКАНУВАННЯ - утримуйте функціональну кнопку, доки на екрані не з'явиться напис "СКАНУВАННЯ". Комп'ютер буде автоматично перемикатися між усіма функціями з інтервалом у 5 секунд:

TIME - тривалість тренування SPEED - швидкість

- поточна швидкість DIST - пройдена

відстань CALORIES - спалені калорії

ODO - загальний пробіг з моменту першого використання (скасовується лише вийманням батареї)

Батареї

Комп'ютер живиться від двох батарейок типу AAA.

⚠ Якщо відображувані значення занадто яскраві, блимають або нечіткі - замініть батарейки на нові.



EN: The marking of the equipment with the crossed-out waste container symbol indicates that it is prohibited to place used electrical and electronic equipment with other waste. According to the WEEE Directive on the management of used electrical and electronic waste, separate disposal methods must be used for this type of equipment.

The user who intends to dispose of this product is obliged to take it to a collection point for used electrical and electronic equipment, thus contributing to reuse, recycling or recovery and thus to the protection of the environment. To do this, please contact the point from which the appliance was purchased or your local authority. Hazardous components contained in electronic equipment may cause long-term adverse effects on the environment, as well as harmful effects on human health.

PL: Oznakowanie sprzętu symbolem przekreślonego kontenera na odpady informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Zgodnie z Dyrektywą WEEE o sposobie gospodarowania zużytymi odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, dla tego typu sprzętu należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dzięki czemu przyczynia się do ponownego użycia, recyklingu, bądź odzysku, a tym samym do ochrony środowiska naturalnego. W tym celu należy skontaktować się z punktem w którym urządzenie zostało nabyte, lub z przedstawicielami władz lokalnych. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi.

CZ: Označení zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad znamená, že je zakázáno odkládat použitá elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem. Podle směrnice WEEE o nakládání s použitým elektrickým a elektronickým odpadem je nutné pro tento typ zařízení používat oddělené metody likvidace.

Uživatel, který hodlá tento výrobek zlikvidovat, je povinen jej odevzdat na sběrném místě pro použitá elektrická a elektronická zařízení, čímž přispěje k opětovnému použití, recyklaci nebo využití, a tím i k ochraně životního prostředí. Za tímto účelem se obraťte na místo, kde byl spotřebič zakoupen, nebo na místní úřad. Nebezpečné součásti obsažené v elektronických zařízeních mohou způsobit dlouhodobé nepříznivé účinky na životní prostředí i škodlivé účinky na lidské zdraví.

DA: Mærkningen af udstyret med det overstregede affaldsbeholdersymbol angiver, at det er forbudt at anbringe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald. I henhold til WEEE-direktivet om håndtering af brugt elektrisk og elektronisk affald skal der anvendes separate bortskaffelsesmetoder for denne type udstyr.

Den bruger, der har til hensigt at bortskaffe dette produkt, er forpligtet til at aflevere det på et indsamlingssted for brugt elektrisk og elektronisk udstyr og på den måde bidrage til genbrug, genanvendelse eller genvinding og dermed til beskyttelse af miljøet. For at gøre dette skal du kontakte det sted, hvor apparatet blev købt, eller dine lokale myndigheder. Farlige komponenter i elektronisk udstyr kan forårsage langsigtede negative virkninger på miljøet samt skadelige virkninger på menneskers sundhed.

DE: Die Kennzeichnung des Geräts mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters zeigt an, dass es verboten ist, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderem Abfall zu entsorgen. Gemäß der WEEE-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen für diese Art von Geräten getrennte Entsorgungsmethoden verwendet werden.

Der Benutzer, der dieses Produkt entsorgen will, ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen und so zur Wiederverwendung, zum Recycling oder zur Verwertung und damit zum Schutz der Umwelt beizutragen. Wenden Sie sich dazu bitte an die Stelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder an Ihre Gemeindeverwaltung. Die in elektronischen Geräten enthaltenen gefährlichen Bestandteile können langfristige negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

ES: El marcado del aparato con el símbolo del contenedor de residuos tachado indica que está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. De acuerdo con la Directiva RAEE sobre la gestión de residuos eléctricos y electrónicos usados, deben utilizarse métodos de eliminación separados para este tipo de aparatos.

El usuario que pretenda deshacerse de este producto está obligado a llevarlo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contribuyendo así a su reutilización, reciclado o valorización y, por tanto, a la

protección del medio ambiente. Para ello, póngase en contacto con el punto donde adquirió el aparato o con las autoridades locales. Los componentes peligrosos contenidos en los equipos electrónicos pueden causar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente, así como efectos nocivos para la salud humana.

ET: Seadme tähistamine läbi kriipsutatud jäätmemahuti sümboliga näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega. Vastavalt kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemisele direktiivile tuleb seda tüüpi seadmete puhul kasutada eraldi kõrvaldamismeetodeid.

Kasutaja, kes kavatseb seda toodet kõrvaldada, on kohustatud viima selle kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti, aidates sellega kaasa korduvkasutamisele, ringlussevõtule või taaskasutamisele ja seega ka keskkonnakaitsele. Selleks pöörduge palun seadme ostukoha või kohaliku omavalitsuse poole. Elektroonikaseadmetes sisalduvad ohtlikud komponendid võivad avaldada pikaajalist kahjulikku mõju keskkonnale ning samuti kahjustada inimeste tervist.

FR : Le marquage de l'équipement avec le symbole de la poubelle barrée indique qu'il est interdit de placer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets. Conformément à la directive DEEE sur la gestion des déchets électriques et électroniques usagés, des méthodes d'élimination distinctes doivent être utilisées pour ce type d'équipement.

L'utilisateur qui a l'intention de se débarrasser de ce produit est tenu de l'apporter à un point de collecte des équipements électriques et électroniques usagés, contribuant ainsi à la réutilisation, au recyclage ou à la valorisation et donc à la protection de l'environnement. Pour ce faire, veuillez contacter le point de vente où l'appareil a été acheté ou les autorités locales. Les composants dangereux contenus dans les équipements électroniques peuvent avoir des effets néfastes à long terme sur l'environnement, ainsi que des effets nocifs sur la santé humaine.

HU: A berendezésen az áthúzott hulladéktároló szimbólummal történő jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni. A használt elektromos és elektronikus hulladékok kezeléséről szóló WEEE-irányelv szerint az ilyen típusú berendezések esetében külön ártalmatlanítási módszereket kell alkalmazni.

Az a felhasználó, aki ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, köteles azt a használt elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére vinni, hozzájárulva ezzel az újrafelhasználathoz, újrafeldolgozáshoz vagy hasznosításhoz, és ezáltal a környezet védelméhez. Ennek érdekében kérjük, forduljon a készüléket megvásárló ponthoz vagy a helyi hatósághoz. Az elektronikus berendezésekben található veszélyes összetevők hosszú távon káros hatással lehetnek a környezetre, valamint káros hatással lehetnek az emberi egészségre.

IT: La marcatura dell'apparecchiatura con il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che è vietato collocare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti. Secondo la direttiva RAEE sulla gestione dei rifiuti elettrici ed elettronici usati, per questo tipo di apparecchiature devono essere utilizzati metodi di smaltimento separati.

L'utente che intende smaltire questo prodotto è tenuto a portarlo in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, contribuendo così al riutilizzo, al riciclaggio o al recupero e quindi alla protezione dell'ambiente. A tal fine, rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato acquistato l'apparecchio o alle autorità locali. I componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettroniche possono causare effetti negativi a lungo termine sull'ambiente e sulla salute umana.

LT: Įrangos žymėjimas perbraukto atliekų konteinerio simboliu reiškia, kad panaudotą elektros ir elektroninę įrangą draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis. Pagal EEJ atliekų tvarkymo direktyvą dėl naudotų elektros ir elektroninių atliekų tvarkymo šio tipo įrangai turi būti taikomi atskiri šalinimo būdai.

Naudotojas, ketinantis atsikratyti šio gaminio, privalo jį pristatyti į naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, taip prisidedamas prie pakartotinio naudojimo, perdirbimo ar utilizavimo ir taip saugodamas aplinką. Norėdami tai padaryti, kreipkitės į punktą, kuriame prietaisas buvo įsigytas, arba į vietos valdžios instituciją. Elektroninėje įrangoje esantys pavojingi komponentai gali sukelti ilgalaikį neigiamą poveikį aplinkai, taip pat žalingą poveikį žmonių sveikatai.

LV: Iekārtas marķējums ar pārsvītrotā atkritumu konteinerā simbolu norāda, ka nolietais elektriskās un elektroniskās iekārtas ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem. Saskaņā ar EEIA direktīvu par nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu šāda veida iekārtām jāizmanto atsevišķas iznīcināšanas metodes.

Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no šī produkta, ir pienākums to nogādāt nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā, tādējādi veicinot atkārtotu izmantošanu, pārstrādi vai reģenerāciju un tādējādi vides aizsardzību. Lai to izdarītu, lūdzam sazināties ar punktu, kurā ierīce tika iegādāta, vai ar vietējo pašvaldību. Elektroniskajās iekārtās esošās bīstamās sastāvdaļas var radīt ilgtermiņa nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, kā arī kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību.

NL: De markering van de apparatuur met het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het verboden is om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bij ander afval te plaatsen. Volgens de WEEE-richtlijn betreffende het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten aparte verwijderingsmethoden worden gebruikt voor dit type apparatuur.

De gebruiker die van plan is om dit product weg te gooien, is verplicht om het naar een inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur te brengen en zo bij te dragen aan hergebruik, recycling of terugwinning en dus aan de bescherming van het milieu. Neem hiervoor contact op met het punt waar u het apparaat hebt gekocht of met uw gemeente. Gevaarlijke onderdelen in elektronische apparatuur kunnen op lange termijn schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

PT: A marcação do equipamento com o símbolo de contentor de resíduos riscado indica que é proibido colocar equipamentos eléctricos e electrónicos usados juntamente com outros resíduos. De acordo com a Diretiva REEE relativa à gestão de resíduos eléctricos e electrónicos usados, devem ser utilizados métodos de eliminação separados para este tipo de equipamento.

O utilizador que pretenda desfazer-se deste produto é obrigado a levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos usados, contribuindo assim para a reutilização, reciclagem ou recuperação e, consequentemente, para a protecção do ambiente. Para tal, contacte o ponto de recolha onde o aparelho foi adquirido ou a sua autoridade local. Os componentes perigosos contidos nos equipamentos electrónicos podem causar efeitos adversos a longo prazo no ambiente, bem como efeitos nocivos para a saúde humana.

RO: Marcarea echipamentului cu simbolul containerului de deșeuri barat indică faptul că este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri. În conformitate cu Directiva DEEE privind gestionarea deșeurilor electrice și electronice uzate, pentru acest tip de echipament trebuie utilizate metode separate de eliminare.

Utilizatorul care intenționează să elimine acest produs este obligat să îl ducă la un punct de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate, contribuind astfel la reutilizare, reciclare sau recuperare și, astfel, la protecția mediului. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să contactați punctul de la care a fost achiziționat aparatul sau autoritatea locală. Componentele periculoase conținute în echipamentele electronice pot provoca efecte negative pe termen lung asupra mediului, precum și efecte nocive asupra sănătății umane.

SK: Označenie zariadenia symbolom preškrtnutého kontajnera na odpad znamená, že je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom. Podľa smernice WEEE o nakladaní s použitým elektrickým a elektronickým odpadom sa pre tento typ zariadenia musia používať oddelené metódy likvidácie.

Používateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať tento výrobok, je povinný odovzdať ho na zberné miesto použitých elektrických a elektronických zariadení, čím prispeje k opätovnému použitiu, recyklácii alebo zhodnoteniu, a tým aj k ochrane životného prostredia. Za týmto účelom sa obráťte na miesto, kde bol spotrebič zakúpený, alebo na miestny úrad. Nebezpečné komponenty obsiahnuté v elektronických zariadeniach môžu spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie, ako aj škodlivé účinky na ľudské zdravie.

SL: Oznaka opreme s simbolom prečrtanega zabojsnika za odpadke pomeni, da je prepovedano odlagati izrabljeno električno in elektronsko opremo med druge odpadke. V skladu z Direktivo OEEO o ravnanju z izrabljenimi električnimi in elektronskimi odpadki je treba za to vrsto opreme uporabljati ločene metode odstranjevanja.

Uporabnik, ki namerava ta izdelek odstraniti, ga mora odnesti na zbirno mesto za rabljeno električno in elektronsko opremo ter tako prispevati k ponovni uporabi, recikliranju ali predelavi in s tem k varovanju okolja. V ta namen se obrnite na točko, kjer je bila naprava kupljena, ali na lokalne oblasti. Nevarne komponente, ki jih vsebuje elektronska oprema, lahko povzročijo dolgoročne škodljive vplive na okolje in tudi škodljive vplive na zdravje ljudi.

SV: Märkningen av utrustningen med den överkorsade symbolen för avfallsbehållare anger att det är förbjudet att placera begagnad elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall. Enligt WEEE-direktivet om hantering av använt elektriskt och elektroniskt avfall måste separata metoder för avfallshantering användas för denna typ av utrustning.

Den användare som avser att göra sig av med denna produkt är skyldig att lämna den till en samlingsplats för begagnad elektrisk och elektronisk utrustning och på så sätt bidra till återanvändning, återvinning eller återvinning och därmed till skyddet av miljön. För att göra detta, vänligen kontakta den plats där apparaten köptes eller din lokala myndighet. Farliga komponenter som ingår i elektronisk utrustning kan orsaka långsiktiga negativa effekter på miljön och skadliga effekter på människors hälsa.

UK: Маркування обладнання символом перекресленого контейнера для відходів вказує на те, що відпрацьоване електричне та електронне обладнання заборонено викидати разом з іншими відходами. Відповідно до Директиви WEEE про управління використаними електричними та електронними відходами, для цього типу обладнання повинні використовуватися окремі методи утилізації.

Користувач, який має намір утилізувати цей виріб, зобов'язаний здати його в пункт прийому відпрацьованого електричного та електронного обладнання, сприяючи таким чином повторному використанню, переробці або відновленню і, таким чином, захисту навколишнього середовища. Для цього, будь ласка, зверніться до магазину, в якому було придбано прилад, або до місцевої влади. Небезпечні компоненти, що містяться в електронному обладнанні, можуть спричинити довгостроковий негативний вплив на навколишнє середовище, а також шкідливий вплив на здоров'я людини.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszczonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektelt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagria jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinės gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som återopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



HMS-FITNESS.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl